



Organizers / Szervezők / Organizatori



Kovászna Megye Tanácsa
Consiliul Județean Covasna
Covasna County Council



HARGHITA MEGYE TANÁCSA
CONSILIUL JUDEȚEAN HARGHITA
HARGHITA COUNTY COUNCIL

CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ
MĂRȘ MEGYE TANÁCSA
MUREȘ COUNTY COUNCIL



Kovászna Megyei
Művelődési Központ
Centrul de Cultură
al Județului Covasna
Cultural Center
of Covasna County



Gyergyószárhegyi Kulturális
és Művelődési Központ
Centrul Cultural și de Arte Lăzarea
Cultural and Art Centre of Lăzarea



MUZEUL JUDEȚEAN MUREȘ
MĂRȘ MEGYEI MUZEUM



© Háromszék Vármegye Kiadó / Editura Háromszék Vármegye, 2022

© Kovászna Megyei Művelődési Központ / Centrul de Cultură al Județului Covasna, 2022

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

G7 : Székelyföldi Grafikai Biennálé = Bienala de Grafică din Ținutul

Secuiesc = Graphic Art Biennial of Szeklerland. - Sfântu Gheorghe :

Háromszék Vármegye, 2022

ISBN 978-606-8598-67-3

76

Editing / Szerkesztés / Redactare: Ferencz S. Apor

Design and editing / Grafikai tervezés és szerkesztés / Grafică și redactare: Csillag István

Translation / Fordítás / Traducere: Koszta Emese, Rigán Lóránd

Proofreading / Korrektúra / Corectură: Ferencz S. Csilla

Consultant of the biennial / A biennálé szakmai konzulense / Consultant al bienalei: dr. Erőss István

Contributors / Munkatársak / Colaboratori: Farkas Anna, Ferencz Réka Ágnes, Imreh István Attila,
Kányádi Iréne, Simon Dorottya Emese

Printed by / Nyomda / Tipărit de: Idea Design & Print, Cluj Napoca



Graphic Art
Biennial of
Szeklerland

Székelyföldi
Grafikai
Biennálé

Bienala de
Grafică din
Ținutul Secuiesc

2022



Foreword

The Graphic Art Biennial of Szeklerland reacts to world events in its own tradition, reflecting changes and sometimes even anticipating certain turns of events. This year, based on the experiences of the past, the works were built around the theme of “Strategies”. Strategy, if we strip it of its original military content, means a carefully planned course of struggle. We need strategy in all areas – be it a personal struggle, a business challenge, a professional contest. So many struggles, so many strategies. Looking through the submissions, we can discover personal perspectives that can encourage us to reassess things or even shift our focus. These are important processes, as the changed situation and the

tightening of our daily lives are pushing us to increase our flexibility and resilience, to use the current buzzword. In the current period, when there are so many questions, we are trying to find answers to our everyday problems by looking for different solutions.

The 7th Graphic Art Biennial of Szeklerland not only reacts to the world in its content, but also brings a change in the organisation: this year, in addition to the Transylvanian Art Centre from Sfântu Gheorghe, the Szekler Museum of Ciuc will be involved for the first time, as part of the core material will be exhibited in Miercurea Ciuc.

More than three hundred works have been included in the G7 catalogue again this year – the core of the exhibition – and it's worth browsing through them to see the many personal strategies reflected in its pages.

Csaba Borboly,
President of the Harghita
County Council

Ferenc Péter,
President of the Mureş
County Council

Sándor Tamás,
President of the Covasna
County Council

Előszó

A Székelyföldi Grafikai Biennálé a saját maga teremtette hagyománya mentén reagál a világ történéseire, tükrözi a változásokat, olykor előre is vetítve bizonyos fordulatokat. Idén, az elmúlt évek tapasztalatait feldolgozva, a *Stratégiák* hívószó köré épültek az alkotások. A stratégia, ha az eredeti hadászati tartalmat lehántjuk róla, a küzdelem gondosan megtervezett menetét jelenti. Stratégiára minden területen szükségünk van – legyen az személyes küzdelem, üzleti próbatétel, szakmai megmériközés. Megannyi küzdelem, megannyi stratégia. A beérkezett alkotásokat végignézve, olyan személyes nézőpontokat ismerhetünk meg, amelyek minket is arra ösztönözhetnek, hogy átértékeljünk dolgokat, akár át is helyezzük a fókuszra. Fontos folyamatok ezek, hiszen a megváltozott helyzet és a mindennapi életünkben történt szigorítások arra sarkallnak bennünket, hogy a manapság olyan gyakori kifejezéssel élve, növeljük

rezilienciánkat, rugalmasságunkat. A jelenlegi, igencsak sok kérdést felvető időszakban, hétköznapi problémáinkra más-más megoldásokat keresve igyekszünk válaszokat találni.

A hetedik Székelyföldi Grafikai Biennálé nemcsak tartalmában reagál a világ történéseire, hanem a szervezésben is változást hoz. Idén először a sepsiszentgyörgyi Erdélyi Művészeti Központ mellett a Csíki Székely Múzeum is bekapcsolódik, és a törzsanyag egy részét Csíkszeredában állítják ki.

A G7 katalógusába idén is több mint háromszáz alkotás került be – ez képezi a kiállítás törzsanyagát –, érdemes átlapozni, megismerve megannyi személyes stratégiát.

Borboly Csaba,
Hargita Megye
Tanácsának elnöke

Péter Ferenc,
Maros Megye
Tanácsának elnöke

Tamás Sándor,
Kovászna Megye
Tanácsának elnöke

Cuvânt înainte

Bienala de Grafică din Ținutul Secuiesc reacționează la evenimentele mondiale în propria sa tradiție, reflectând schimbările și uneori chiar anticipând anumite schimbări. În acest an, lucrările au avut la bază experiența anilor trecuți, cu cuvântul-cheie „Strategii” în centru. Strategia, dacă facem abstracție de sensul său militar inițial, înseamnă un curs de luptă atent planificat. Avem nevoie de strategie în toate domeniile – fie că este vorba de o luptă personală, de o provocare în afaceri, de un concurs profesional. Câte lupte, atâtea strategii. Reflectând asupra contribuțiilor primite, putem descoperi perspective personale care ne pot încuraja să reevaluăm lucrurile sau chiar să ne schimbăm focusul. Toate acestea sunt procese importante, deoarece situația

schimbată și restricțiile care apasă asupra vieții noastre de zi cu zi ne obligă să ne creștem flexibilitatea și reziliența, ca să folosim cuvântul la modă. În perioada actuală, când ne punem atât de multe întrebări, încercăm să găsim răspunsuri la problemele noastre, căutând diferite soluții.

Ediția a 7-a a Bienalei de Grafică din Ținutul Secuiesc nu numai că reacționează la lume prin conținutul său, dar aduce și o schimbare în organizare: anul acesta, pe lângă Centrul de Artă din Transilvania de la Sfântu Gheorghe, va fi implicat pentru prima dată și Muzeul Secuiesc al Ciucului, o parte din corpusul de bază al Bienalei urmând să fie expus în Miercurea Ciuc.

În acest an, catalogul G7 include peste trei sute de lucrări – nucleul expoziției – și merită parcurs pentru a afla despre numeroasele strategii personale reflectate în paginile sale.

Csaba Borboly,
președintele Consiliului
Județean Harghita

Ferenc Péter,
președintele Consiliului
Județean Mureș

Sándor Tamás,
președintele Consiliului
Județean Covasna

Personal perspectives – Strategies

The organisation of the 6th Graphic Art Biennial of Szeklerland was greatly affected by the pandemic, which forced us to move our events online. Despite the challenges generated by the pandemic, this year we have done our best to create the conditions that will allow us to offer a worthy space for professional competition. We have strived to ensure that our events in October 2022 are fully realised and that the G7 continues to be a major international forum for contemporary graphic art.

The main goal of the 7th Graphic Art Biennial of Szeklerland will continue to focus on contemporary graphic design, providing a comprehensive overview of the current trends and development of reproductive imaging. It aims to trace, map and highlight the interactions that can result in the various fusions of traditional and experimental graphic processes.

Changing circumstances, experiencing the constraints of the world, have forced us all to reassess our vision for the future. We have sought solutions to the unanswered questions of uncertain times by pursuing different strategies. Accordingly, we have proposed the title "Strategies" as the slogan for the Graphic Art Biennial of Szeklerland in 2022.

We hoped that the creative sensibility of the artists who applied would produce excellent reflections of the events of the past. We invited applications from graphic artists and students who are committed practitioners of various traditional, digital and experimental multiplicative graphic processes, presenting a personal and distinctive perspective on "reality".

Apor Ferencz S.,
curator of the Biennial

Személyes nézőpontok – Stratégiák

A 6-ik Székelyföldi Grafikai Biennálé szervezési folyamatát és megrendezését nagymértékben befolyásolta a világjárvány, amelynek következményeként eseményeink lebonyolításával az online térbe kényszerültünk. A pandémia generálta kihívások dacára, az idén mindent megtettünk annak érdekében, hogy megteremtjük azokat a feltételeket, amelyek méltó teret adhatnak a szakmai megmértetésnek. Arra törekedtünk, hogy 2022 októberében zajló eseményeink teljes értékükben megvalósuljanak és a G7 rendezvényei a továbbiakban is a kortárs grafika jelentős nemzetközi fóruma maradjon.

A 7-ik Székelyföldi Grafikai Biennálé legfőbb célja a továbbiakban is az, hogy fókuszba helyezze a kortárs grafikai törekvéseket, átfogó képet nyújtson a sokszorosító képalkotás jelenkori trendjeiről és fejlődéséről.

Nyomon kövesse, feltérképezze, illetve rámutasson azokra a kölcsönhatásokra, amelyek a hagyományos és kísérleti grafikai eljárások különböző fúzióját eredményezhetik.

A megváltozott körülmények, a korlátok közé szorítások megtapasztalása arra készítette mindannyiunkat, hogy átértékeljük jövőképünket. A bizonytalan idők megválaszolatlan kérdéseire különböző stratégiákat követve kerestük a megoldásokat. Ennek megfelelően 2022-ben a Székelyföldi Grafikai Biennálé hívószavának a *Stratégiák* címet javasoltuk.

Abban bízunk, hogy a jelentkező művészek alkotói érzékenységének produktumai kiváló lenyomatai lesznek az elmúlt időszak történéseinek. Azon grafikusok és egyetemi hallgatók jelentkezését vártuk, akik elhivatott művelői a különféle hagyományos, digitális és kísérleti multiplikatív grafikai eljárásoknak, egy személyes, sajátos nézőpontot képviselve mutatják be a „valóságot”.

Ferencz S. Apor,
a biennálé kurátora

Perspective personale – Strategii

Organizarea și desfășurarea celei de-a 6-a ediții a Bienalei de Grafică din Ținutul Secuiesc a fost puternic afectată de pandemie, ceea ce ne-a obligat să ne mutăm evenimentele online. În ciuda provocărilor generate de pandemie, anul acesta am făcut tot posibilul pentru a crea condițiile care să ne permită să oferim un spațiu demn pentru competiția profesională. Ne-am străduit să ne asigurăm că evenimentele noastre din octombrie 2022 vor fi realizate pe deplin și că G7 va continua să fie un forum internațional important al graficii contemporane.

Obiectivul principal al celei de-a 7-a ediții a Bienalei de Grafică din Ținutul Secuiesc va continua să se concentreze pe aspirațiile graficii contemporane, oferind o imagine de ansamblu cuprinzătoare a tendințelor actuale și a dezvoltării imaginii reproductive. Are ca scop urmărirea, explorarea și evidențierea interacțiunilor care pot rezulta din diversele fuziuni ale proceselor grafice tradiționale și experimentale.

Circumstanțele în schimbare, confruntându-ne cu constrângerile lumii, ne-au obligat pe toți să ne reevaluăm viziunea asupra viitorului. Am căutat soluții la întrebările fără răspuns ale vremurilor nesigure, urmărind strategii diferite. În consecință, am propus titlul „Strategii” ca slogan pentru Bienala de Grafică din Ținutul Secuiesc din 2022.

Am sperat ca sensibilitatea creativă a artiștilor care au aplicat va produce reflecții excelente ale evenimentelor din trecut. Am invitat graficieni și studenți care sunt practicieni implicați în diverse procese grafice multiplicative tradiționale, digitale și experimentale, prezentând o perspectivă personală și distinctivă asupra „realității”.

Apor Ferencz S.,
curatorul bienalei

Awarded artworks

Díjazott alkotások

Lucrările premiate



Nastazja Ciupa / PL

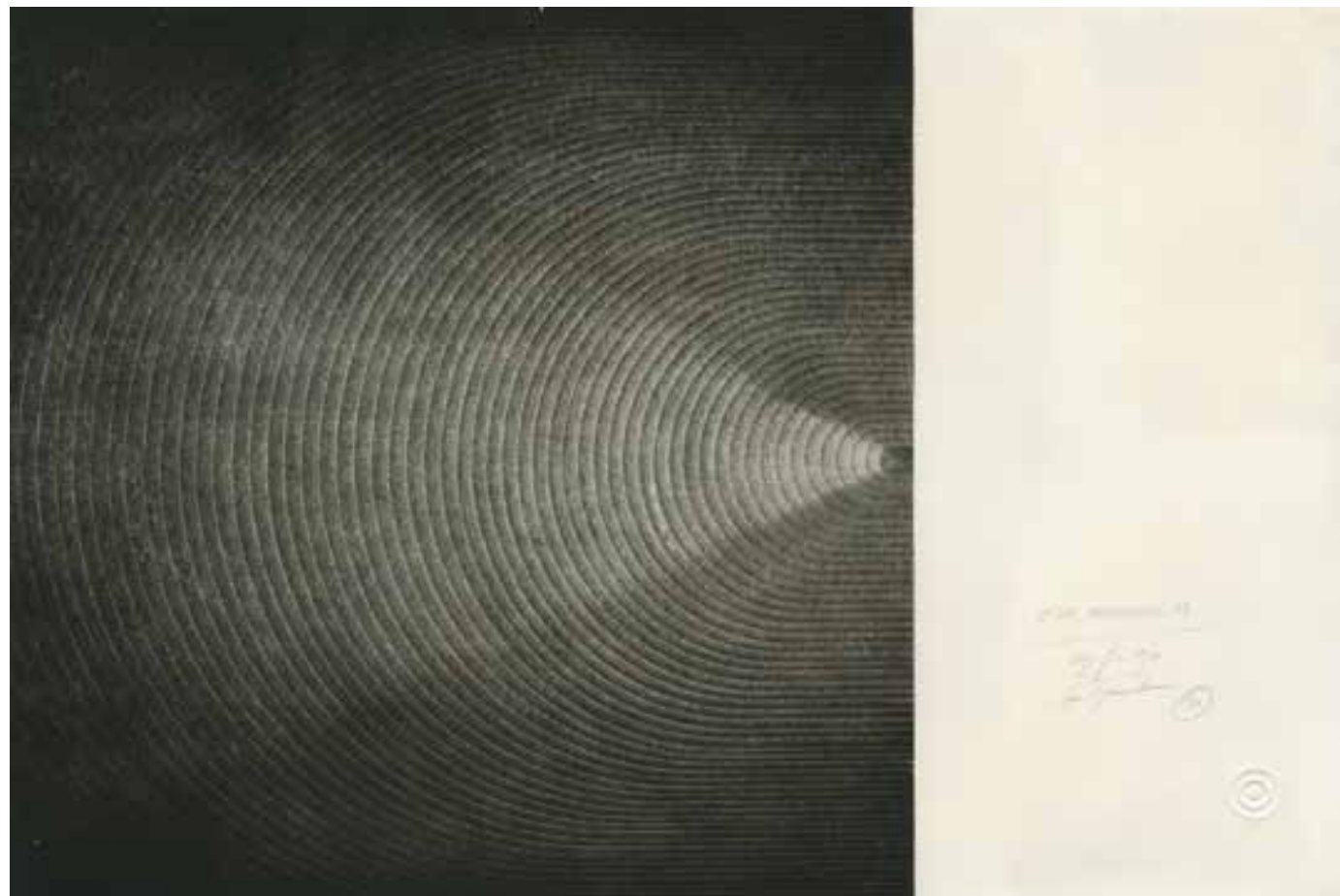
V

lithography / litográfia / litografie
100 x 70 cm / 2021



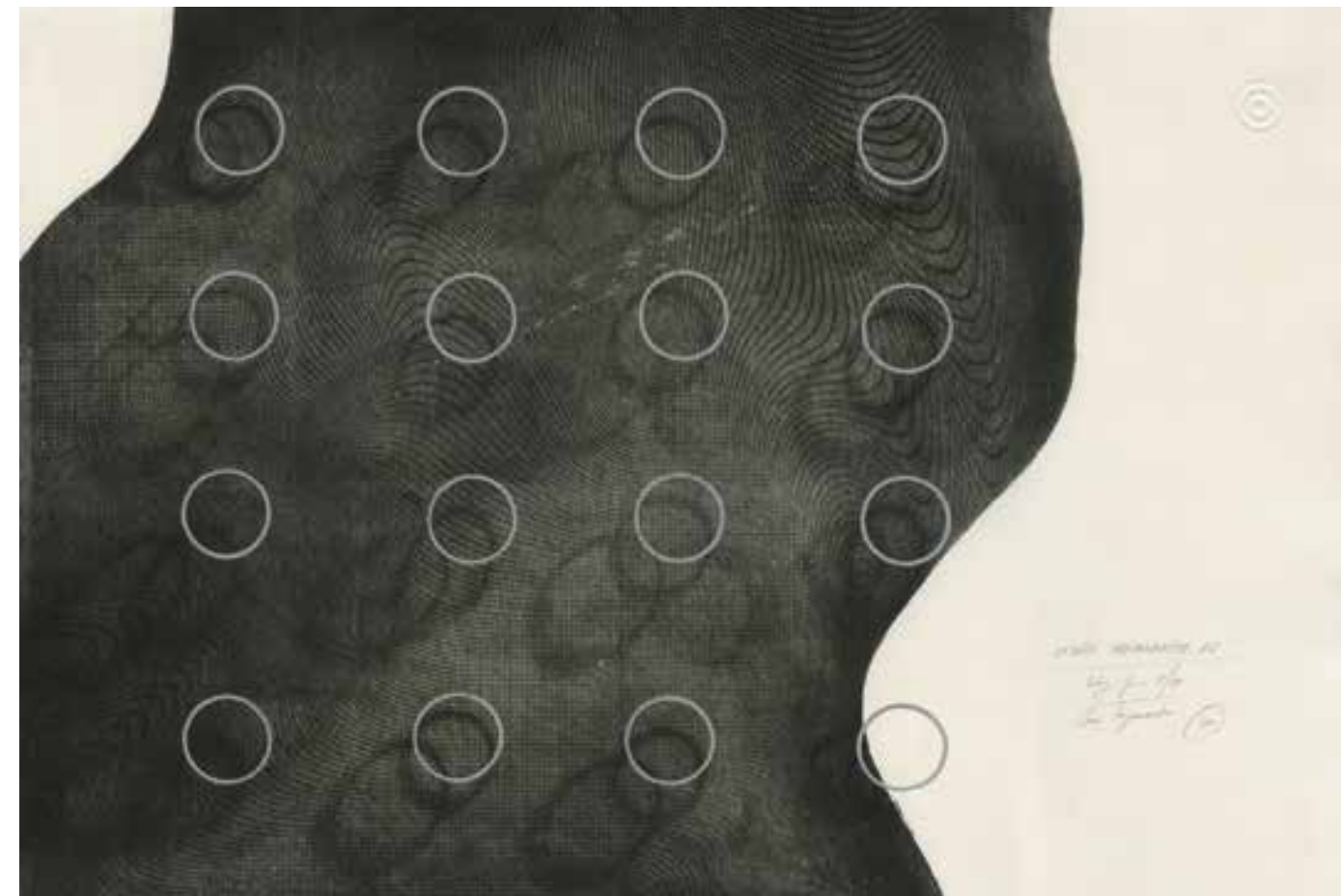
VI

lithography / litográfia / litografie
100 x 70 cm / 2021



Anna Trojanowska / PL
Utwór Pracowniczy_03

lithography / litográfia / litografie
51 x 74 cm / 2021



Utwór Pracowniczy_06

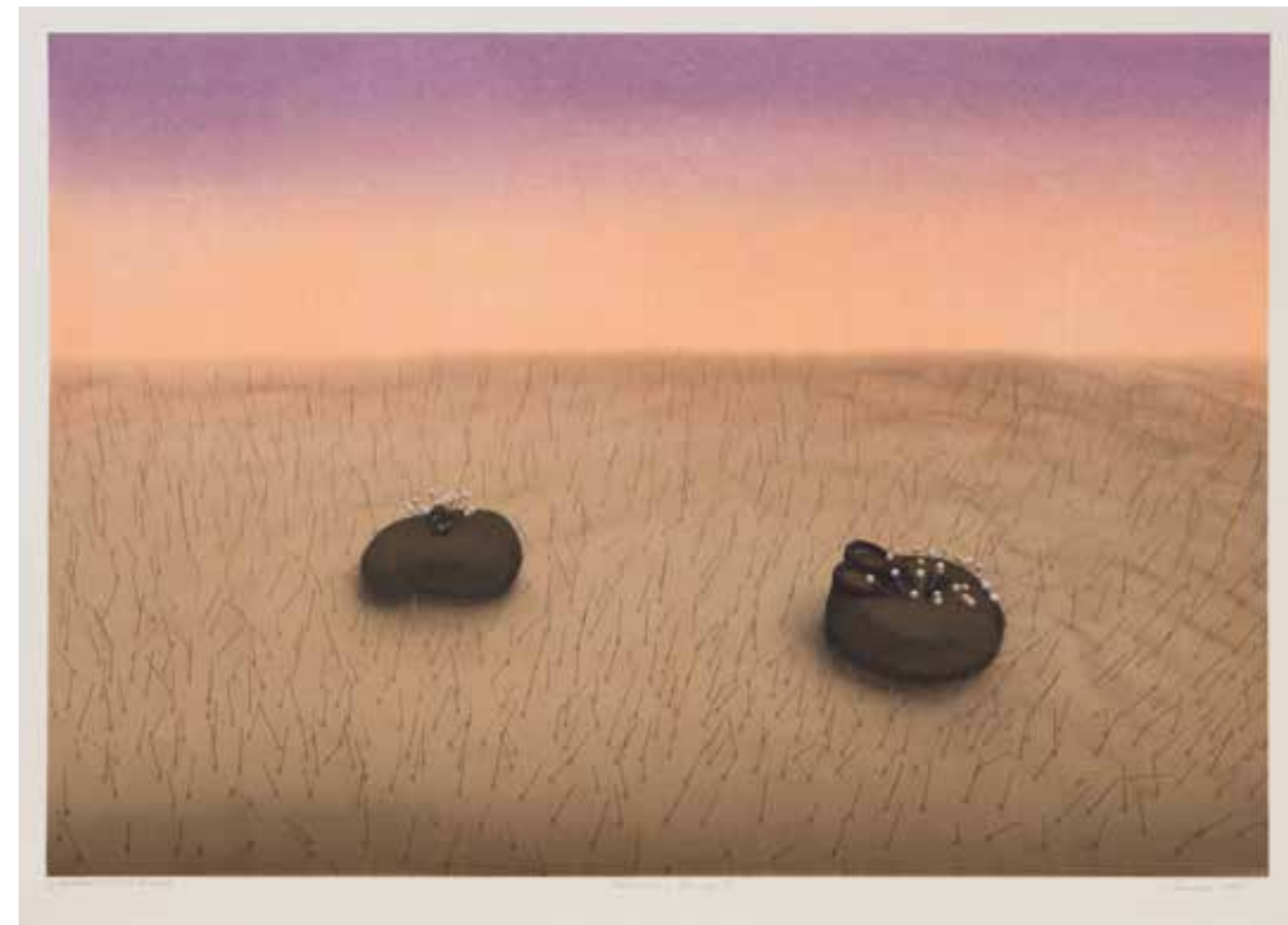
lithography, individual technique / litográfia, egyéni technika / litografie, tehnică individuală
51 x 74 cm / 2021



Janne Laine / FI
Overwhelming / Elsöprő / Copleșitor
polymergravure / fotopolimer nyomat /
imprimare fotopolimer
64 x 85 cm / 2020



Kohti valoa (Towards light) /
A fény felé / Spre lumină
polymergravure / fotopolimer nyomat /
imprimare fotopolimer
64 x 85 cm / 2020



Vimonmarn Khanthachavana / TH
Pincushions in Painscape V / Tűpárnák V. / Pernuțe de ace V
woodcut, offset, stamping / fametszet, offszet, pecsétnyomó / xilogravură, offset, stampilă
56 x 80 cm / 2020



Shanatya Tahpor / TH

The Horizon dawn of loneliness / Láthatáron a magány / La orizont mijește singurătatea

woodcut / fametszet / xilogravură
70 x 100 cm / 2022



Agnieszka Cieślińska / PL

Bestiary Lion / A legendás oroszlán / Leul din bestiari
etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
66 x 98 cm / 2021



Siklódy Fruzsina / RO

Interior 2 / Belső 2. / Interior 2

c-print / digitális nyomat / tipar digital
92 x 66 cm / 2022



Pallets II / Raklapok II. / Peleți II

colography, intaglio / mélynyomásos kollográfia /
tipar adânc, colografie
100 x 70 cm / 2022



Miklós Kelemen / HU

Pallets III / Raklapok III. / Paleți III

colography, intaglio / mélynyomásos kollográfia /
tipar adânc, colografie
70 x 100 cm / 2022



Goran Trickovski / BG

Another meaningless work, from meaningless life / Egy újabb hasztalan munka a hasztalan életből /
O altă lucrare fără sens dintr-o viață fără sens

etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
120 x 170 cm / 2019



Cătălina Nistor / RO

Fear / Félelem / Frica

linoleum cut, mixed technique / linómetszet, vegyes technika / linogravură, tehnică mixtă
42 x 29 cm / 2021



Kovács Csongá Anikó / SK

Deformations (triptych) / Deformációk (triptichon) / Deformări (triptic)

linoleum cut, mixed technique / linómetszet, vegyes technika / linogravură, tehnică mixtă
100 x 70 x 3 cm / 2021



Dobó Bianka / HU

Monument 1 / Műemlék 1. / Monument 1

aquatint, mezzotint / foltmaratás, mezzotinto / acuatinta,
mezzotinta
100 x 70 cm / 2022



Monument 2 / Műemlék 2. / Monument 2

aquatint, mezzotint / foltmaratás, mezzotinto / acuatinta,
mezzotinta
100 x 70 cm / 2022

Reality and reflection

"Culture doesn't save anything or anyone, it doesn't justify. But it's a product of man: he projects himself into it, he recognizes himself in it; that critical mirror alone offers him his image."
(Jean-Paul Sartre)

In addition to the exhibition spaces of the Transylvanian Art Centre in Sfântu Gheorghe, other cultural institutions of Szeklerland will join the events of the 7th Graphic Art Biennial of Szeklerland in October 2022, as unlike in previous years, the Szekler Museum of Ciuc will present part of the core material of the Biennial.

This year's call is inextricably linked to the previous one, with the curator, Ferencz S. Apor, sensitively responding to the global stress and unpredictability of recent years, giving the call the title "Strategies".

This year's call, like the one two years ago, struck a prophetic note, as it called for new creative strategies for the future, reflecting on the events of the past, even before we knew anything about the current war, and thus, wittingly or unwittingly, it also referred to the current situation.

Strategy as a concept was primarily used in warfare and meant the art of winning a war. Although it has a much broader connotation today, unfortunately, our current situation reminds

us of the original connotation of the term. Not only the war raging in a neighbouring country, but also the increasingly acute ecological disasters of our time, the fight against the pandemic that has not yet ended, the foreseeably accelerating energy crisis, the economic decline, and so on.

The number of works submitted to this year's call has not decreased significantly compared to previous years, the jury members were able to choose from 2000 creations by 844 artists, which once again exemplifies the artists' relentless receptiveness and willingness to take action. This time, 303 works were selected for the Biennial's core selection, which can be seen in this catalogue.

Although the Hungary, Poland and Romania were strongly represented again this year, the quantity and quality of works submitted by South American and Far Eastern artists was spectacularly stronger than in previous years. This year's prize winners include artists from Poland, Hungary, Thailand, Romania, Slovakia, Bulgaria and Finland.

Looking at the Biennial's core material, we are right to wonder what creative strategies art offers to respond to the changing global circumstances, to the uncertainty that is increasingly making itself felt in our everyday lives. Can we find some kind of grip on the unpredictability? How are our personal and individual lives interwoven and influenced by events in the wider world, and how can we respond to them?

Every change generates new social and cultural bonds, that give rise to new relationships and socio-cultural manifestations. In a sea of anxiety, fear, intimidation and manipulation, it becomes increasingly difficult to find a way out, so that an attitude of loneliness and isolation can become a normal behaviour. Is this the new normal? Art has always responded sensitively to crisis situations, assuming an attitude-shaping, sensitising role in society, holding up a mirror to it.

This year's call of the Graphic Art Biennial of Szeklerland was also a response to a crisis and a questioning of the "new normal". Multiplicative graphics is one of the most appropriate genres to express a critical attitude, since one of its important roles and aims is to question perceived and actual reality and, if necessary, to confront the reality around us even ruthlessly. This is also

given by the technique, since the works created with acid, copper, needle or chisel imply the very essence of the possibility of strong and decisive expression.

The works selected for this year's Biennial are a beautiful blend of fine art techniques and digital solutions, creating unique experiments and a rich visual language. The sharper lines and colder style of mechanical processes enter organically into dialogue with the more subtle, lyrical linework of planographic, screen-printing, digital and custom techniques. Regardless of their technical execution, their choice of subject matter reveals to a large extent an absurd, cold, threatening world. Through their dialogue, the thematizations of different issues, such as loneliness, pandemic, hopelessness, ecological problems, are brought together into a whole, providing a visual image of the relevant situation of our time.

Looking at the material of the Biennial, the question arises again and again: can art, and if so, how can it bring about change in a reality outside of itself? This year's core material, even if it cannot bring about concrete changes, certainly invites the viewer to reflect through the quality of the works and the choice of themes. To paraphrase Sartre, it is a critical mirror of our near and distant surroundings that, wittingly or unwittingly, encourages us to change and move on.

"It is not enough to have eyes (...), one must learn to see." (Sartre)

Dr. Iréne Kányádi,
art historian

Valóság és reflexió

„A kultúra nem ment meg semmit és senkit, nem is igazol, de emberi alkotás: az ember önmagát vetíti belé, magára ismer benne; csak ebben a kritikus tükörben látja meg tulajdon képét.”
(Jean-Paul Sartre)

A 2022 októberében zajló 7. Székelyföldi Grafikai Biennálé eseményeihez ez alkalommal a sepsiszentgyörgyi Erdélyi Művészeti Központ kiállítóterei mellett más székelyföldi kulturális intézmények is csatlakoznak, hiszen az előző évektől eltérően a biennálé törzsanyagának egy részét a Csíki Székely Múzeum mutatja be az érdeklődőknek.

Az idei kiírás szervesen kötődik az előzőhöz. A kurátor, Ferencz S. Apor, érzékenyen reagálva az elmúlt évek globális stressz és kiszámíthatatlanság faktorára, a felhívásnak a *Stratégiák* nevet adta.

A mostani, akárcsak a két évvel ezelőtti kiírás – mondhatni – profetikus hangnemet ütött meg, hiszen a múlt eseményeire reflektálva jövőbeli új, kreatív stratégiákra szólította fel a művészeket már akkor, amikor még a jelenlegi háborúról mit sem tudtunk – így akarva-akaratlanul a mostani helyzetre is utalt.

A stratégia fogalma elsődlegesen a hadviselésben volt használatos és a háború megnyerésének művészetét jelentette. Bár napjainkban sokkal szerteágazóbb jelentéstartalommal bír, sajnos,

jelenlegi helyzetünk a fogalom eredeti konnotációját is eszünkbe juttatja. Nemcsak a szomszédos országban dúló háborút, hanem az egyre égetőbb ökológiai katasztrófái ellen vívott harcot, a pandémiával való küzdelmet, a gyorsuló és előrelátható energetikai válságot, a gazdasági hanyatlást és még sorolhatnánk.

Az idei felhívásra beérkezett munkák száma az előző évekéhez képest sem csappant számottevően: 844 alkotó 2000 pályamunkájából válogathattak a zsűri tagjai – amely számok ez alkalommal is a művészek töretlen fogékonyságát, tenni akarását példázzák. A biennálé törzsanyagába 303 munka került beválogatásra, amelyek a katalógusban láthatóak.

Bár idén is a magyarországi, lengyelországi és romániai vonal az erőteljesebb, az elmúlt évekhez képest hangsúlyosabbá vált a dél-amerikai és a távol-keleti művészek által beküldött alkotások mennyisége és minősége egyaránt. Az idei díjazott művészek között találjuk Lengyelország, Magyarország, Thaiföld, Románia, Szlovákia, Bulgária és Finnország képviselőit.

Végignézve a biennálé törzsanyagát, joggal gondolkodunk el azon, hogy milyen kreatív stratégiákat ajánl

a művészet a globális szinten megváltozott körülményekre, a bizonytalanságra, amely egyre erőteljesebben érezteti hatását hétköznapjainkban. Tudunk-e valamilyen kapaszkodót találni a kiszámíthatatlanságban, az előreláthatatlanságban? Hogyan szövik át és befolyásolják személyes, egyéni életünket a nagyvilágban játszódó események, és milyen választ tudunk rájuk adni?

Minden változás új társadalmi, kulturális kötelékek létrejöttét generálja, amely új viszonyulásokat, szociális-kulturális megnyilvánulásokat szül. A szorongás, a félelem, a megfélemlítés, manipuláció tengerében egyre nehezebbé válik kiutat találni, ezáltal a magány és az elszigetelődés attitűdje egy normális viselkedésmóddá válhat. Ez lenne az új normalitás? A művészet mindig fogékonyan reagált a krízishelyzetekre, szemléletformáló, érzékenyítő szerepet vállalva fel a társadalomban, tükröt tartva neki.

A Székelyföldi Grafikai Biennálé idei felhívása is egy krízishelyzetre várt választ és az „új normalitást” kérdőjelezte meg. A sokszorosító grafika az egyik legmegfelelőbb műfaj egy kritikai attitűd kifejezésére, hiszen egyik fontos szerepe és célja az, hogy megkérdőjelezze a vélt és valós realitást, és ha kell, akár könnyörtelenül is szembesítsen a körülöttünk levő valósággal. Mindez a

grafikai technikák alkalmazásával megvalósítható, hiszen a sav, a réz, a tű vagy a véső segítségével létrejött munkákban benne van a határozott és erős kifejezés lehetősége.

Az idei biennáléra beválogatott munkák technikailag szépen ötvözik a nemesgrafikai eljárásokat a digitális megoldásokkal, egyedi kísérleteket és gazdag vizuális nyelvet hozva létre. A mechanikus eljárások élesebb vonalvezetése, hidegebb stílusa organikusan párbeszédbe lép a síknyomás, szitanyomat, digitális és egyéni technikák finomabb, líraibb vonalvezetésével. Technikai kivitelezésüktől függetlenül témaválasztásuk nagy mértékben egy abszurd, hideg, fenyegető világot tár elénk. Párbeszédük által a különböző problémák tematizálásai – magány, pandémia, kilátástalanság, ökológiai problémák – egy nagy egésszé állnak össze, amely napjaink releváns helyzetének vizuális képét nyújtja.

A biennálé anyagát szemlélve újra és újra felmerül a kérdés, hogy a művészet tud-e, és ha igen, hogyan tud változásokat hozni a rajta kívüli valóságba? Ha konkrét változásokat nem is tud hozni az idei törzsanyag, a munkák színvonalas kivitelezésével és témaválasztásával mindenképpen reflexióra szólítja fel a nézőket. Sartre-t parafrazálva elmondhatjuk, hogy egy olyan kritikus tükörben láttatja közeli és távoli környezetünket, amely akarva-akaratlanul változtatásra, továbblépésre ösztönöz.

„Nem elég ám az, hogy az embernek szeme van (...),
meg kell tanulnia látni.” (Sartre)

Dr. Kányádi Iréne,
művészettörténész

Realitate și reflexie

„Cultura nu salvează nimic și pe nimeni, ea nu justifică nimic. Dar este un produs al omului: se proiectează în ea, se recunoaște în ea; numai această oglindă critică îi reflectă imaginea.”

(Jean-Paul Sartre)

În octombrie 2022 va avea loc cea de-a 7-a ediție a Bienalei de Grafică din Ținutul Secuiesc. Spre deosebire de anii precedenți anul acesta pe lângă spațiile expoziționale ale Centrului de Artă din Transilvania din Sfântu Gheorghe și Muzeul Secuiesc al Ciucului va prezenta o parte din materialele de bază ale Bienalei.

Apelul din acest an este legat organic de cel precedent, iar curatorul Ferencz S. Apor, sensibil la stresul global și la imprezibilitatea ultimilor ani l-a denumit „Strategii”.

Abordarea artiștilor, la fel ca și cel de acum doi ani, a avut o notă profetică, deoarece a solicitat noi strategii creative pentru viitor, reflectând asupra evenimentelor din trecut, chiar înainte de a ști ceva despre războiul actual, și astfel, în mod conștient sau inconștient, s-a referit la situația actuală.

Conceptul de strategie a fost folosit în primul rând în război și însemna arta de a câștiga. Deși astăzi are o conotație mult mai largă, din păcate, situația noastră actuală ne amintește de conotația inițială a termenului. Nu numai războiul care face ravagii într-o țară

vecină, ci și dezastrele ecologice din ce în ce mai acute ale timpului nostru, lupta împotriva pandemiei care nu s-a încheiat încă, criza energetică care se accelerează și care este previzibilă în viitor, declinul economic și așa mai departe.

Numărul de lucrări trimise în cadrul concursului din acest an nu a scăzut semnificativ în comparație cu anii precedenți, membrii juriului având posibilitatea de a alege din 2000 de lucrări trimise de 844 de artiști, ceea ce demonstrează încă o dată receptivitatea și dorința neîntreruptă a artiștilor de a acționa. De data aceasta, 303 lucrări au fost selectate pentru materialul de bază a bienalei, care poate fi văzută în acest catalog.

Deși anul acesta linia maghiară, poloneză și românească a rămas puternică, cantitatea și calitatea lucrărilor trimise de artiștii din America de Sud și Orientul Îndepărtat era impresionantă în comparație cu anii precedenți. Printre laureații din acest an se numără artiști din Polonia, Ungaria, Thailanda, România, Slovacia, Bulgaria și Finlanda.

Privind materialul principal al bienalei, ne putem încrede pe bună dreptate ce strategii creative oferă arta

pentru a răspunde la circumstanțele globale în schimbare, la incertitudinea care se face tot mai mult simțită în viața noastră de zi cu zi. Putem găsi un fel de control asupra imprezibilității? Cum se infiltrează în viețile noastre personale și individuale și cum ne influențează evenimentele din lumea largă și cum putem reacționa la acestea?

Fiecare schimbare generează noi legături sociale și culturale, care dau naștere la noi relații și manifestări socio-culturale. Într-o mare de anxietate, frică, intimidare și manipulare, devine din ce în ce mai dificil să găsești o cale de ieșire, astfel încât o atitudine de singurătate și izolare poate deveni un comportament normal. Este aceasta noua normalitate? Arta a răspuns întotdeauna cu sensibilitate la situațiile de criză, asumându-și un rol de modelare a atitudinii, de sensibilizare a societății, de oglindă a acesteia.

Apelul de participare din acest an al bienalei de Grafică din Ținutul Secuiesc a fost, de asemenea, un răspuns la o criză și o punere în discuție a „noii normalități”. Grafica multiplicativă este una dintre cele mai potrivite genuri pentru a exprima o atitudine critică, deoarece unul dintre rolurile și scopurile sale importante este acela de a pune sub semnul întrebării realitatea

percepută și reală și, dacă este necesar, de a confrunța realitatea din jurul nostru chiar și fără milă. Acest lucru este dat și de tehnică, deoarece lucrările create cu acid, cupru, ac sau daltă conțin însăși esența posibilității de exprimare puternică și decisivă.

Lucrările selectate pentru bienala din acest an sunt un amestec frumos de tehnici de artă plastică și soluții digitale, creând experimente unice și un limbaj vizual bogat. Liniile mai ascuțite și stilul mai rece al proceselor mecanice intră organic în dialog cu liniile mai subtile și lirice ale tehnicilor planografice, serigrafice, digitale și personalizate. Indiferent de execuția lor tehnică, alegerea subiectului dezvăluie în mare măsură o lume absurdă, rece și amenințătoare. Prin dialogul lor, tematizările diferitelor probleme, cum ar fi singurătatea, pandemia, disperarea, problemele ecologice, sunt reunite într-o totalitate, oferind o imagine vizuală a situației relevante a timpului nostru.

Privind materialul Bienalei, se pune mereu întrebarea: poate arta și, dacă da, cum poate ea să producă schimbări într-o realitate în afara ei? Dacă materialul de bază din acest an nu poate aduce schimbări concrete, cu siguranță invită privitorul la reflecție prin calitatea lucrărilor și alegerea temelor. Parafrazându-l pe Sartre, este o oglindă critică a mediului nostru apropiat și îndepărtat care, conștient sau inconștient, ne încurajează să ne schimbăm și să mergem mai departe.

„Nu este suficient să ai ochi (...), trebuie să înveți să vezi.” (Sartre)

Dr. Iréne Kányádi,
istoric de artă

Members of the Jury / Zsűritagok / Membrii juriului

- Prof. dr. Erőss István (HU)** EN / **graphic artist** – rector of the Hungarian University of Fine Arts, Budapest
HU / **grafikusművész** – a Magyar Képzőművészeti Egyetem rektora, Budapest
RO / **grafician** – rector al Universității de Arte Plastice din Budapesta
- Prof. dr. habil
Adriana Lucaci (RO)** EN / **graphic artist** – university professor at West University of Timișoara, at the Faculty of Arts and Design, Timișoara
HU / **grafikusművész** – Temesvári Nyugati Egyetem, Képzőművészet és Formatervezés Kar professzora
RO / **grafician** – profesor universitar al Universității de Vest din Timișoara, Facultatea de Arte și Design
- Dr. hab. Bogdan Achimescu
prof. ASP (PL)** EN / **draughtsman and transmedia artist** – professor at the Faculty of Intermediate and director of the Doctoral School of the Krakow Fine Arts Academy
HU / **rajzoló és transzmediális művész** – a Krakkói Képzőművészeti Akadémia Doktori Iskola igazgatója, az Intermédia Kar tanára
RO / **desenator și artist transmedial** – profesor al Facultății de Intermedia, director al Școlii Doctorale a Academiei de Arte din Cracovia
- Dr. Bordás Beáta (RO)** EN / **art historian** – director of Transylvanian Art Center, Sfântu Gheorghe
HU / **művészettörténész** – Erdélyi Művészeti Központ igazgatója, Sepsiszentgyörgy
RO / **istoric de artă** – director al Centrului de Artă Transilvania, Sfântu Gheorghe
- Dr. Pézman Andrea (SK)** EN / **graphic artist** – assistant professor of Bratislava Academy of Fine Arts, Department of Graphic Art, Bratislava
HU / **grafikusművész** – Pozsonyi Képzőművészeti Akadémia Grafika Tanszéknek egyetemi adjunktusa
RO / **grafician** – asistent universitar al Academiei de Arte Plastice din Bratislava, Catedra de Artă Grafică
- Dr. Szurcsik József (HU)** EN / **painter and graphic artist** – associate professor at the Hungarian University of Fine Arts, head of the Graphics Department, Budapest
HU / **festő- és grafikusművész** – Magyar Képzőművészeti Egyetem docense, a Grafika Tanszék vezetője, Budapest
RO / **pictor și artist grafic** – lector universitar al Universității Maghiare de Arte Plastice din Budapesta, șeful Catedrei de Grafică
- Ferencz S. Apor (RO)** EN / **visual artist** – curator of the biennial G7, Miercurea Ciuc
HU / **képzőművész** – a biennálé kurátora, Csíkszereda
RO / **artist plastic** – curatorul bienalei G7, Miercurea Ciuc

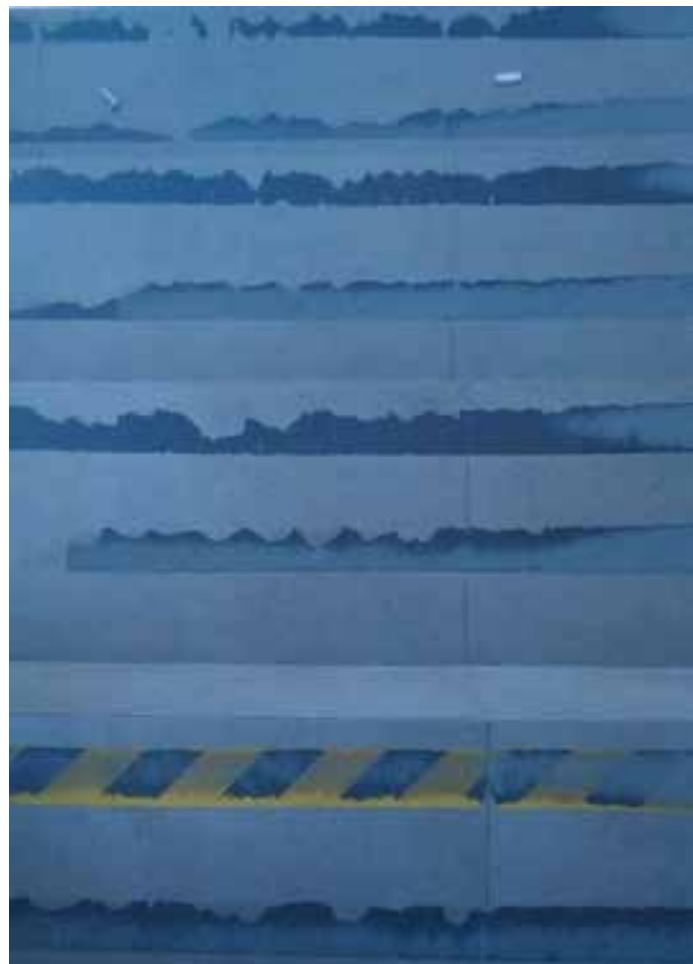
Selected artworks

Beválogatott alkotások

Lucrările selectate



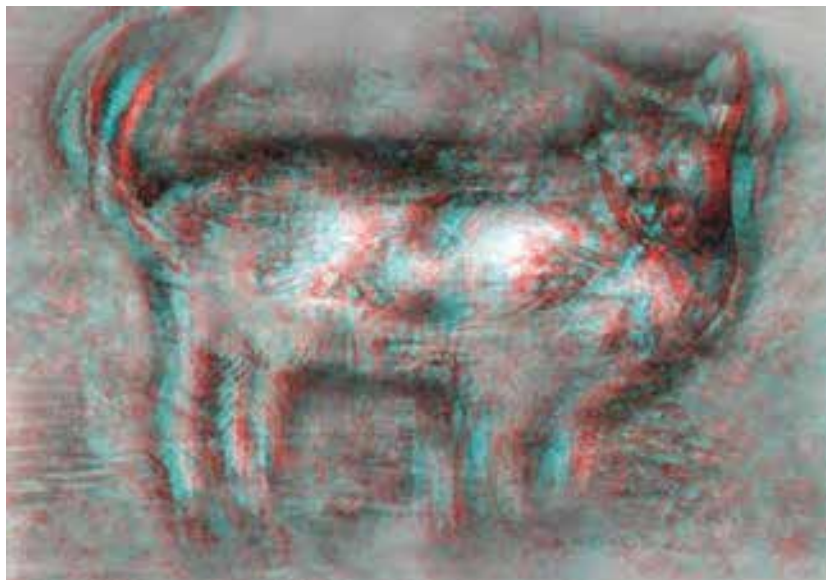
Adam Czech / PL
Silesian Streetwalker 1A / Sziléziai utcalány 1A /
Prostituată din Silezia 1A
lithography / litográfia / litografie
80 x 60 cm / 2022



Ábrahám Jakab / RO
Gray horizons / Szürke horizontok / Orizonturi cenușii
c-print / digitális nyomat / tipar digital
55 x 40 cm / 2022

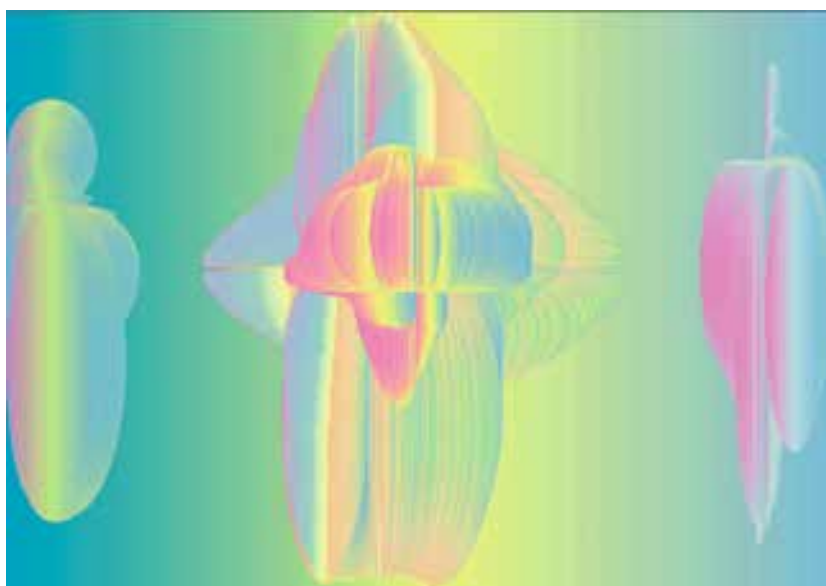


Adrian Lis / RO
Human Stamp / Emberi bélyeg / Timbru uman
individual technique / egyedi technika / tehnică individuală
70 x 100 cm / 2021



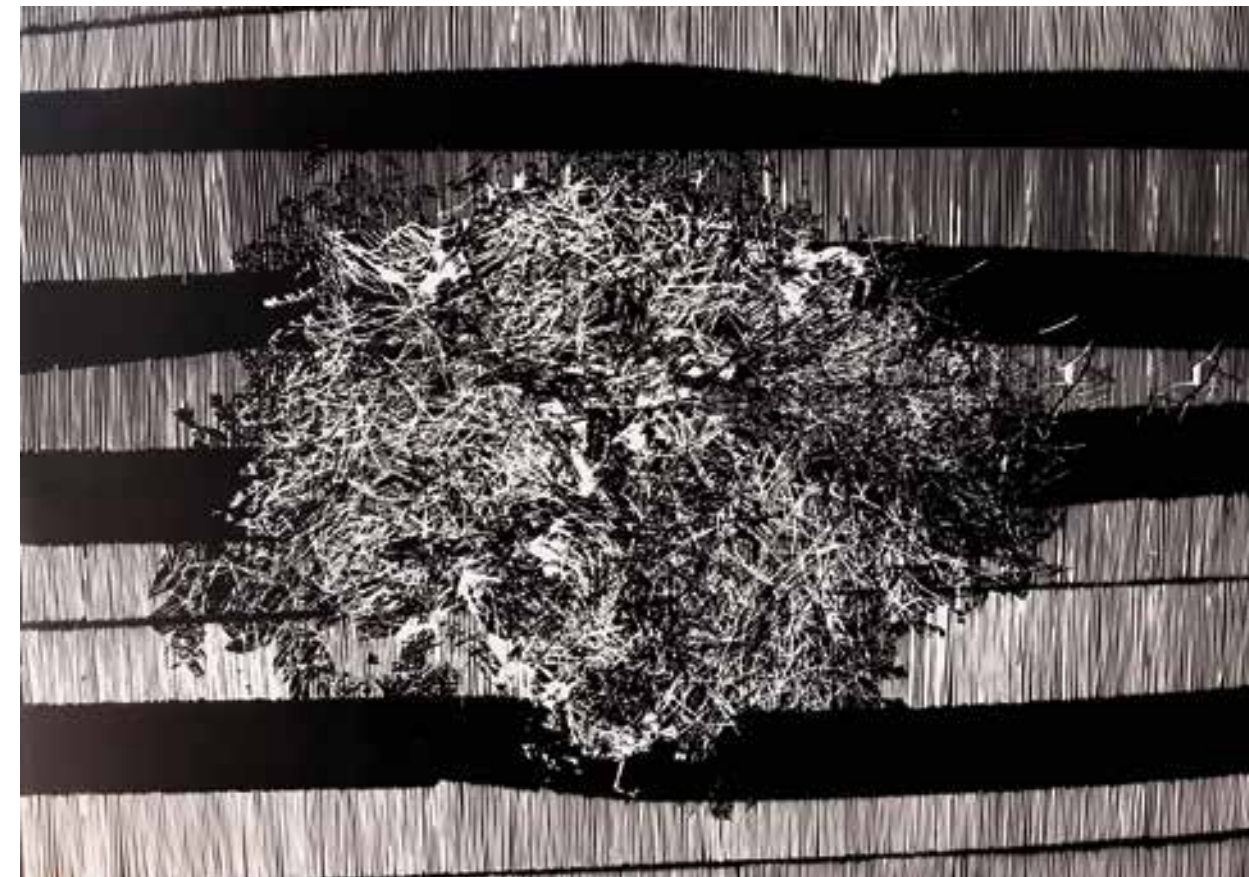
Adrian Josef Schichta / PL
Zabawy na wrotkach II

c-print, computer graphic /
digitális nyomtatás, számítógépes grafika /
tipar digital, grafică digitală
100 x 70 cm / 2021



Agata Dworzak-Subocz / PL
Synergy 7 / Szinergia 7. / Sinergie 7

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
70 x 100 cm / 2021



Agnieszka Jankiewicz / PL
The present times III / A jelen III. / Prezentul III

linoleum cut / linómetszet / linogravură
100 x 70 cm / 2022



Agnieszka Lech-Bińczycka / PL

Imprint / Lenyomat / Amprenta

aquatint, carborundum lift / foltmaratás, szilícium-karbid / acuatinta, carbură de siliciu
100 x 70 cm / 2020



Alberto Balletti / IT

Stunt Ration / Mutatványarány / Cascadorii

etching and ink-jet / rézkarc és tintasugaras nyomtatás /
acvaforte și printare ink-jet
100 x 100 cm / 2020



Alejandra Coirini / AR

Bar, flamingo / Bár, flamingó / Bar, flamingo

litography, stencil / litográfia, stencil /
litografie, stencil
55 x 49 cm / 2021



Aleksandra Lasoń / PL

Leftovers XXIX / Maradékok XXIX. / Resturi XXIX

c-print, mixed technique / digitális nyomat, vegyes technika / tipar digital, tehnică mixtă
100 x 50 cm / 2022



Earth bulbs / Földhagymák / Bulbi de pământ

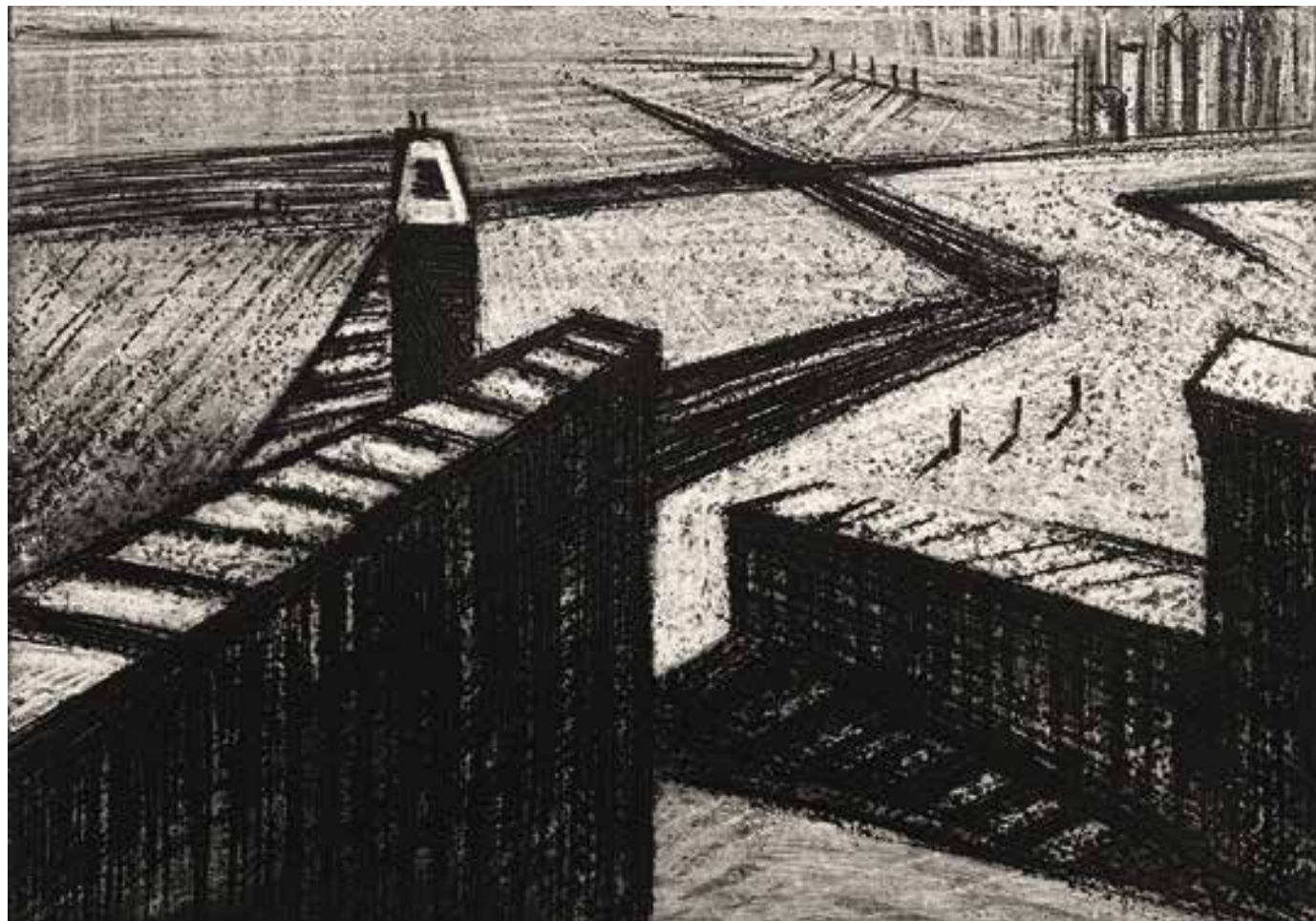
c-print, mixed technique / digitális nyomat, vegyes technika /
tipar digital, tehnică mixtă
30 x 32 cm / 2021



Alexandra Brezeanu / RO

Flashes / Fosztlányok / Crâmpei

c-print, mixed technique / digitális nyomat, vegyes technika /
tipar digital, tehnică mixtă
30 x 32 cm / 2021



Alicja Habisiak-Matczak / PL
Inferno – VI Cerchio

etching, aquatint, salt aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
35 x 50 cm / 2021



Alicja Niekrasz / PL
Frida Fokhalo

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2021



Amnat Kongwaree / TH
We're in the same boat I / Egy csónakban evezünk I. /
Suntem în aceeași barcă I

lithography / litográfia / litografie
100 x 70 cm / 2021



Alja Kosar / SI
Untitled / Cím nélkül / Fără titlu
sugarlift / foltmaratás / acuatinta
35,5 x 50 cm / 2021



Ana Vivoda / HR
Fragments of Morning 1 / Reggeli foszlányok 1. /
Crâmpie de dimineață 1
etching, drypoint, aquatint / rézkarc, hidegtű, foltmaratás /
acvaforte, ac rece, acuatinta
98 x 65 cm / 2020



Anabela Sládek / SK
Frozen Fields of the Future #5C /
A jövő jeges mezeje #5C / Câmpurile degerate ale
viitorului #5C
c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 70 cm / 2020



Anais Charras / FR

Peine perdue

drypoint / hidegtű / ac rece
50 x 34 cm / 2021



Andrei-Răzvan Neciu / RO

The friendly theatre / A barátságos színház /
Teatru prietenos

etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás /
acvaforte, acuatinta
45,5 x 36,5 cm / 2021



André Berger / BR

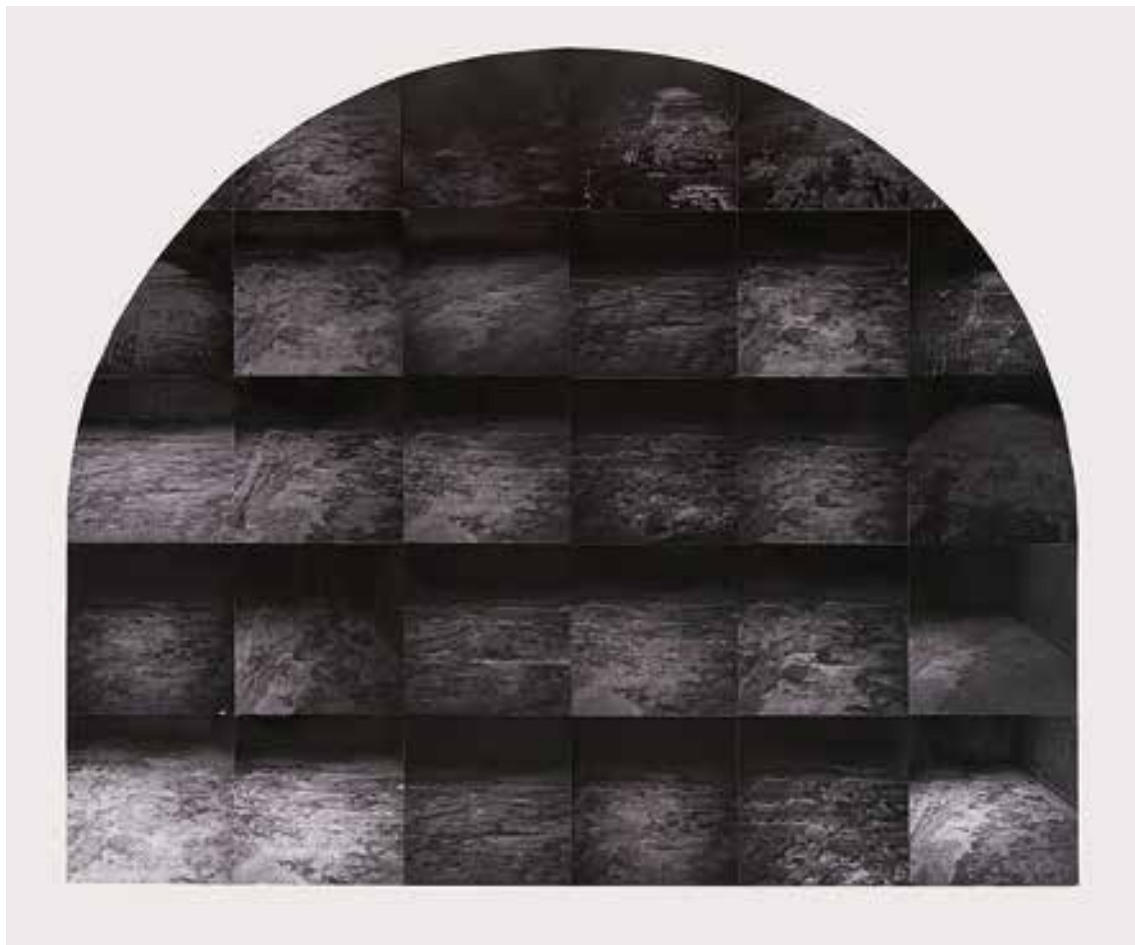
Composition III: temple, seed, genesis /
Kompozíció III.: templom, mag, teremtés /
Compoziție III: templu, sămânță, geneză

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
30 x 51 cm / 2022



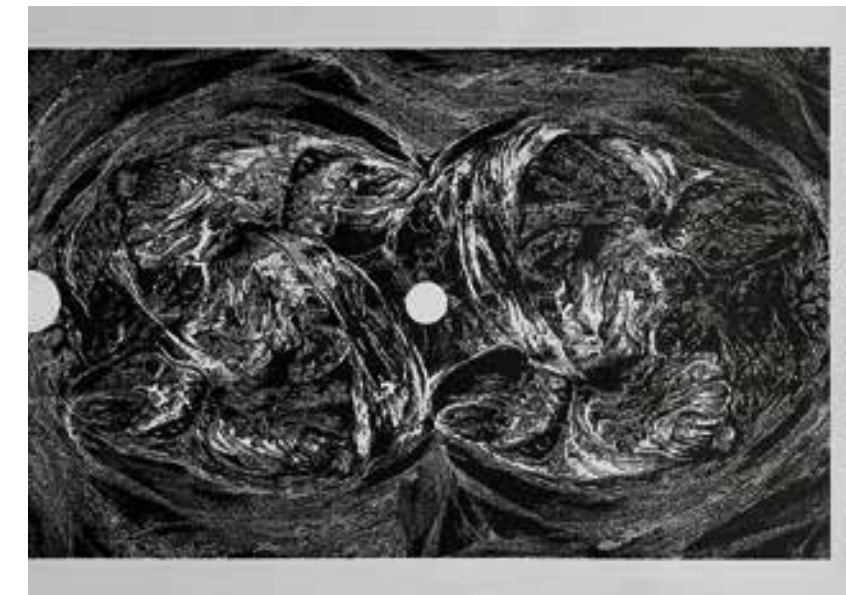
Andreea Medar / RO

digital photo intervention / digitális fotó beavatkozás /
intervenție digital foto
30 x 40 cm / 2021



Andrzej Węclawski / PL
Adyton_ Kurtyna IV a

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
100 x 80 cm / 2022



Andrzej Mosio / PL
Induction (right) / Indukció (jobb) /
Inducție (dreapta)

offset / offszet / offset
70 x 100 cm / 2020

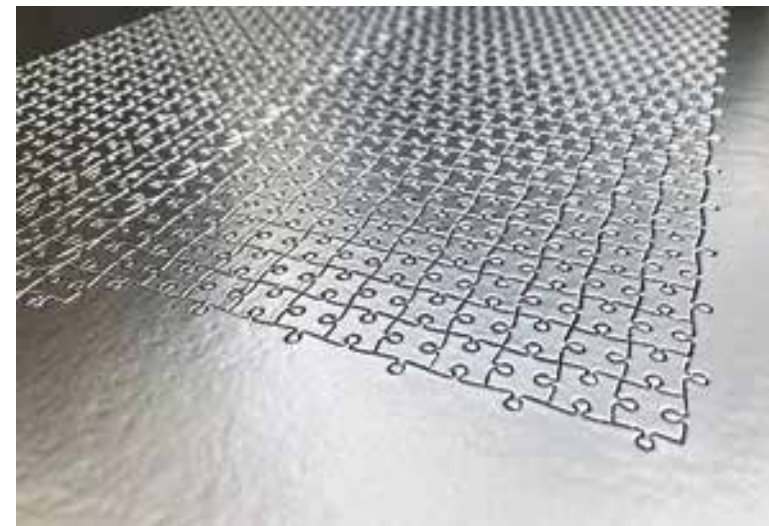


Angyal Olívia / RO
The mask / Álarc / Masca

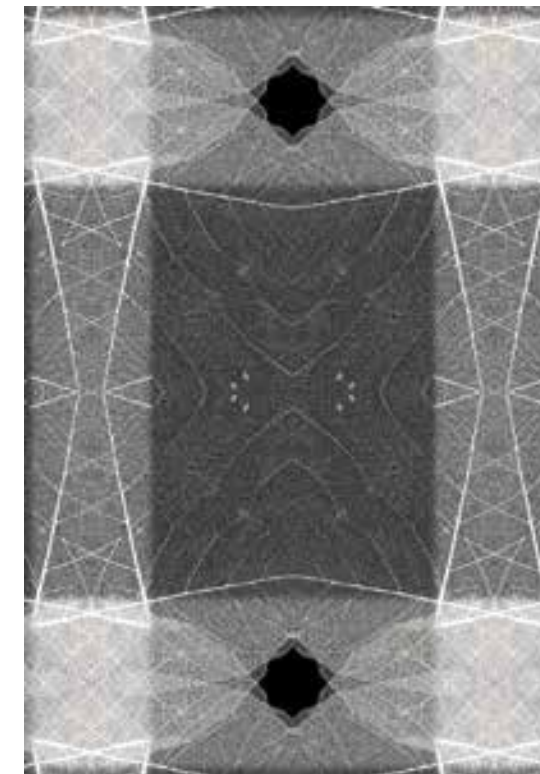
c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 70 cm / 2022



Anna Kodz / PL
Transformation I / Átváltozás I. / Transformare I
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2020



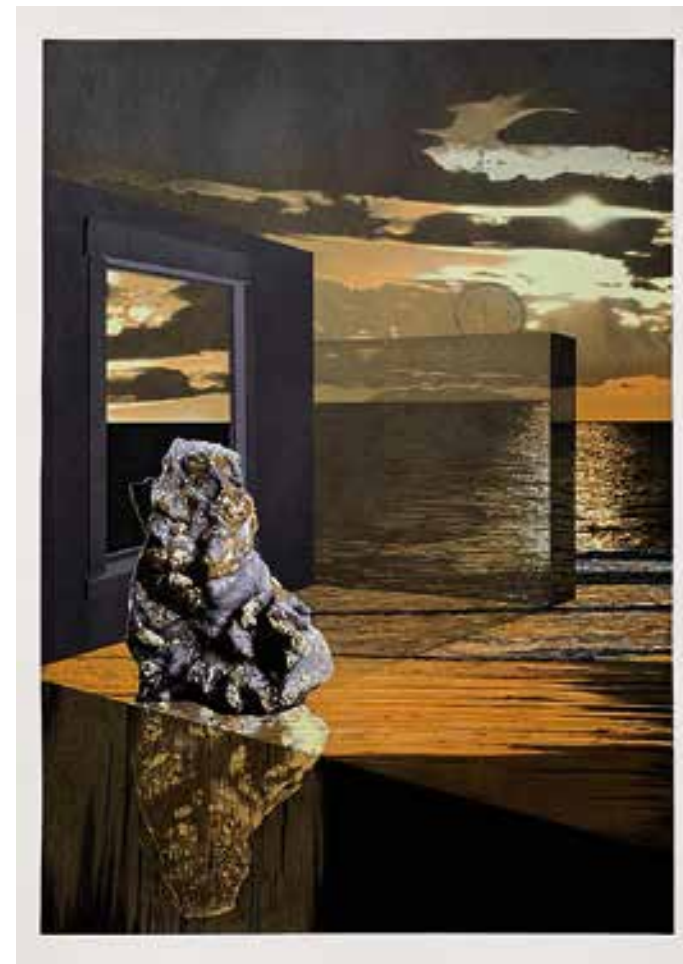
Antal István / AT
Glitch / Képhiba / Eroare
laser / lézer / laser
68 x 43 cm / 2022



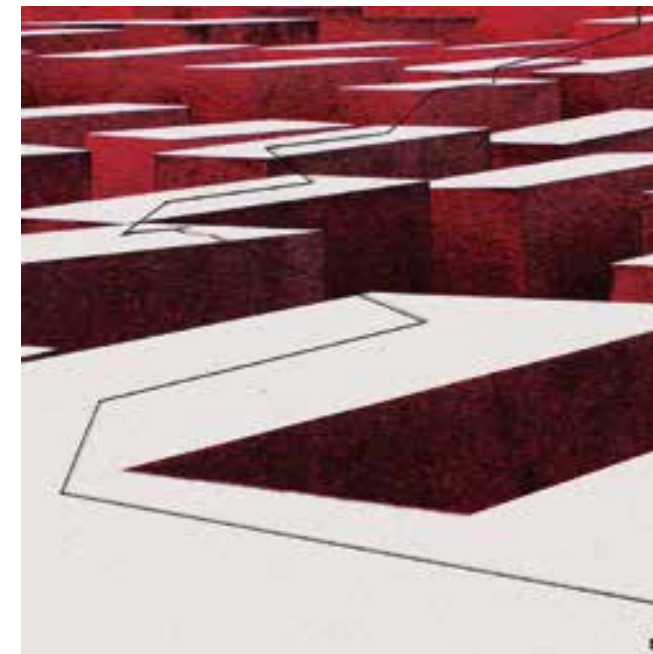
Antoni Kowalski / PL
lacrimosa
digital print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 70 cm / 2021



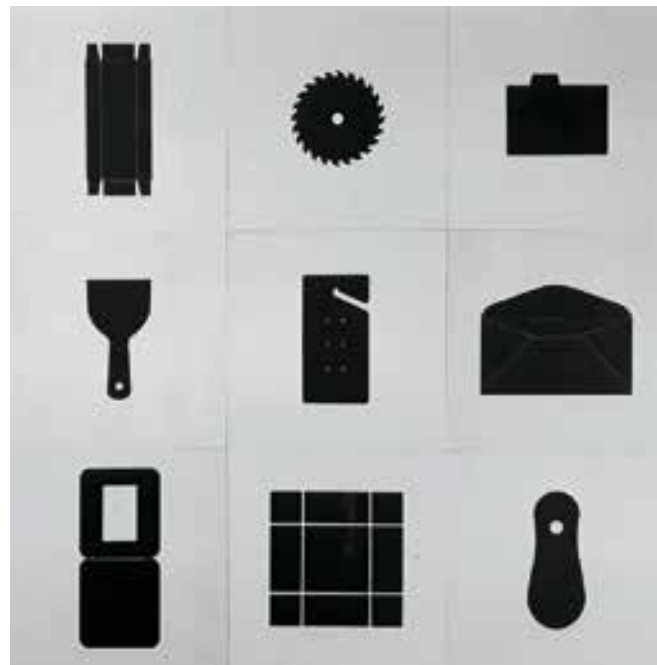
Anusorn Chaiyu / TH
Afternoon tea / Délutáni teázás / Ceaiul de după-masă
 mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
 61 x 81 cm / 2022



Apirat Rerkdee / TH
The Narrow Space of Vastness No. 1 /
 A végtelen keskeny tere 1. / Spațiul îngust al întinderii nr. 1
 silkscreen / szitanyomat / serigrafie
 70 x 100 cm / 2020



Aros Éva / HU
Stay afloat... / Felszínen maradni... /
 A rămâne pe suprafață... /
 c-print / digitális nyomat / tipar digital
 70 x 70 cm / 2022



Augusto Sampaio / BR
ABC

monotyping / monotípia / monotipie
99 x 99 cm / 2021



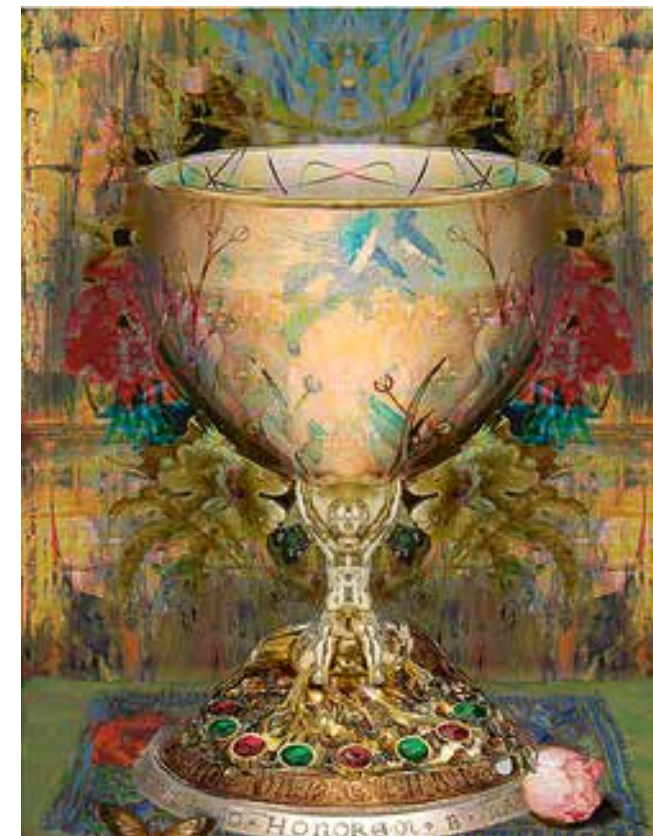
Awo Tsegah / GH
Fragile / Törékeny / Fragil

digital print / digitális nyomat / tipat digital
50 x 50 cm / 2021



Loving Cup X. – 20220201 / Szent Grál X. – 20220201 /
Sfântul Graal X. – 20220201

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 50 cm / 2022



Ázbej Kristóf / HU
Loving Cup XI. – 20220122 / Szent Grál XI. – 20220122 /
Sfântul Graal XI. – 20220122

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 50 cm / 2022



Bács Emese / HU

Tale of a city I / Egy város története I. / Istoria unui oraș I

woodcut / fametszet / xilogravură

54 x 80 cm / 2022



Balogh Kristóf József / HU

With master Barcsay / Barcsay mesterrel / Cu maestrul Barcsay

drypoint / hidegtű / ac rece

48 x 69 cm / 2022



Barbara Komaniecka / PL

Big furry / A nagy borzas /
Marele păros

drypoint, alintaglio / hidegtű, mélynyomás /
ac rece, alintaglio
40 x 50 cm / 2022



Barta János / HU

The Beast that shouted Love / A Szörny, aki szerelmet
kiáltott / Bestia care a strigat dragoste

sheet lithography / lemezlitográfia /
litografie pe tablă de metal
60 x 30 cm / 2022



Barti Magdolna / HU

Inside just as outside II. (5/1) / Ahogy kint, úgy bent II. (5/1) / Precum afară așa și înăuntru II. (5/1)

c-print / digitális nyomat / tipar digital
28 x 42 cm / 2022



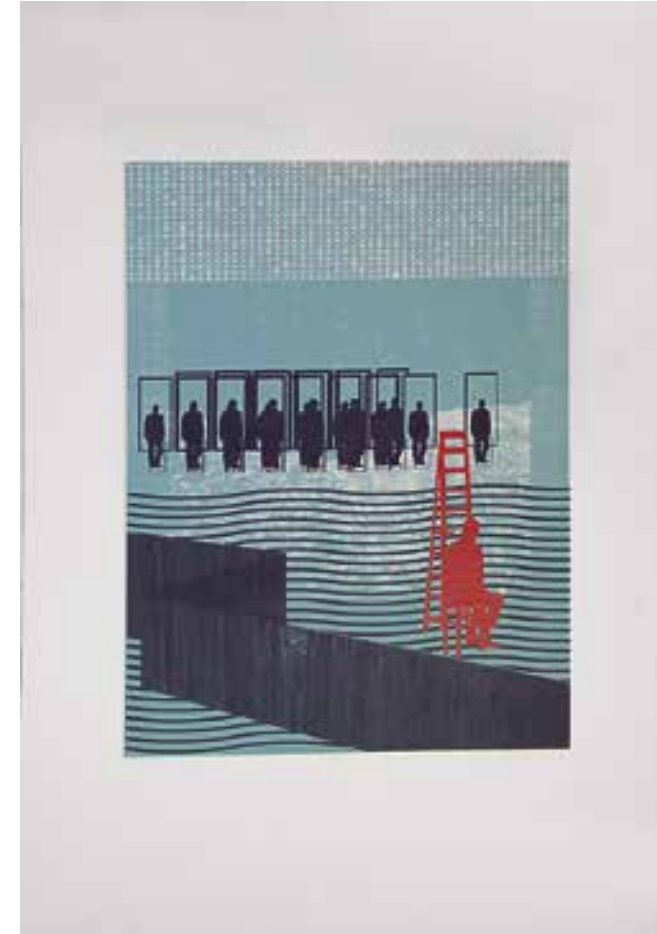
Bartis Elemér Márton / HU
Sound portrait / Hangportré /
Portret sonor

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
43 x 35 cm / 2022



Bartłomiej Żak / PL
this f*ing chair again** / Megint ez a k***a szék /
Iar scaunul ăsta de c***t

lithography / litogrăfia / litografie
100 x 70 cm / 2021



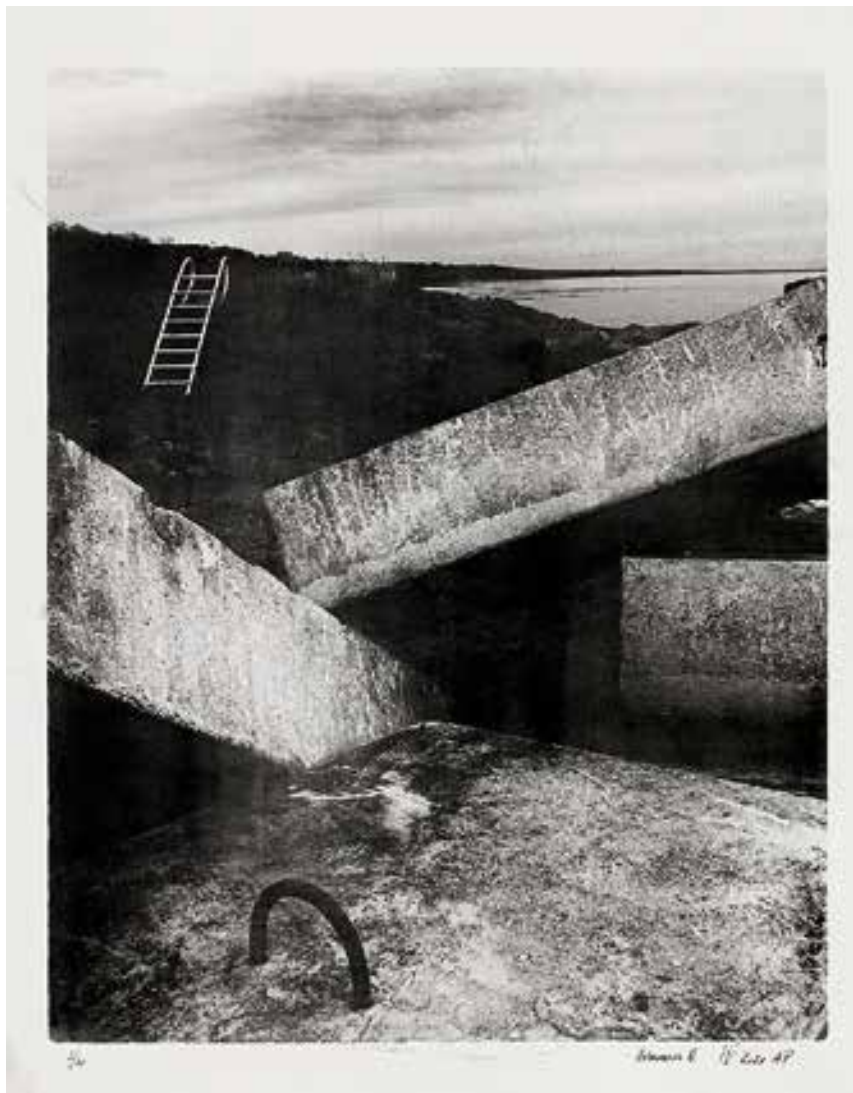
Separate opinion / Külön-vélemény / O altă opinie

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2022



Végvári Beatrix / HU
Another case / Egy másik ügy / Un alt caz

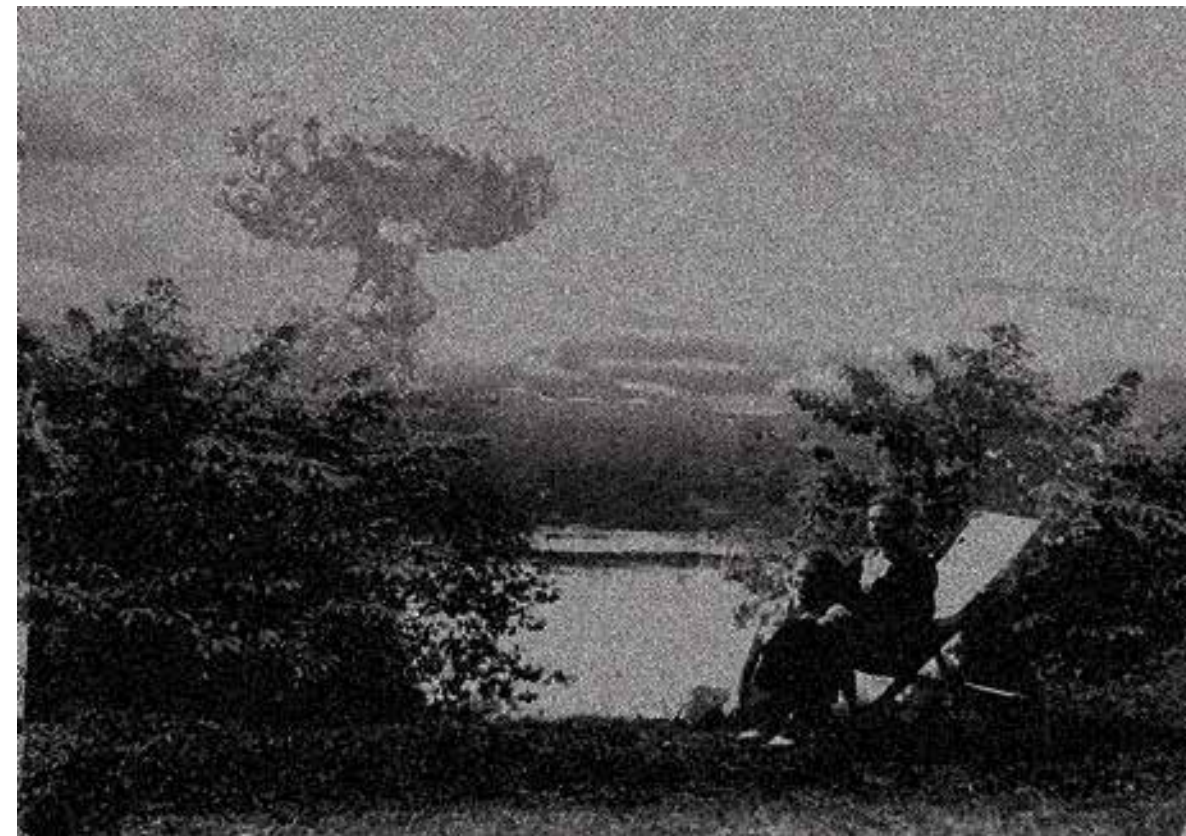
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2021



Belousova Natalia / RU

No people / Emberek nélkül / Fără oameni

etching, individual technique / rézkarc, egyedi technika / acvaforte, tehnică individuală
61 x 51 cm / 2021



Boguszevska Natasza / PL

Summer Days / Nyári napok / Zile de vară

silk screen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2022



Boros Mátyás / HU

How to hide a thought / Hogyan rejtünk el egy gondo... / Cum să ascunzi un gând

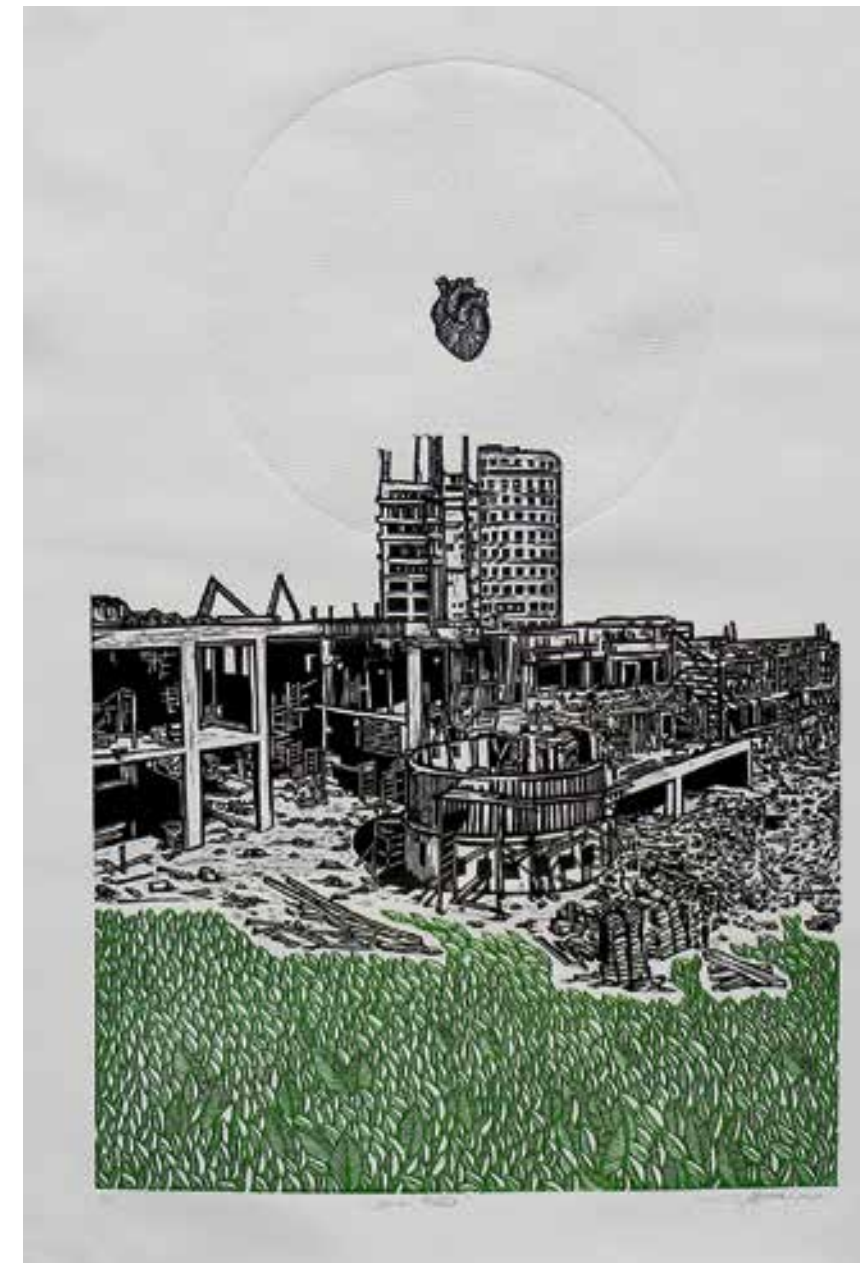
c-print / digitális nyomat / tipar digital
42 x 59 cm / 2020



Bugyi István József / HU

Dialogues ashore / Partra vetett párbeszéd / Dialoguri la mal

linoleum cut / linómetszet / linogravură
33 x 69 cm / 2021



Carla Ibarra / MX

Alma Mater

linoleum cut / linómetszet / linogravură
70 x 50 cm / 2022



Chawit Srisawad / TH
When I was young with my imaginary space /
Fiatalon a gondolatbeli teremmel /
În tinerețe cu al meu spațiu imaginar
etching / rézkarc / acvaforte
70 x 100 cm / 2022



Christopher Nowicki / PL
Sweet Potatoes / Édesburgonya /
Cartofi dulci
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
46 x 39,5 cm / 2021



Cleo Wilkinson / AU
Encounter / Találkozás / Întâlnirea
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
45 x 45 cm / 2022



Colin Gillespie / UK
The Parade / A parádé / Parada
linoleum cut / linómetszet / linogravură
30 x 30 cm / 2021



Czakó Petra / HU

Masks2 / Maszkok2 / Măști2

etching, monotyping / rézkarc, monotípia / acvaforte, monotipie

45 x 50 x 8 cm / 2022

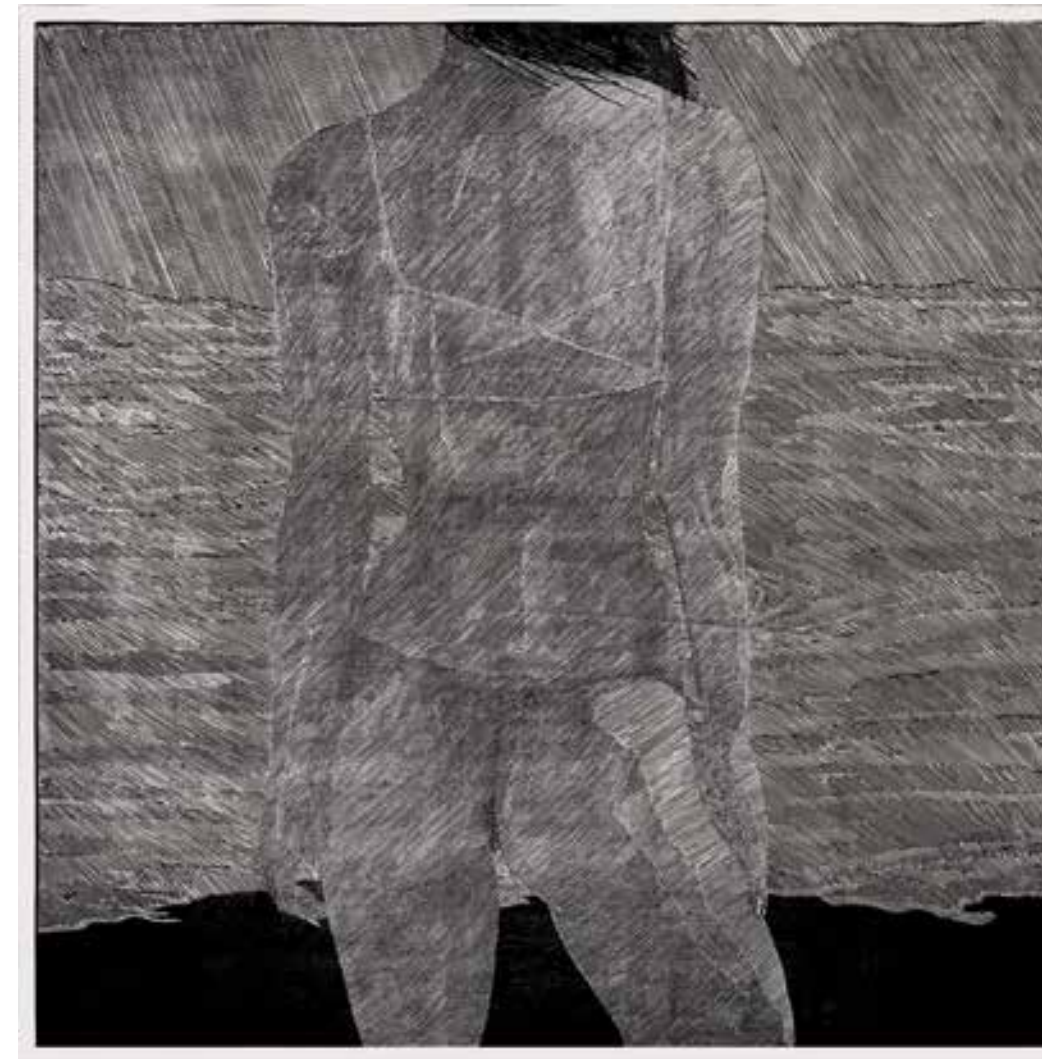


Cristina Vladila / RO

My Wall 2 / A falam 2. / Peretele meu 2

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital

26 x 42 cm / 2022



Cui Xiaohua / CN

Fragile soul No. 4 / Törékeny lélek 4. / Suflet fragil nr. 4

woodcut / fametszet / xilografură

90 x 90 cm / 2021



Dan Obana / JP

Dancing Fever for a blissful World 1 / Tánclás egy boldog világgért 1. / Febra dansului pentru o lume mai bună 1

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
68 x 91 cm / 2021



Daniela Sobetchi / IT

Autoritratto / Önarckép / Autoportret

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
19,5 x 29,5 cm / 2020



Daniela Savini / IT

The body / Test / Corpul

drypoint, individual technique / hidegtű, egyedi technika /
ac rece, tehnică individuală
59 x 35 cm / 2021



Daradics Árpád / HU

The power of the moment / A pillanat hatalma / Puterea momentului

c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 70 cm / 2022



Dimitrije Pečić / SRB

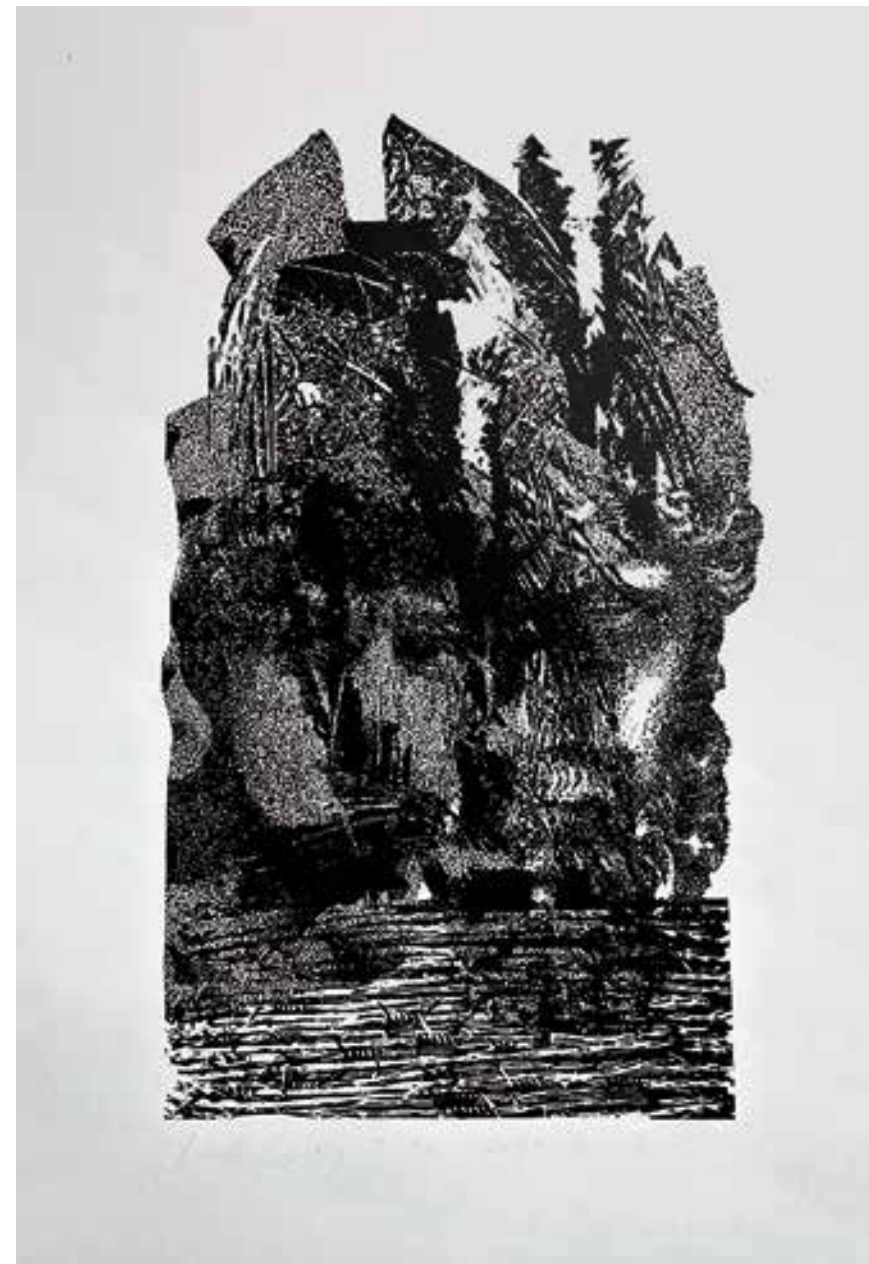
The Street / Az utca / Strada

woodcut / fametszet / xilogravură
85 x 61 cm / 2022



Deborah Chapman / CA
Jeu d'illusion

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
57 x 77 cm / 2021

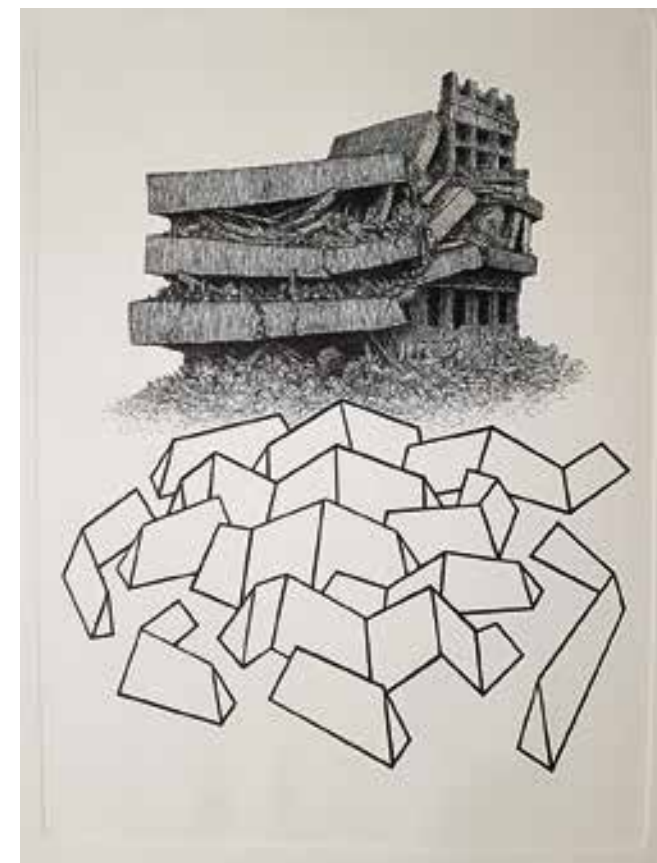


Dumitru Lungu / MD
Gulag / Gulág / Gulagul

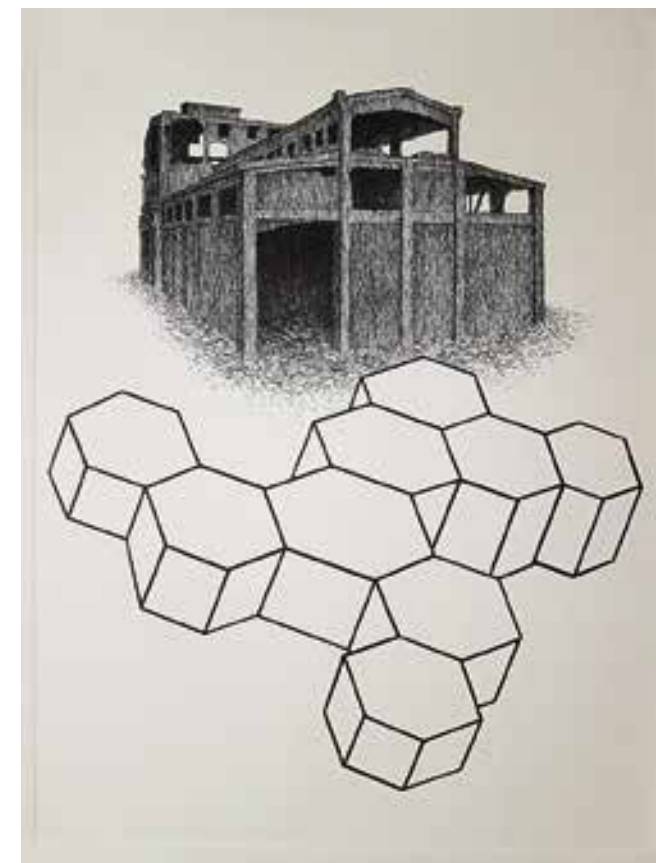
linoleum cut / linómetszet / linogravură
100 x 70 cm / 2021



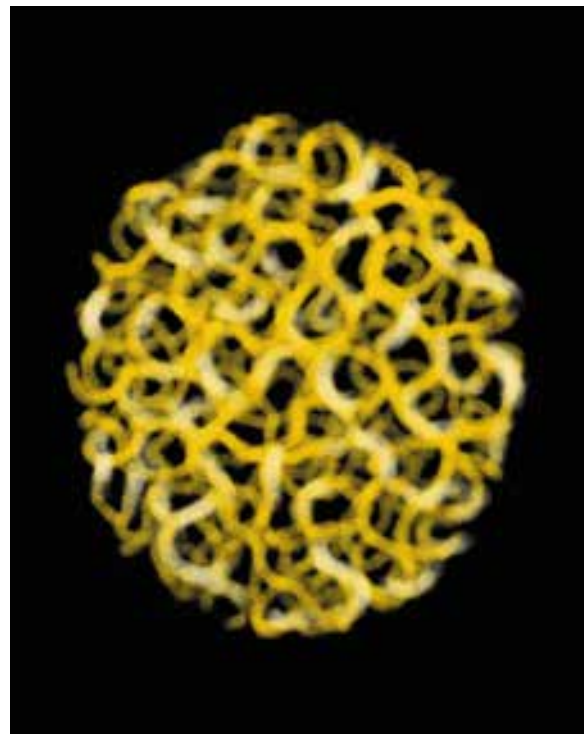
Dr. Nityananda Gaine / BD
Existence-22 / Létezés-22. / Existență-22
 lithography / litográfia / litografie
 32 x 48 cm / 2022



Subterraneus I
 etching / rézkarc / acvaforte
 70 x 50 cm / 2020



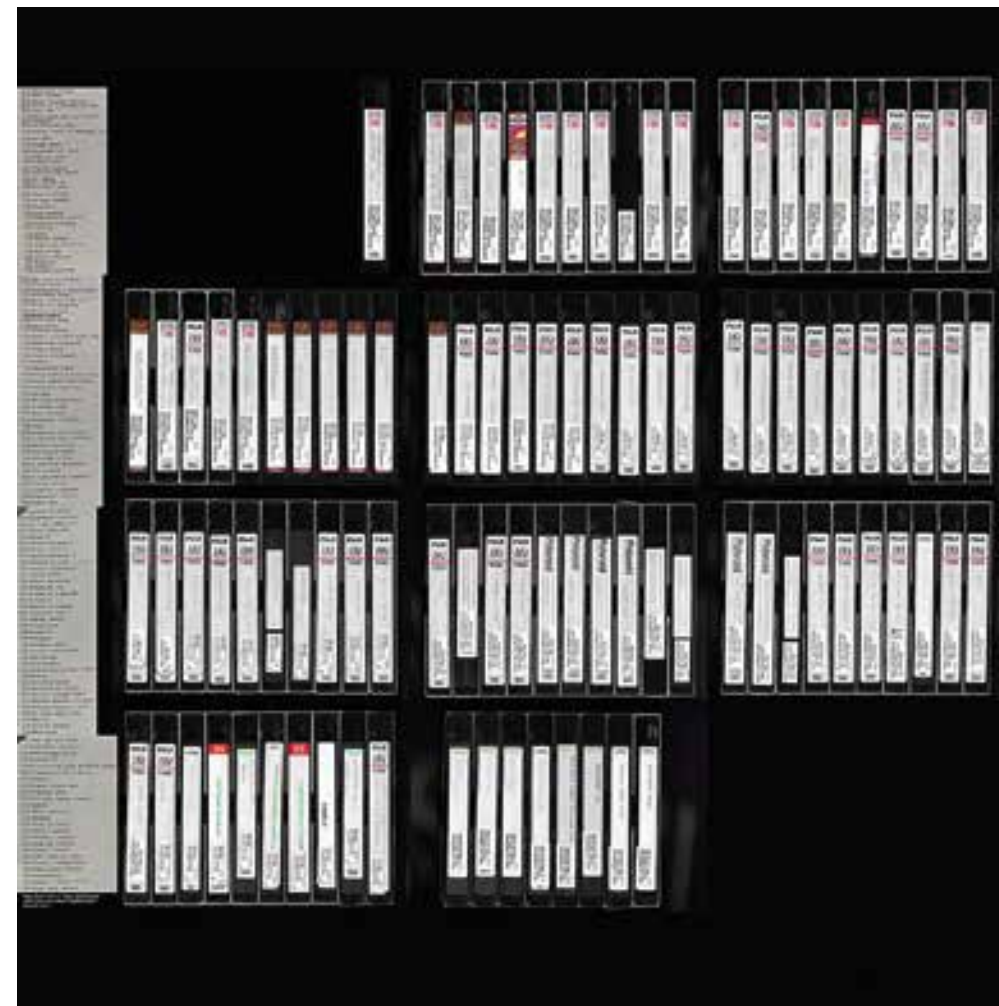
Edvin Dragičević / HR
Subterraneus II
 etching / rézkarc / acvaforte
 70 x 50 cm / 2020



Durst Márta / HU
Night light 2 / Éjszakai fény 2. / Lumini de noapte 2
c-print / digitális nyomat / tipar digital
66 x 88 cm / 2022



Elżbieta Ćwik / PL
Ecdysis
mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
59 x 59 cm / 2020



Egyed Tibor / HU
The collection was destroyed after his death II / A gyűjtemény halála után megsemmisült II. /
Colecția s-a nimicit după moartea sa II
c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



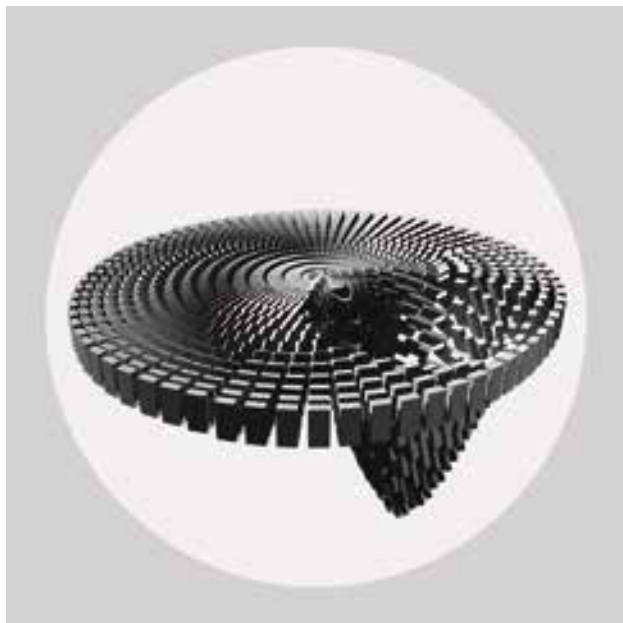
Emrah Sezer / TR
Sinirli Leopard

woodcut / fametszet / xilogravură
93 x 72 cm / 2019



Enyedi Zsuzsanna / HU
Abduction of Europe / Európa elrablása / Răpirea Europei

c-print / digitális nyomat / tipar digital
80 x 80 cm / 2022



Enyedi Zsolt / HU

Theories of the Flat Earth society X /
A Laposföld Társaság elméletei X. /
Teoriile Societății Pământului Plat X

giclée print / gliclée nyomtatás / print gliclée
30 x 30 cm / 2020



Evangelos Tasios / GR

Afrogali

linoleum cut / linómetszet / linogravură
50 x 50 cm / 2020



Eric Mummery / CA

Time-Binding / Időkötés / Legătura timpului

wood engraving / fametszet / xilogravură
30 x 30 cm / 2021



Ewa Jaworska / PL
Wsluchiwać sie (eng. To feel) / Érzés / Simțire
linoleum cut / linómetszet / linogravură
100 x 70 cm / 2020



Fazakas Barna / RO
Dreamscape II / Álomkép II. / Peisaj în vis II
c-print, digital collage / digitális nyomtatás, digitális kollázs / tipar digital, colaj digital
100 x 70 cm / 2022



Felsmann Tamás / HU

Basilica Maior No. 1 (Architectural Heritage) / Basilica Maior 1. (Épített örökség) /
Basilica Maior nr. 1 (Patrimoniul construit)

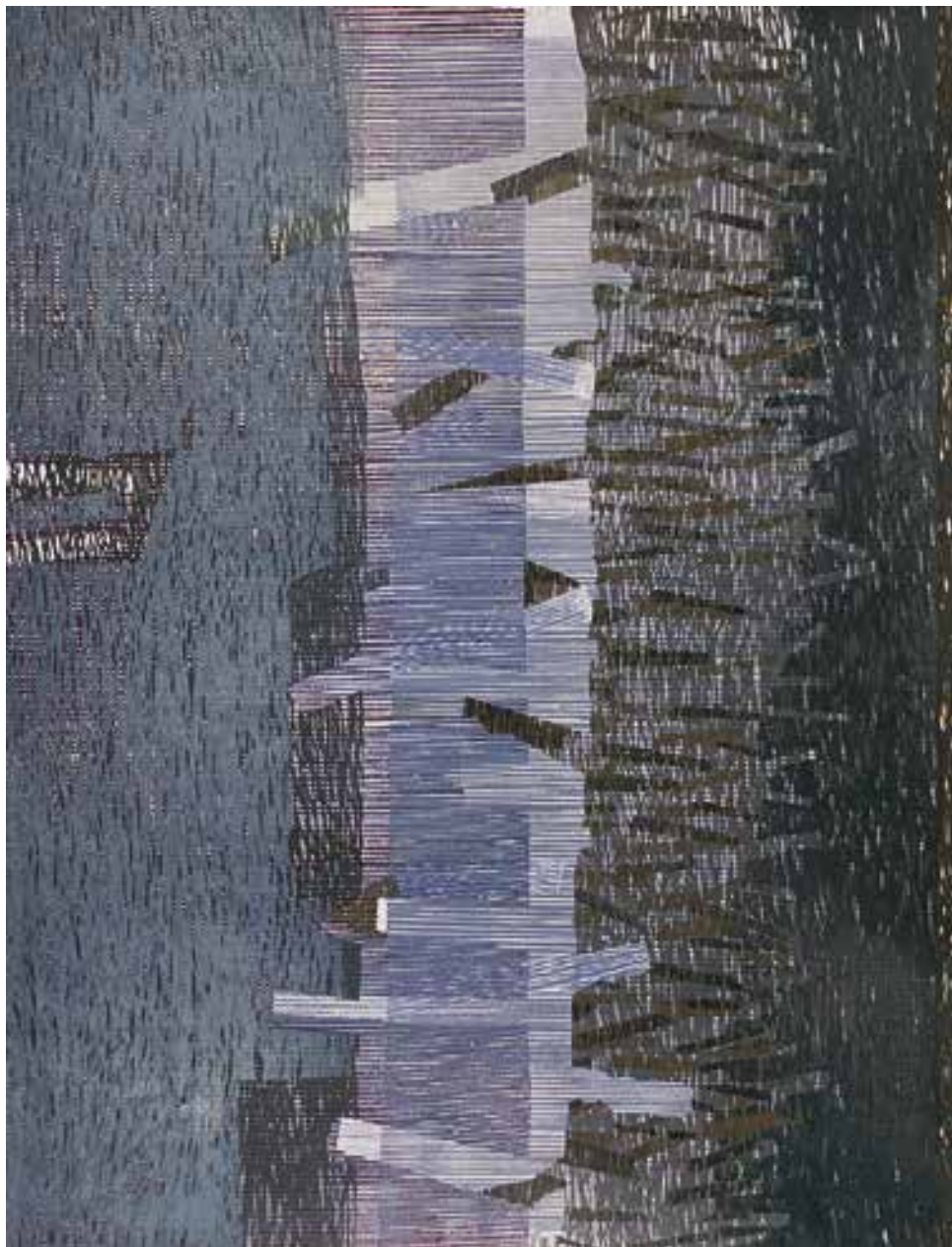
c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Foster Boyajian / USA

City / A város / Oraşul

drypoint, monotyping / hidegtű, monotípia / ac rece, monotipie
46 X 61 cm / 2020



Franciszek Niec / PL
Interfield 2
linoleum cut / linómetszet /
linogravură
70 x 50 cm / 2021



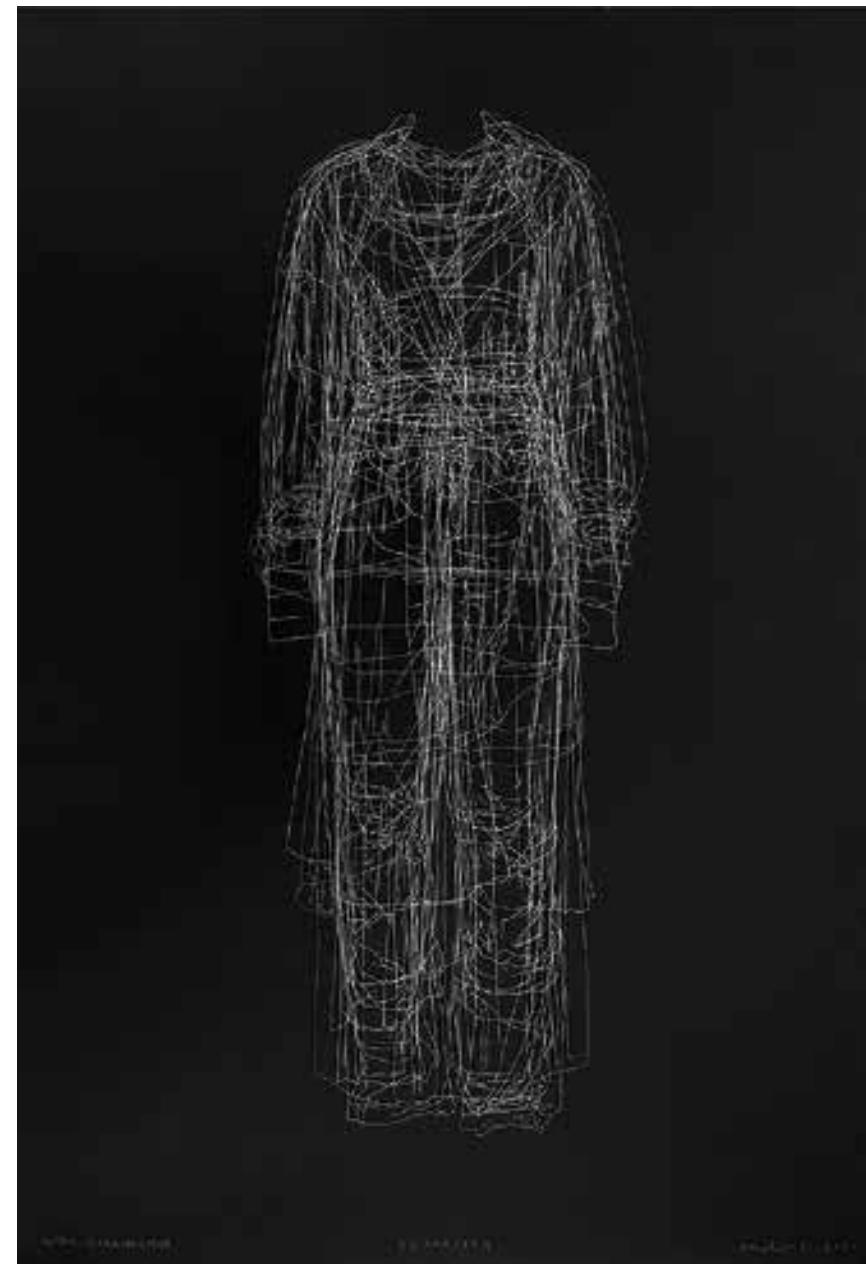
Frimmel Gyula / HU
Froggy / Békás / Broască
mezzotint, line engraving / mezzotinto, rézkarc / mezzotinta, gravură
20 x 25 cm / 2020



Fülöp Mária / RO

Intersection of remembrance and oblivion I / Emlékezés és felejtés metszéspontja I /
Întâlnirea dintre memorie și uitare I

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 100 cm / 2022



Gacsályi Bíborka / HU

Mask / Maszk / Masca

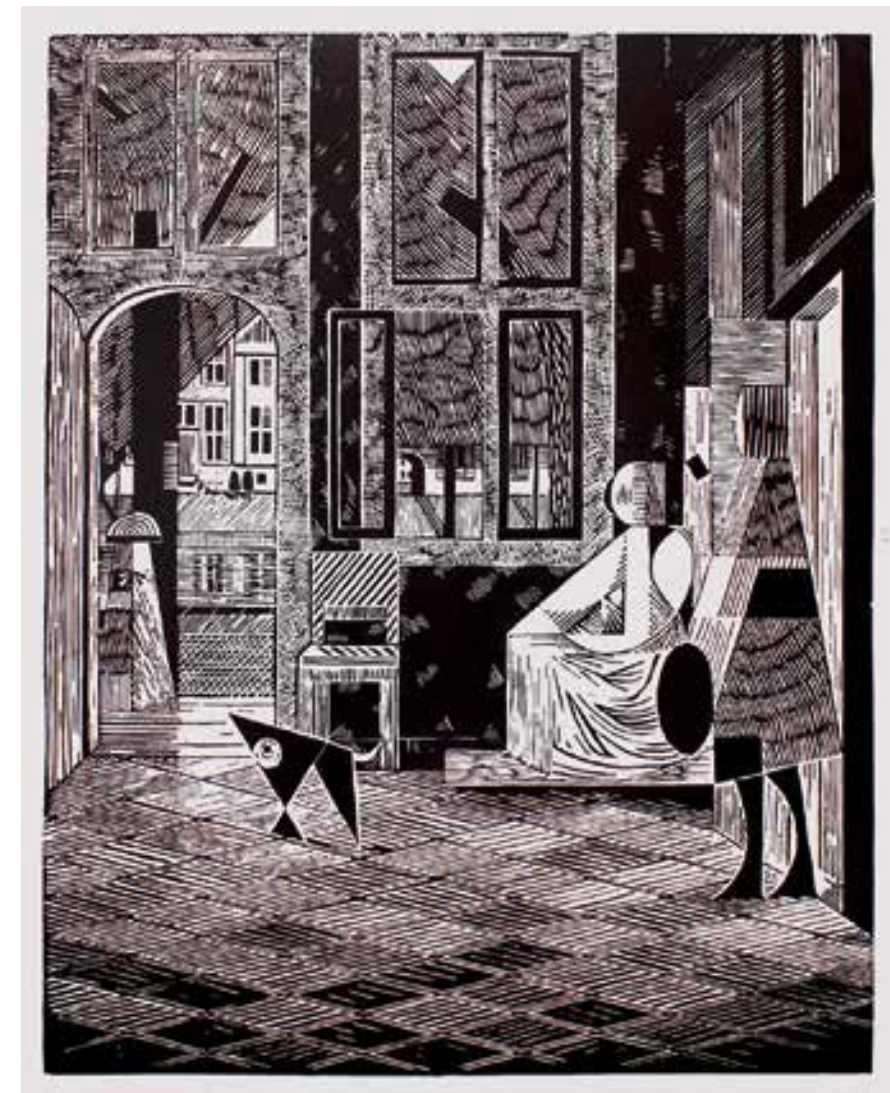
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
35 x 50 cm / 2021



Georg Bothe / DE

Kettinge Landscape No. 3 (CNG LIV), e. a. I/VI / Kettinge-i tájkép 3 (CNG LIV), e. a. I/VI. /
Peisaj din Kettinge 3 (CNG LIV), e. a. I/VI

drypoint, intaglio-TetraPaks / hidegtű, mélynyomat-TetraPak / ac rece, gravură-TetraPak
45 x 60 cm / 2021



Gesztelyi Nagy Zsuzsa / HU

Paraphrasing Pieter de Hooch / Pieter de Hooch-parafrázis / Parafrază după Pieter de Hooch

linoleum cut / linómetszet / linogravură
50 x 40 cm / 2020



Ghytzy Csongor / HU

Let's become enemies (Pages of a book, page 10) /
 Legyünk ellenségek (Egy könyv lapjai, 10. oldal) /
 Să fim dușmani (File dintr-o carte, pag. 10)

c-print / digitális nyomat / tipar digital
 70 x 50 cm / 2021



Glenn Thomas / NL

Just another day / Egy újabb nap /
 O altă zi

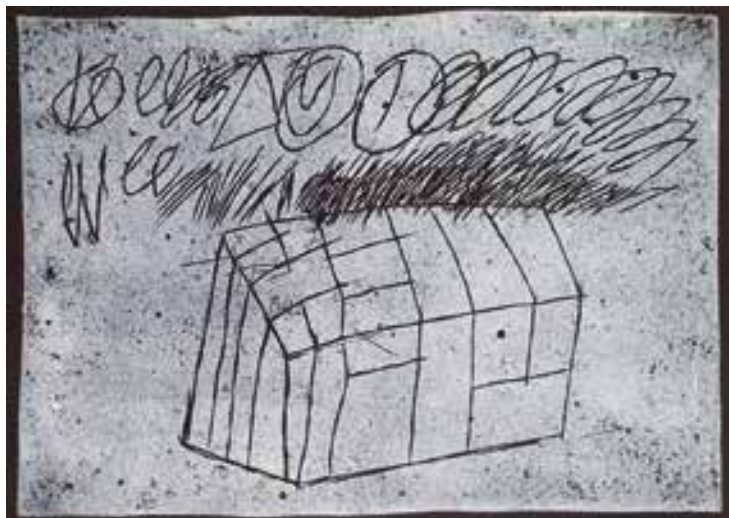
linoleum cut / linómetszet / linogravură
 50 x 67 cm / 2021



Gollowitz Szabina / HU

Distance I / Távolság I. / Distanță I

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
 80 x 80 cm / 2021



Grzegorz Drobny / PL

No title 1 / Cím nélkül 1. / Fără titlu 1

linoleum cut / linómetszet / linogravură
42 x 30 cm / 2021



Gui Jiang / CN

Westbound Comics

etching / rézkarc / acvaforte
100 x 70 cm / 2019



Guy Langevin / CA

Aux aurores 2

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
39 x 56 cm / 2019



Gyenes Gábor / SK

Shelter / Búvóhely / Adăpost

etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
100 x 70 cm / 2022



Haider Ali Jan / PK

Heat of the Moment / A pillanat hevében / Impuls de moment

c-print / digitális nyomat / tipar digital
19 x 14 cm / 2021



Hamid Reza Bashiri / IR

From untitled series / A cím nélküli sorozatból / Din seria fără titlu

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta

30 x 70 cm / 2021



Hao Luo / CN

Faces / Arcok / Fețe

lithography / litográfia / litografie

50 x 70 cm / 2020

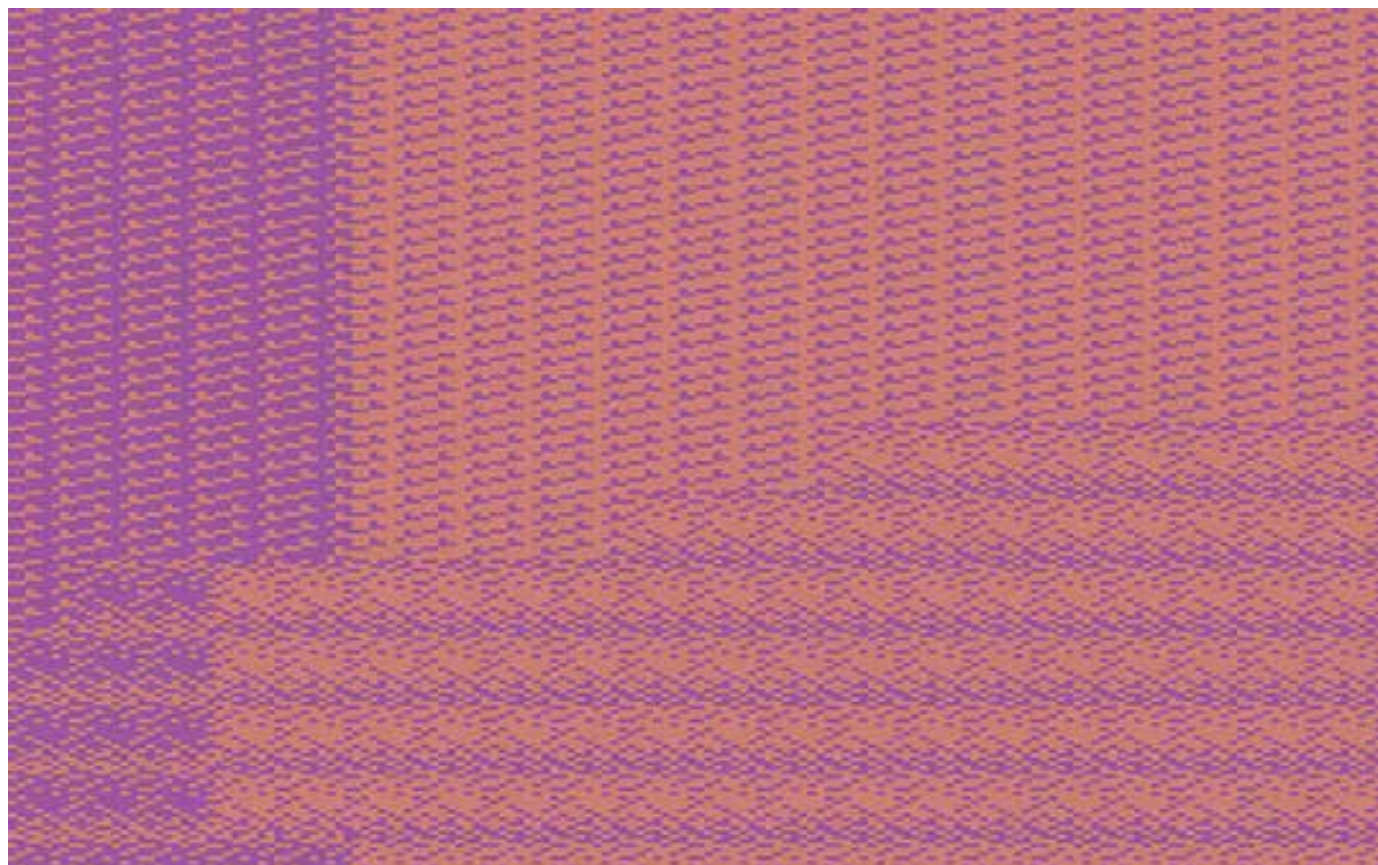


Haruhiko Yoshinaga / JP

Table garden – T.O.21-0-01 / Kertiasztal – T.O.21-0-01 / Masa de grădină – T.O.21-0-01

silkscreen / szitanyomat / serigrafie

40 x 30 cm / 2021



Hegedűs Tibor / HU

Press fire button to start I / Az indításhoz nyomja meg az indítógombot I. / Pentru pornire apăsați butonul start I

c-print / digitális nyomat / tipar digital
62,5 x 100 cm / 2022



Hegedűs 2 László / HU

The plant is also married /

A növény is nő / Și planta e însoțită

c-print / digitális nyomat / tipar digital
80 x 57 cm / 2021



Hernádi Paula / HU

Maze / Útvesztő / Labirint

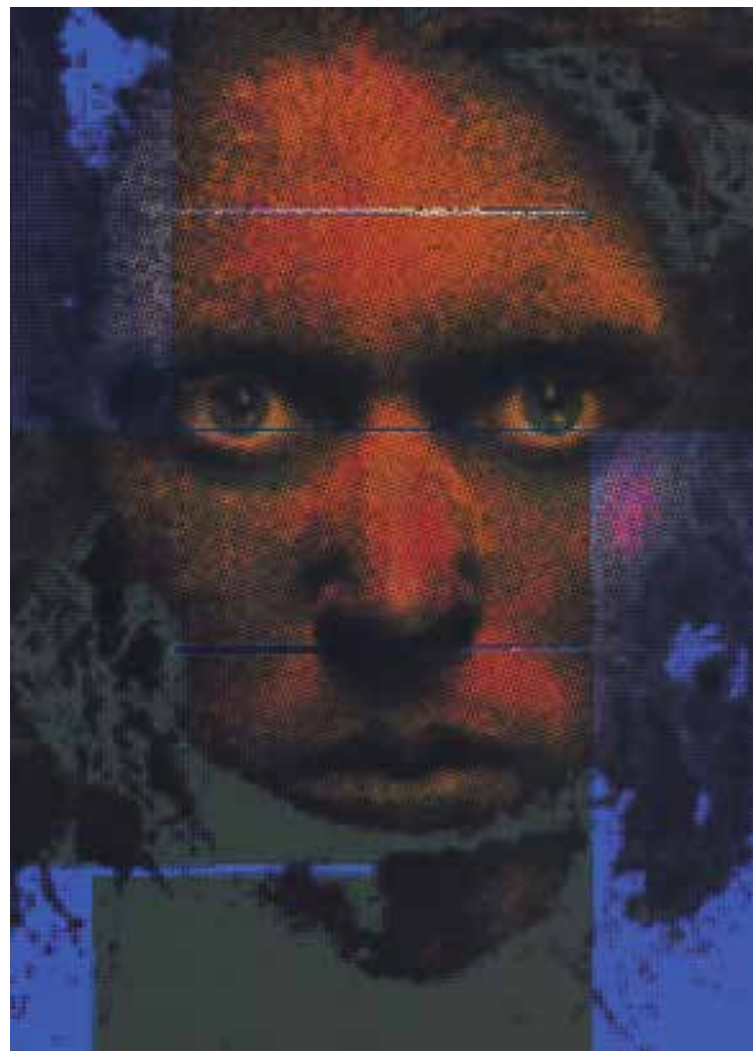
c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 100 cm / 2020



Hui Zhang / CN

Red gibberish in the binary world-02 / Piros zagyvaság a bináris világban-02. / Nonsens roșu în lumea binară-02

c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Husein Šljivo / BA

Portrait 1 / Arckép 1. / Portret 1

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
70 x 50 cm / 2022



War_1. D.I.Y. / Háború_1. D.I.Y. / Război_1. D.I.Y.

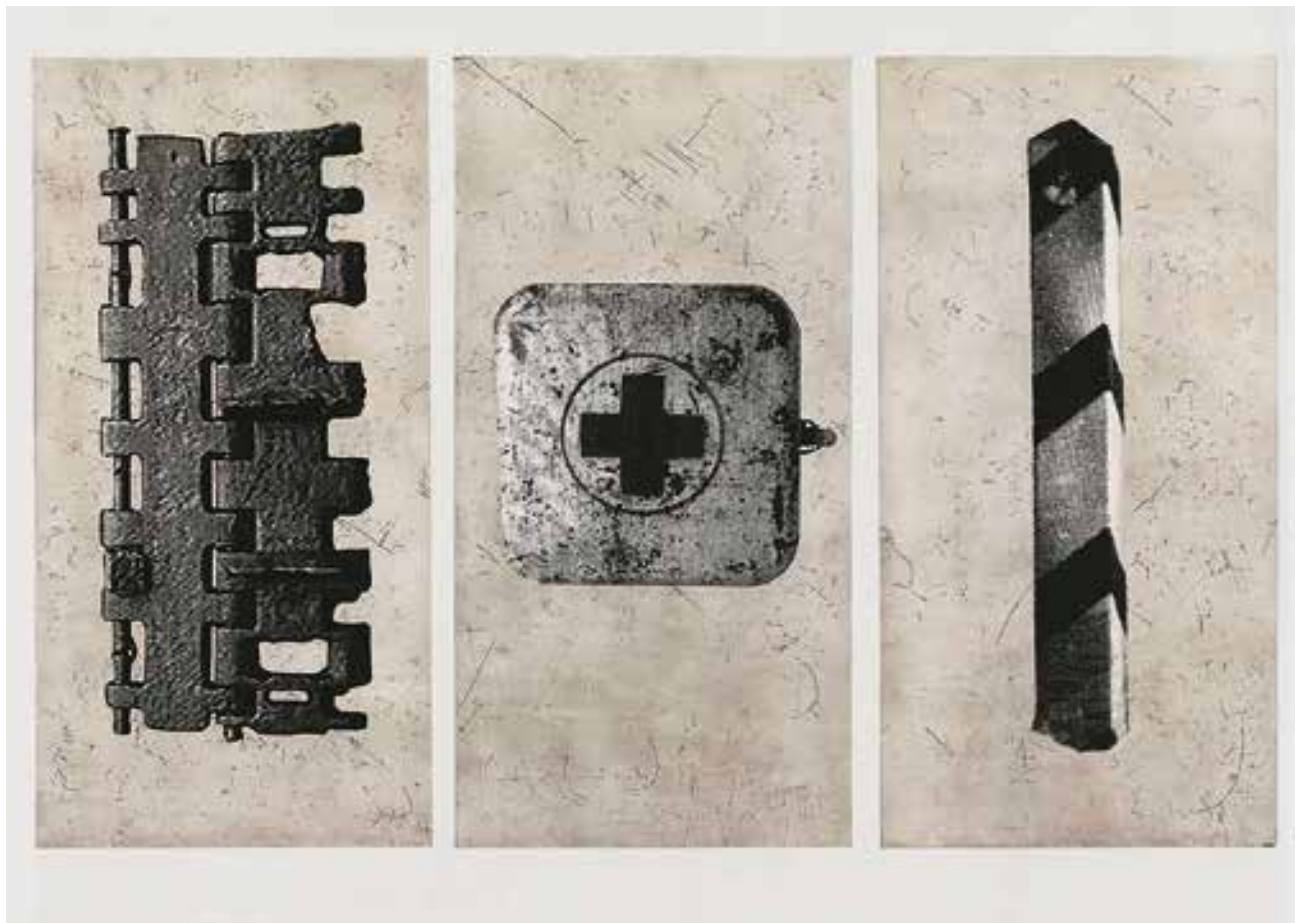
c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Iga Mikulska / PL

War_2. D.I.Y. / Háború_2. D.I.Y. / Război_2. D.I.Y.

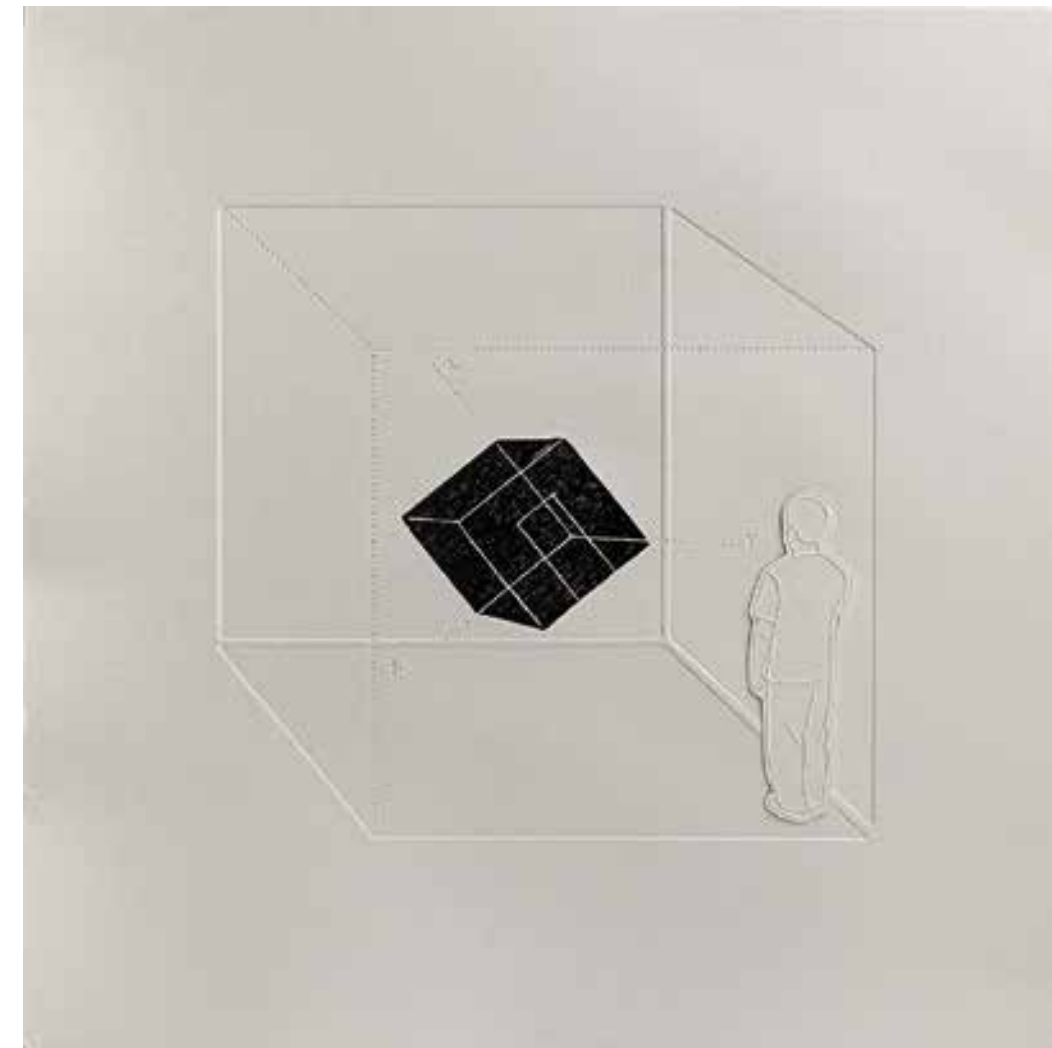
c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Ioannis Anastasiou / GR

XXIc Trichotomy VIII / XXIc Trichotómia VIII. / XXIc Trihotomie VIII

etching, aquatint, silkscreen / rézkarc, foltmaratás, szitanyomat / acvaforte, acuatinta, serigrafie
70 x 100 cm / 2021



Irina Gonzales / PE

Cubo II

woodcut, mixed technique, blind press / fametszet, vegyes technika, vaknyomás / xilogravură, tehnică mixtă, blind press
34 x 34 cm / 2022



Ivácson Rebekka / HU

Alteration_No. 7 / Változás_7. sz. / Schimbare_nr. 7

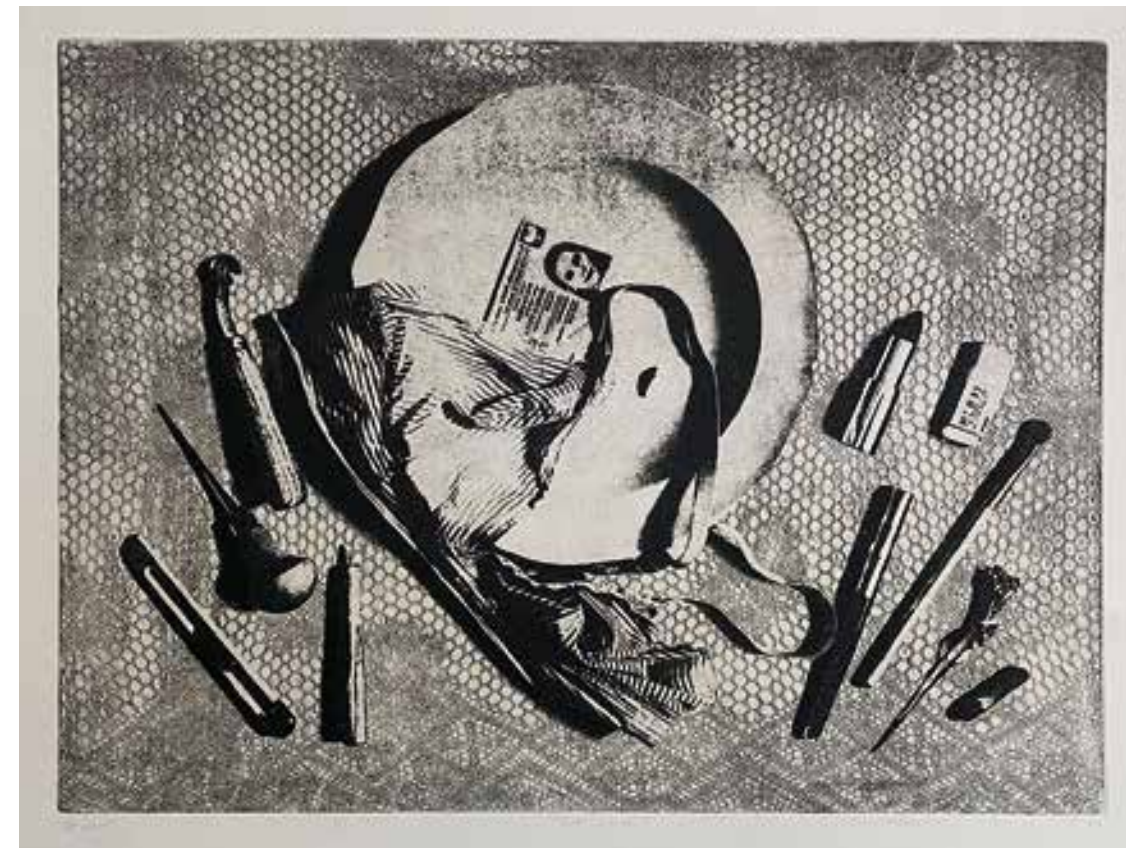
c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 50 cm / 2022



Jacek Machowski / PL

First block between the heaps / Az első tömb
a halmok között / Primul bloc dintre movile

woodcut / fametszet / xilografură
60 x 90 cm / 2021



Izabela Kucharska / PL

Self portrait / Őnarckép / Autoportret

etching / rézkarc / acvaforțe
56,5 x 44 cm / 2021



Jacek Portka / PL
Zone / Zóna / Zona
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
50 x 70 cm / 2021



Jaco Putker / NL
The Pondering / Latolgatás / Cugetare
photopolymer etching / fotópolimer nyomat /
imprimare fotopolimer
28 x 38 cm / 2021



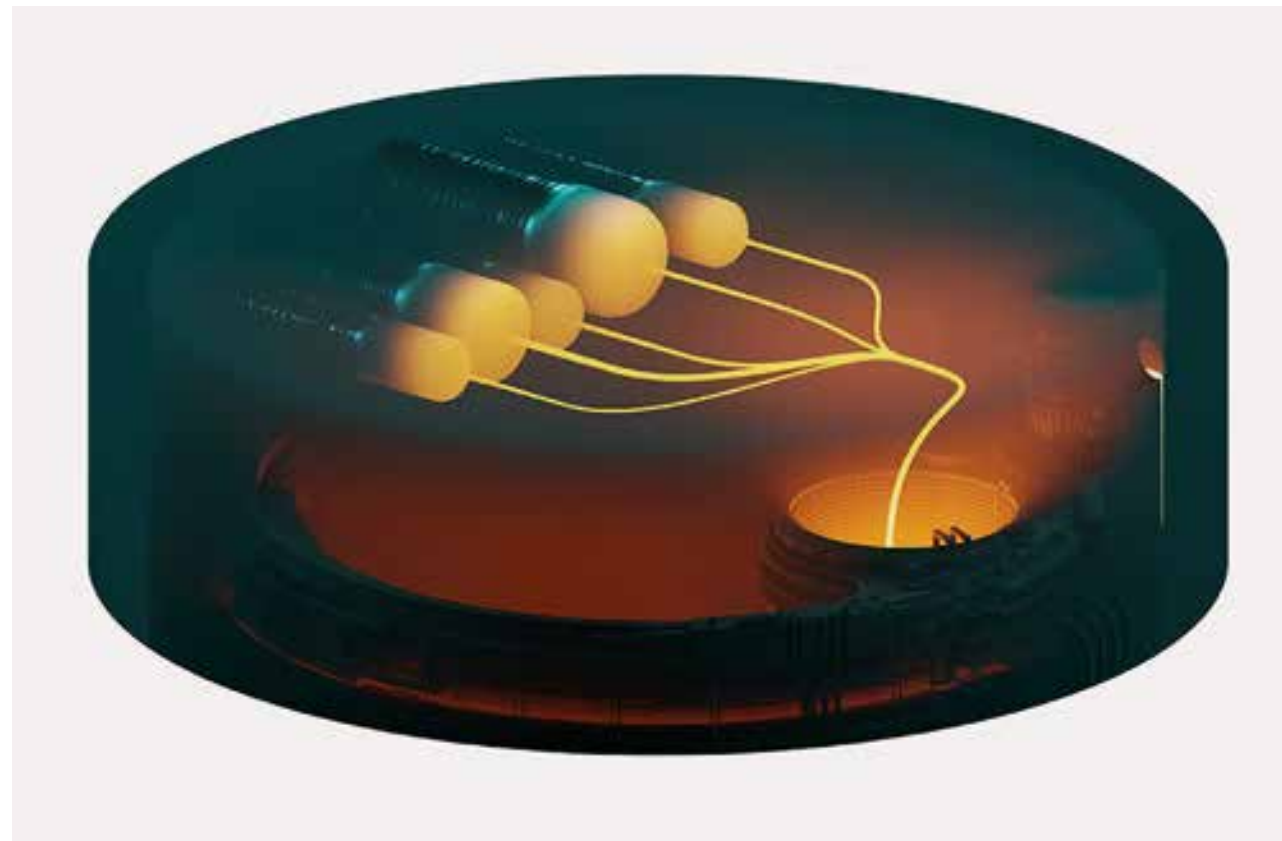
Jaeger Tibor / SE
Inner world / Belső világ / Lumea interioară
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
50 x 70 cm / 2022



Jakub Zdejszy / PL
Fading past / Elhalványuló múlt / Trecutul stins
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
98 x 60 cm / 2022



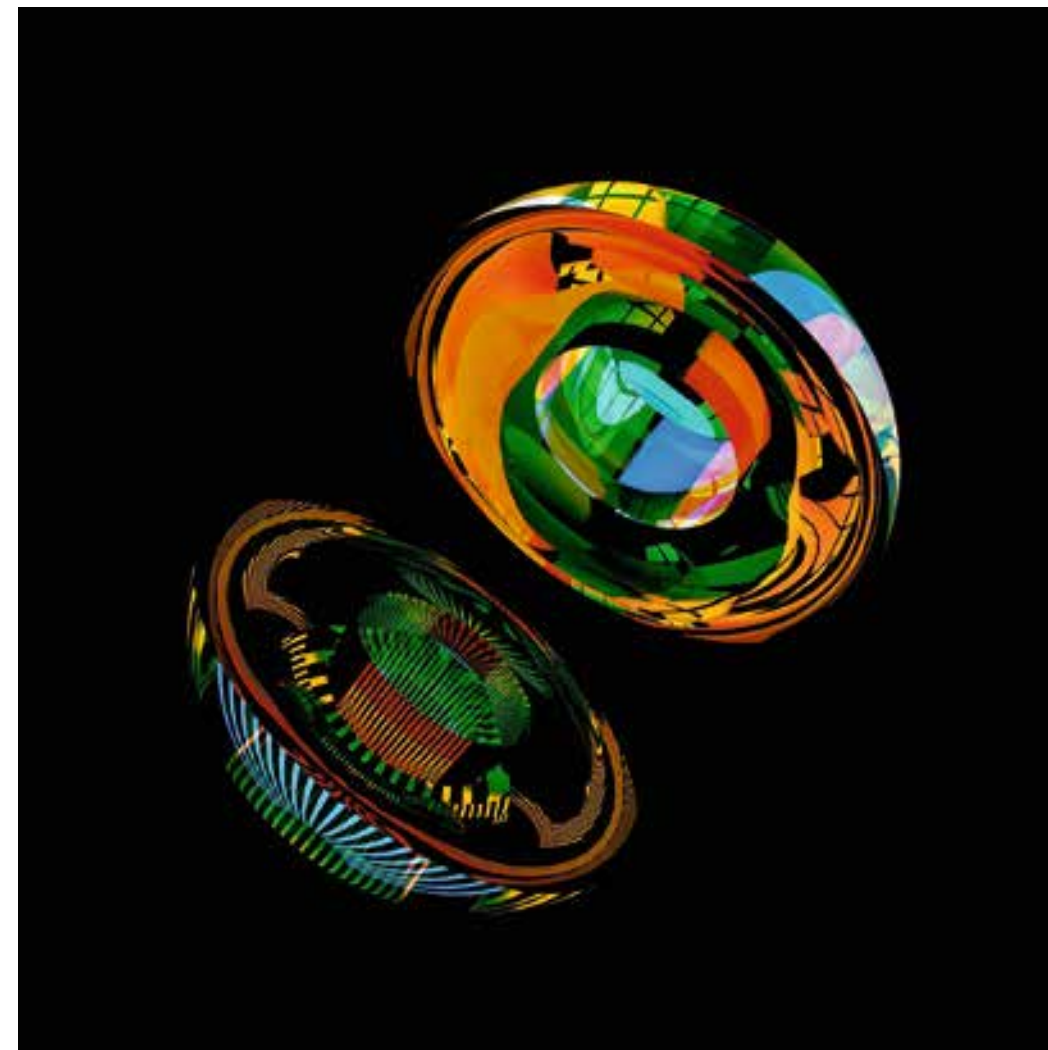
Jancsikity József / HU
Gatherers / Gyülekezők / Adunarea
linoleum cut / linómetszet / linogravură
40 x 30 cm / 2022



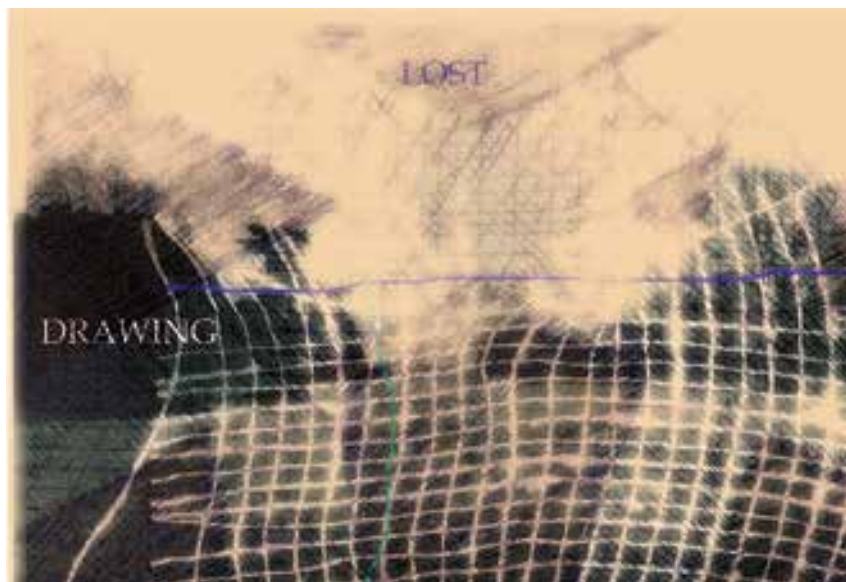
Jakub Jaszewski / PL
Fornax Umbrosa
digital print / digitális nyomat / tipat digital
100 x 70 cm / 2022



Jayne Reid Jackson / USA
Convergence / Konvergenciák / Convergență
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
51 x 56 cm / 2021



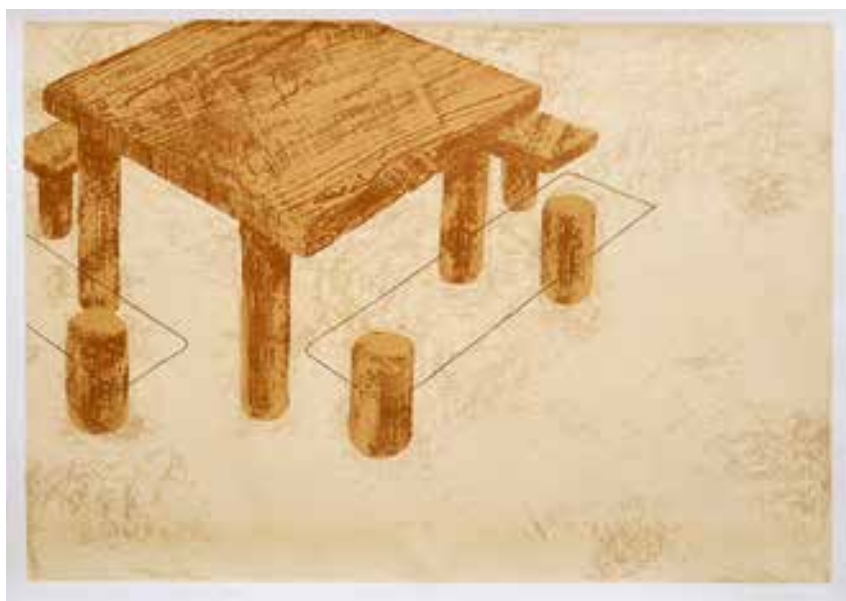
Jingxuan Zhang / CN
Fission-02 / Hasadás-02. / Fisură-02
c-print / digitális nyomat / tipar digital
30 x 30 cm / 2022



Johannes Christopher Gerard / NL

Drawing Lost In Space /
Elveszetteen rajzolva /
Desenând pierdut în spațiu

mixed technique / vegyes technika /
tehnică mixtă
40 x 30 cm / 2020



Jónás Péter / HU

Bench quotes III (Hyatus) /
Pad idézetek III. (Hiátus) /
Citade de pe bancă III (Hiatul)

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
70 x 100 cm / 2022



Joseph Scheer / USA

Cactus #46 Saguaro Sonora /
Kaktusz #46 Saguaro Sonora /
Cactus #46 Saguaro Sonora

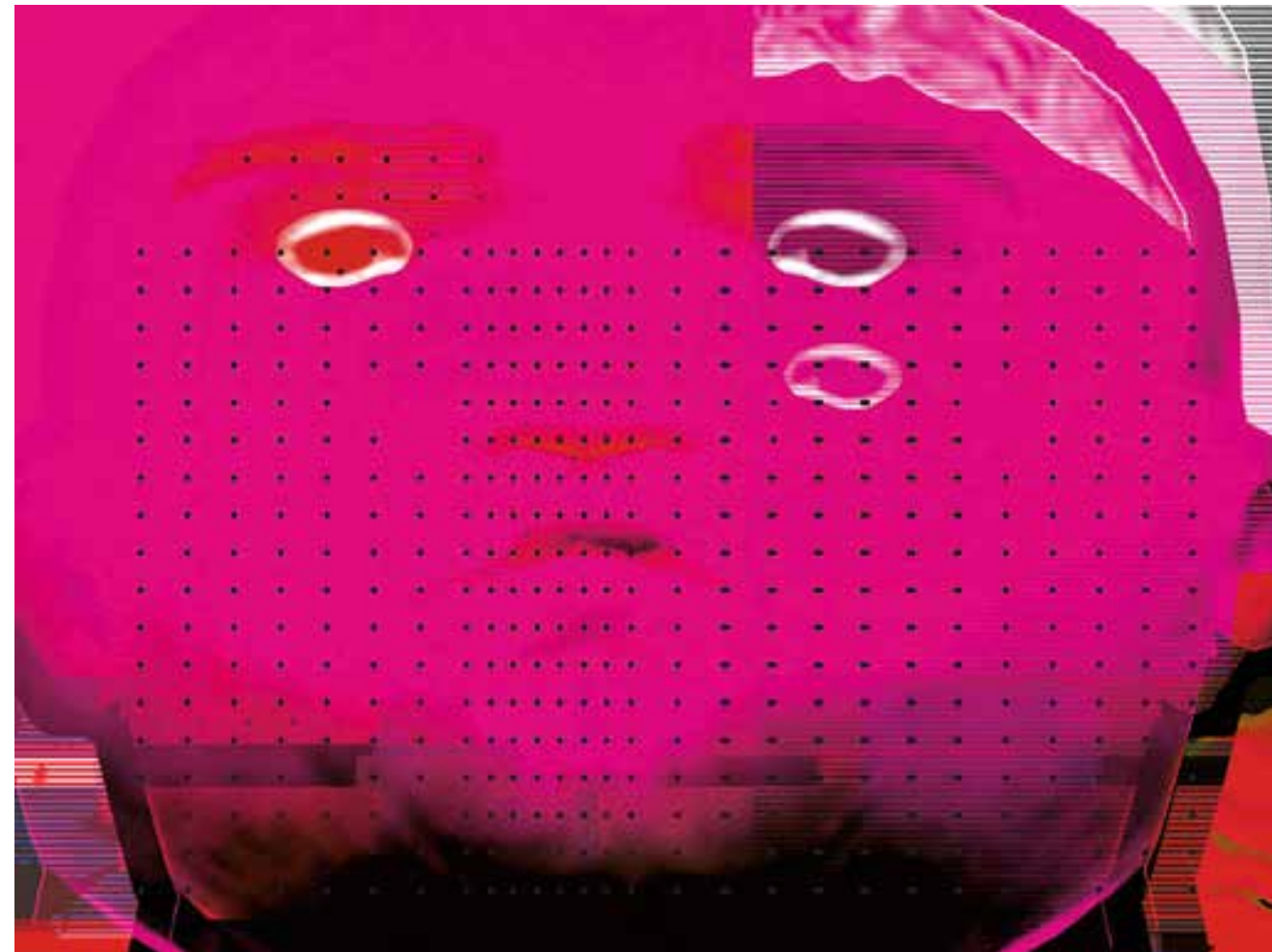
woodcut / fametszet / xilogravură
90 x 65 cm / 2021



Justin Diggle / USA

A Whale from the Great Salt Lake, Utah / Egy bálna az utahi Nagy-Sóstóból / O balenă din Marele Lac Sărat, Utah

etching / rézkarc / acvaforte
36 x 44 cm / 2021



Kamil Zaleski / PL

Powtórzenia 16

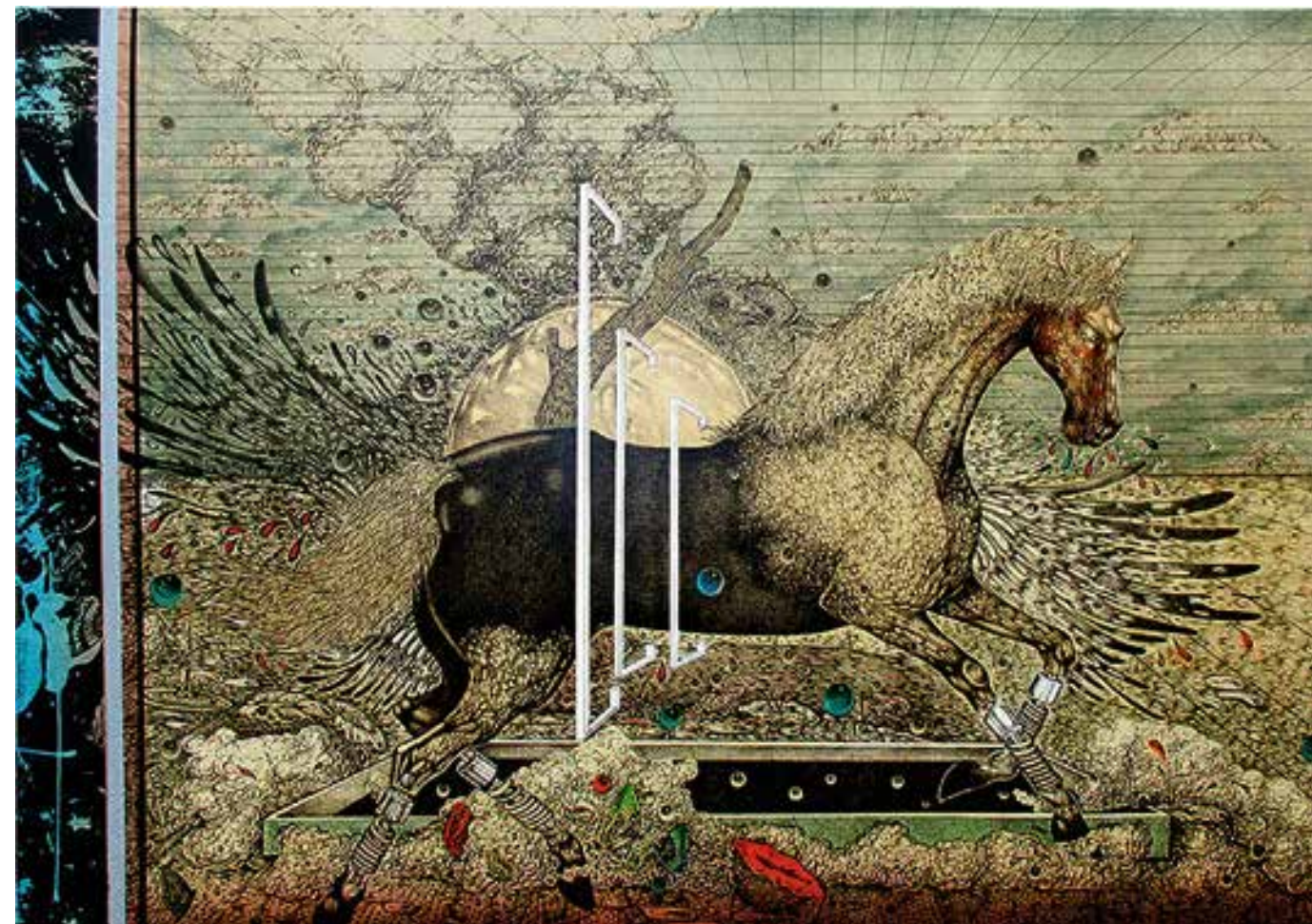
c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 75 cm / 2022



Kamil Kocurek / PL

Barrier 2a / Sorompó 2a / Bariera 2a

etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
70 x 100 cm / 2020



Kamruzzaman Kamruzzaman / BD

Survivor / A túlélő / Supraviețuitorul

lithography / litogrăfia / litografie
100 x 70 cm / 2021



Kana Veradacha / TH

Over the top / Túl a határon / Excesiv

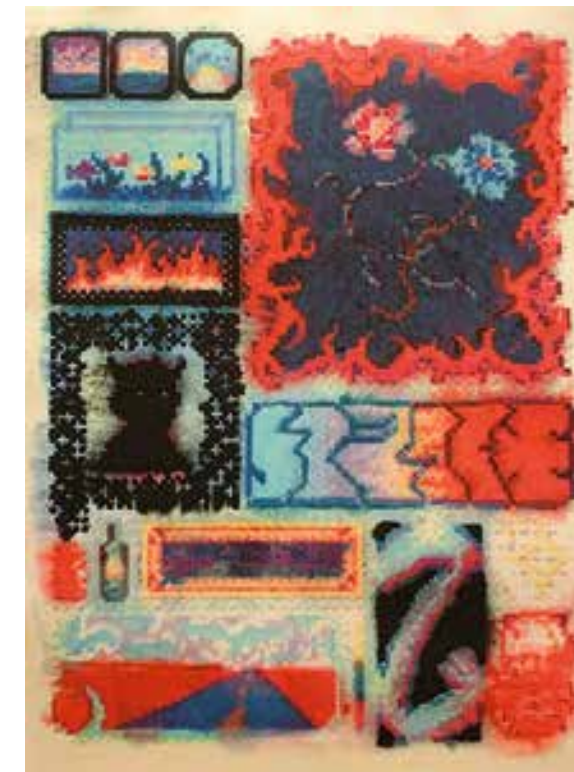
silkscreen, c-print, mixed technique, Hot Stamp Silver leaf / szitanyomat, digitális nyomtatás, vegyes technika / serigrafie, tipar digital, tehnică mixtă
80 x 60 cm / 2022



Mendreczky Karina / HU

Eva / Éva / Eva

individual technique, photo transfer / egyedi technika, fotó transzfer / tehnică individuală, transfer foto
41 x 31 cm / 2020



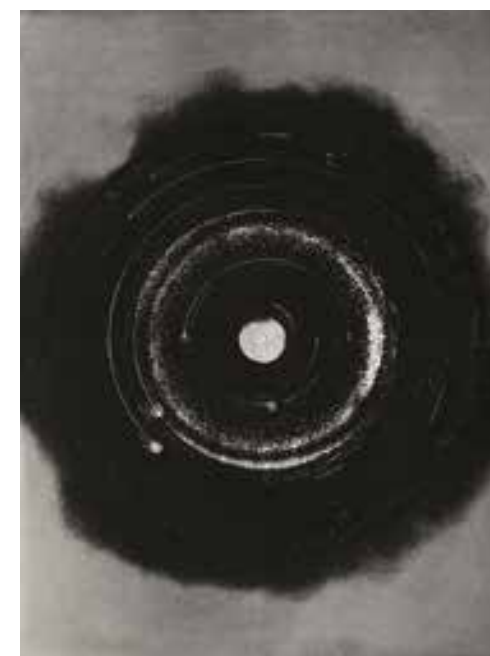
Karol Polak / PL

Pixel Wall / Pixeles fal / Perete pixelat

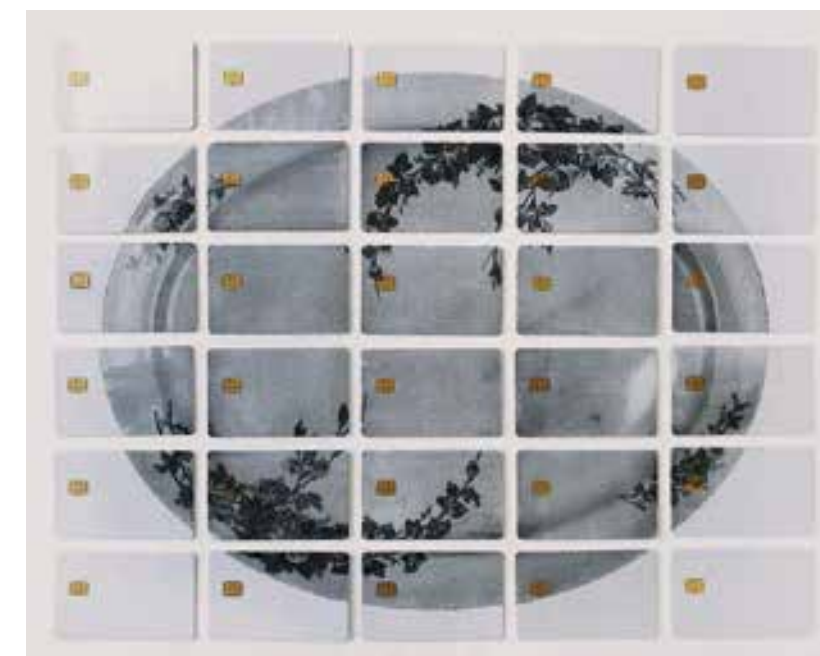
inkjet print / tintasugaras nyomtatás / printare inkjet
100 x 77 cm / 2021



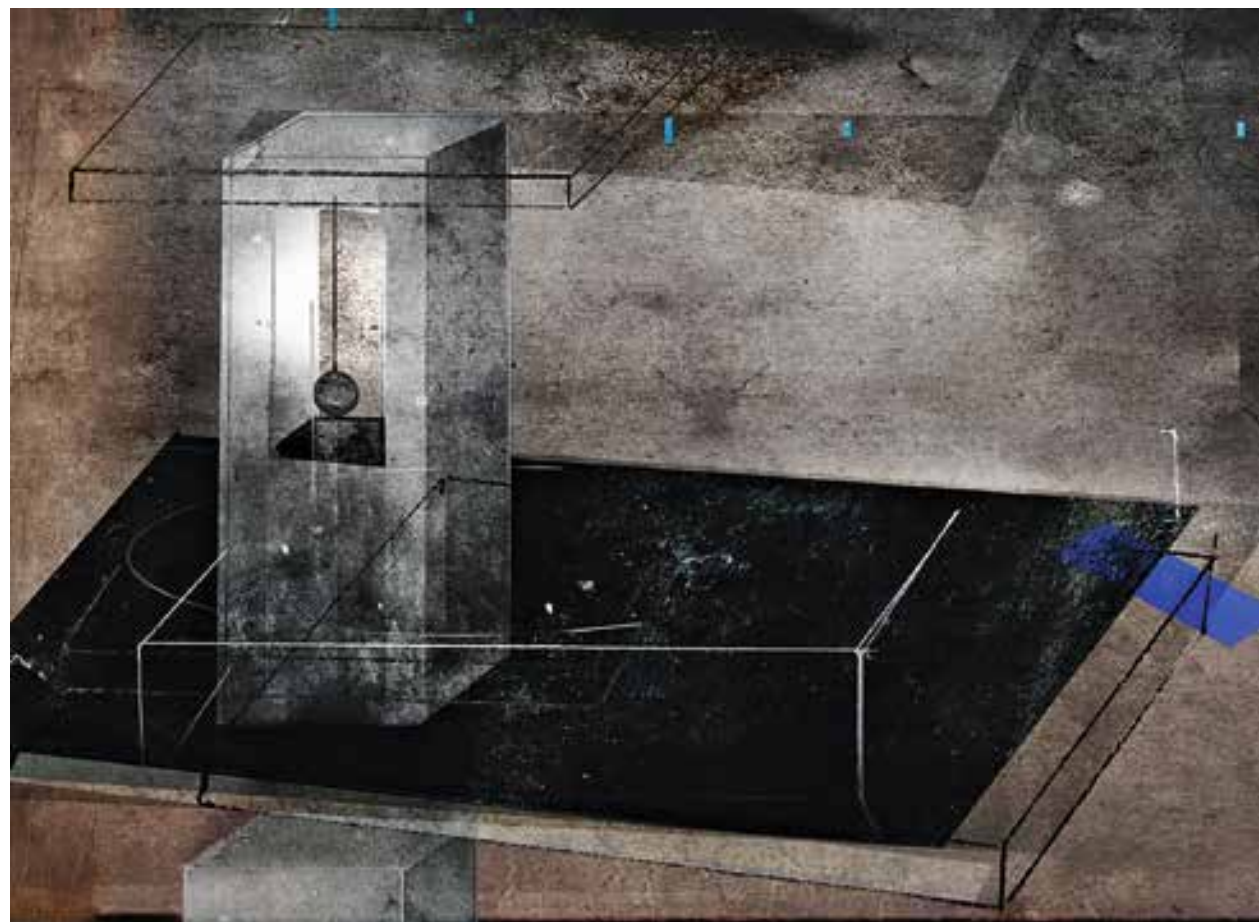
Karol Gawronski / PL
Year 2021 / A 2021-es év / Anul 2021
 etching / rézkarc / acvaforte
 70 x 100 cm / 2021



Karolina Zimna-Stelmaszewska / PL
Solar System / A Naprendszer /
 Sistemul solar
 aquatint / foltmaratás / acuatinta
 66 x 50 cm / 2021



Katarzyna Nowakowska / PL
Plate / Tányér / Farfurie
 silkscreen, individual technique / szitanyomat, egyedi technika /
 serigrafie, tehnică individuală
 50 x 70 cm / 2022



Katarzyna Krocze-Wasińska / PL
Cappellarum CLVI

c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 70 cm / 2022



Place identity – Rzeszów III / Helyazonosság –
Rzeszów III. / Identitatea de loc – Rzeszów III

offset, mixed technique, anastatic reprint /
offset, vegyes technika / offset, tehnică mixtă
69 x 69 cm / 2022

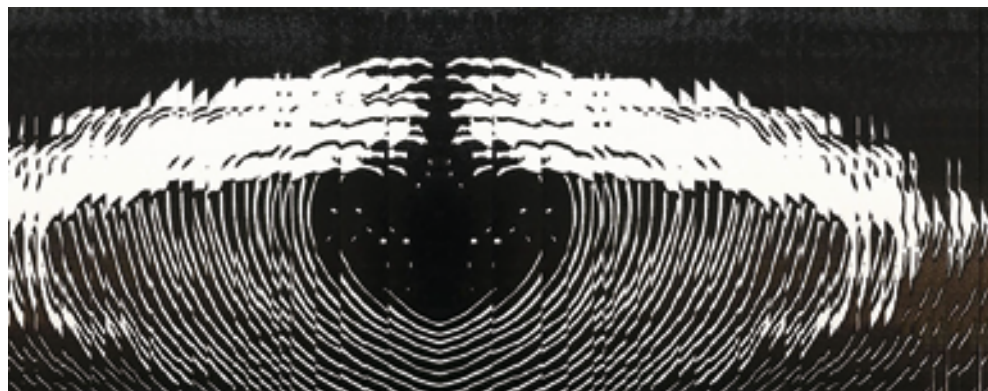


Katarzyna Tereskiewicz / PL
Place identity – Rzeszów V / Helyazonosság –
Rzeszów V. / Identitatea de loc – Rzeszów V

offset, mixed technique, anastatic reprint /
offset, vegyes technika / offset, tehnică mixtă
69 x 69 cm / 2022



Király György / HU
Silentium I / Csend I. / Silentium I
etching / rézkarc / acvaforte
40 x 50 cm / 2021



Király Zsuzsa / SK
Circle wave / Körkörös hullám / Val circular
c-print / digitális nyomat / tipar digital
74 x 30 cm / 2022



Kortmann Járny Katalin / HU
Roots / Gyökerek / Rădăcini
c-print, monotyping / digitális nyomat, monotíпия / tipar digital, monotipie
32 x 45 cm / 2020



Kiss Natália / RS
The limits of space 3 / A tér határai 3. / Limitele spațiului 3
algraphy / algráfia / algrafie
100 x 70 cm / 2020



Kónya Kincső / HU
Self-law 03 / Éntörvény 03 / Legea sinelui 03
mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
70 x 100 cm / 2022



Kun Péter / HU

Everyday strategies I / Hétköznapi stratégiák I. /
Strategii cotidiene I

drypoint / hidegtű / ac rece
56 x 33 cm / 2022



Kovács Adrienn / HU

Press / Prés / Presa

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
50 x 70 cm / 2021



Krizbai Gergely / HU

City of Kings II / Királyok Városa II. / Oraşul Regilor II

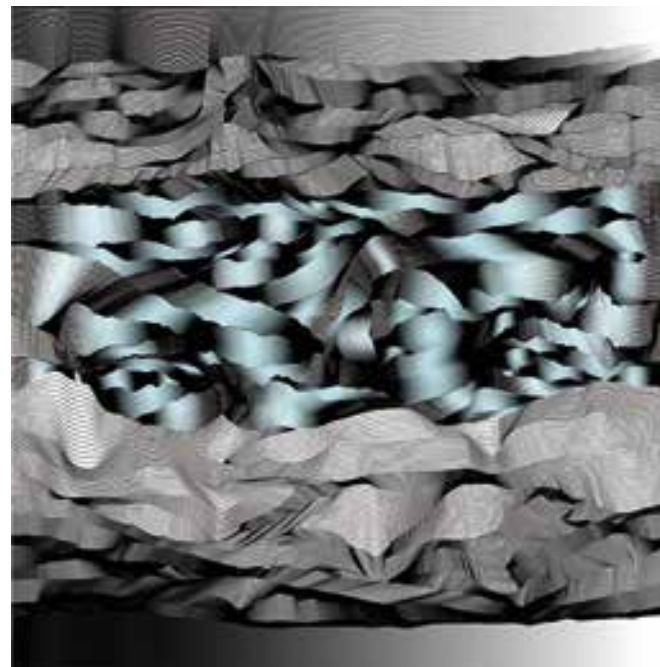
individual technique, single-print, c-print / egyedi technika, single-nyomat, digitális nyomat /
tehnică individuală, print-single, tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Laila Terra / BR

Album 1 – From contemplation to practice print 12 /
1. Album – A merengéstől a gyakorlatig 12 metszet /
Album 1 – De la contemplație la practică 12 gravuri

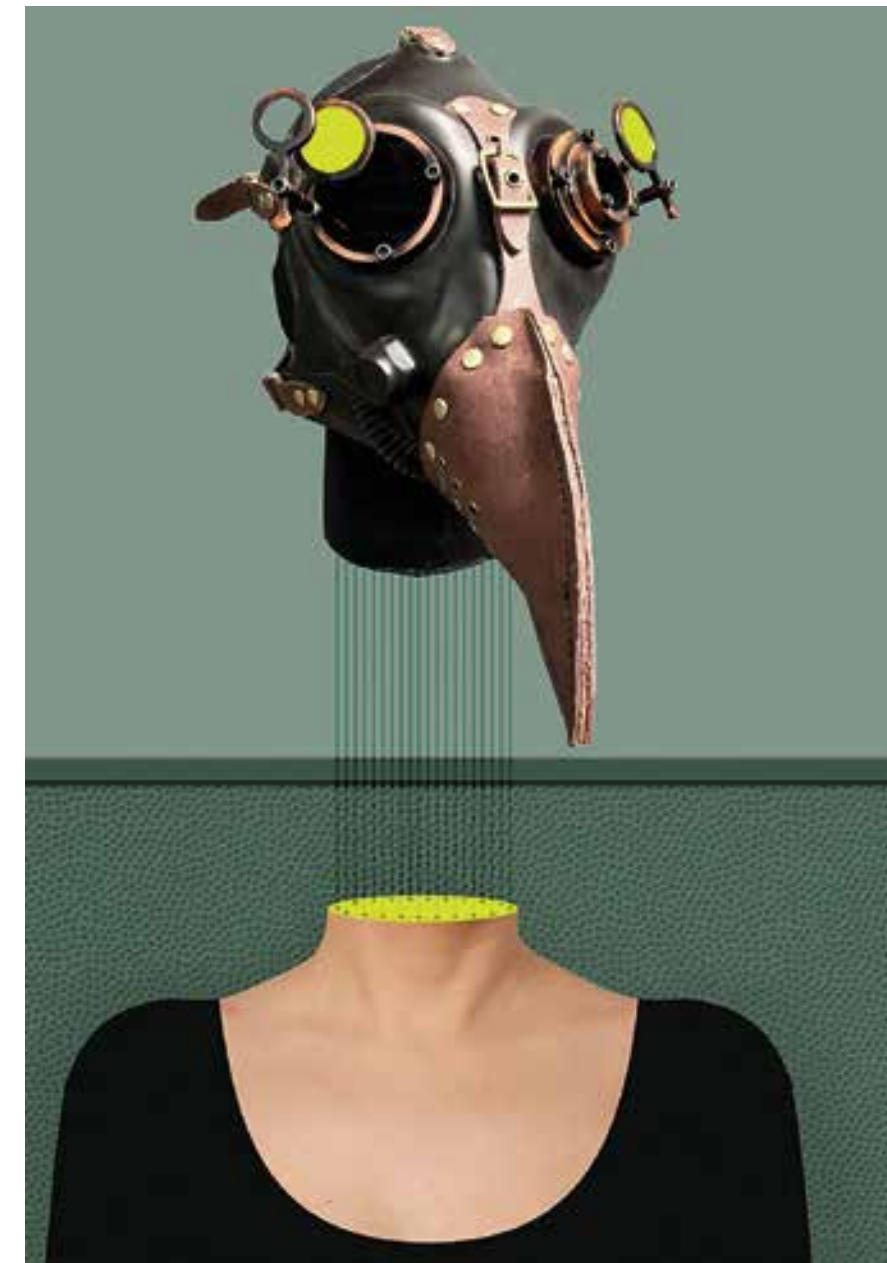
woodcut / fametszet / xilogravură
50 x 50 cm / 2021



Csizy László / HU

Live energies / Élő energiák /
Energii vii

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
80 x 80 cm / 2020



László Hajnalka / RO

Self Distancing / Távolság önmagadtól
/ Distanță de sine

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
70 x 100 cm / 2020



Liu Fu / CN

Rhythm of the City Series III / A város ritmusa sorozat III. / Ritmul oraşului seria III

etching / rézkarc / acvaforte
83 x 60 cm / 2022



Lestyán Csaba / RO

Placebo (Veritas premitur, non opprimitur)

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
60 x 80 cm / 2021



Longauer Boróka / RO

You are... I / Az vagy... I. / Ești... I

drypoint, c-print / hidegtű, digitális nyomat / ac rece, tipar digital
42 x 30 cm / 2022



Lőrincz Imre-Levente / RO

Inner mor / Belső / În străfunduri

linoleum cut / linómetszet / linogravură
58 x 41 cm / 2022



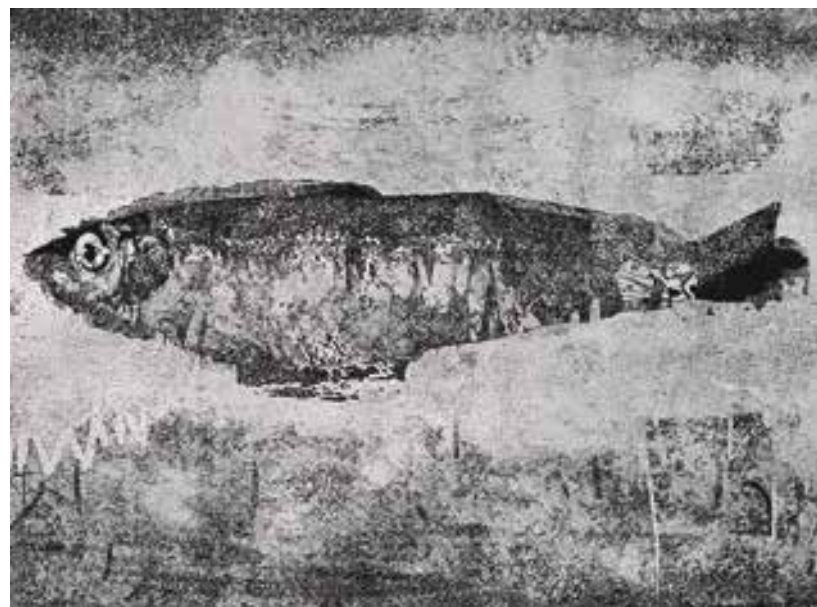
Łukasz Koniuszy / PL

**Industrial Structure / Ipari szerkezet /
Structură industrială**

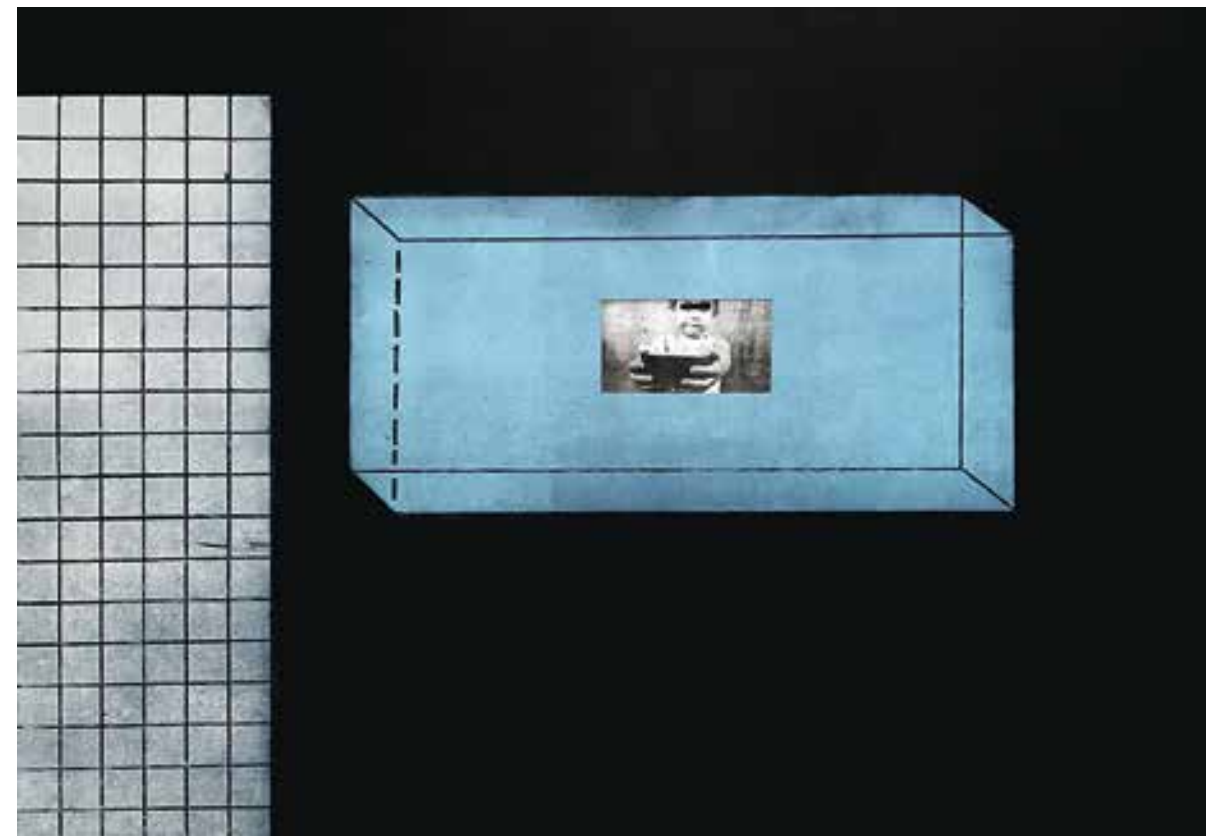
etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás /
acvaforte, acuatinta
100 x 70 cm / 2022



Luminița Monica Radu / RO
Stones 1 / Kövek 1. / Pietre 1
drypoint / hidegtű / ac rece
70 x 50 cm / 2022



Magda Szplit / PL
Small fish / Kicsi hal / Pește mic
linoleum cut / linómetszet / linogravură
75 x 100 cm / 2021



Magdalena Uchman / PL
Boy / Fiú / Băiat
woodcut, algraphy / fametszet, algráfia / xilogravură, algrafie
70 x 100 cm / 2021



Magdalena Weber / PL
Pictures from the back of my mind / Képek
az emlékezetemből / Imagini din memorie
linoleum cut / linómetszet / linogravură
100 x 70 cm / 2021



Magdalena Banaś / PL
Magma
linoleum cut / linómetszet / linogravură
70 x 50 cm / 2021



Magdalena Palmowska / PL
Feet / Lábak / Picioare
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
44,5 x 68,5 cm / 2021



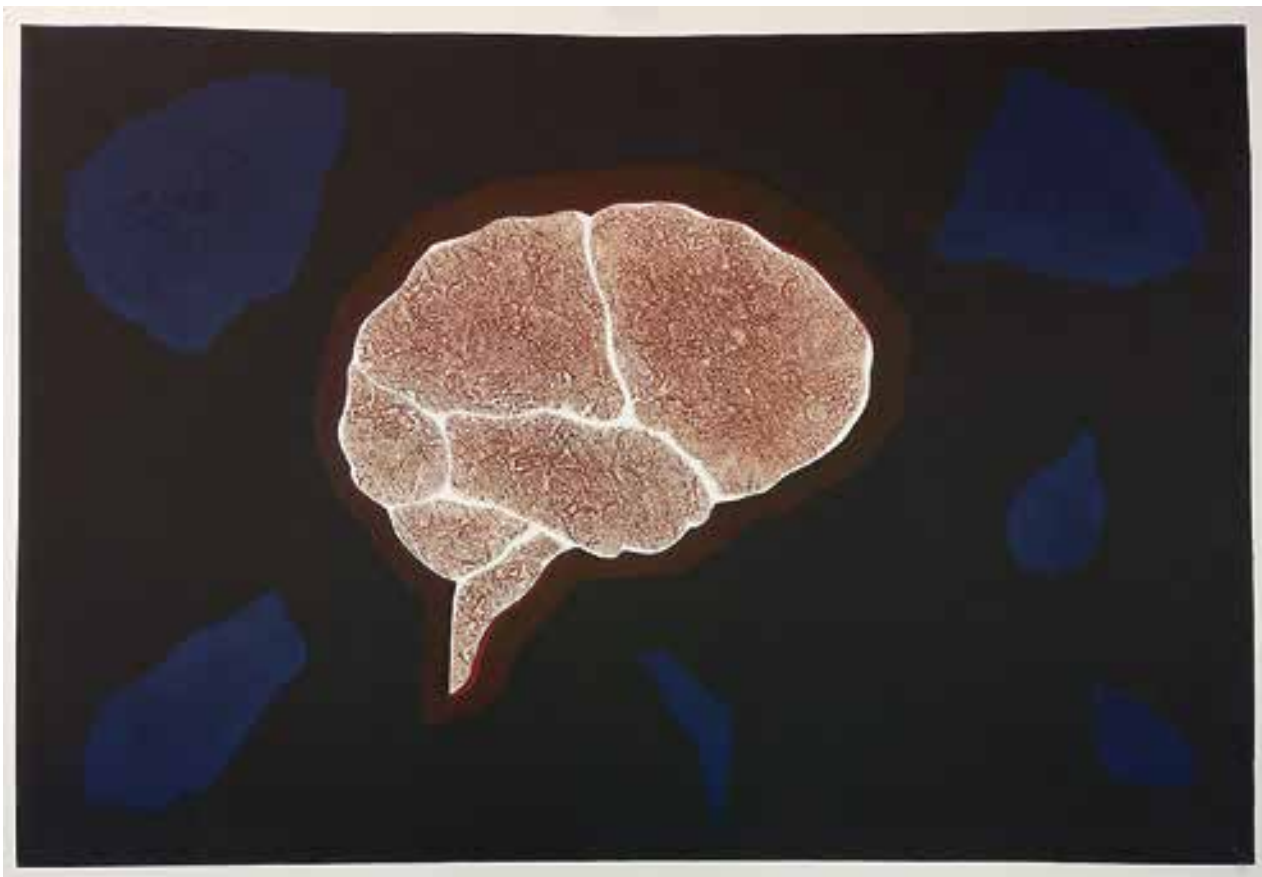
Maja Zemunik / HR
Without title / Cím nélkül / Fără titlu
drypoint / hidegtű / ac rece
70 x 100 cm / 2021



Mindfulness I / Tudatosság I / Mindfulness I
linoleum cut / linómetszet / linogravură
70 x 49 cm / 2020



Malgorzata Chomicz / IT
Mindfulness IV / Tudatosság IV. / Mindfulness IV
linoleum cut / linómetszet / linogravură
70 x 46,5 cm / 2022



Małgorzata Zaremba / PL

Eros defeated Thanatos / Érosz legyőzte Thanatoszt / Eros l-a învins pe Tanatos

intaligo, flat print / mélynyomás, síknyomás / tipar adânc, tipar înalt
100 x 70 cm / 2022



Małgorzata Jarosz / PL

Oblivion Part 2 / Feledés 2. rész / Uitare – Partea a 2-a

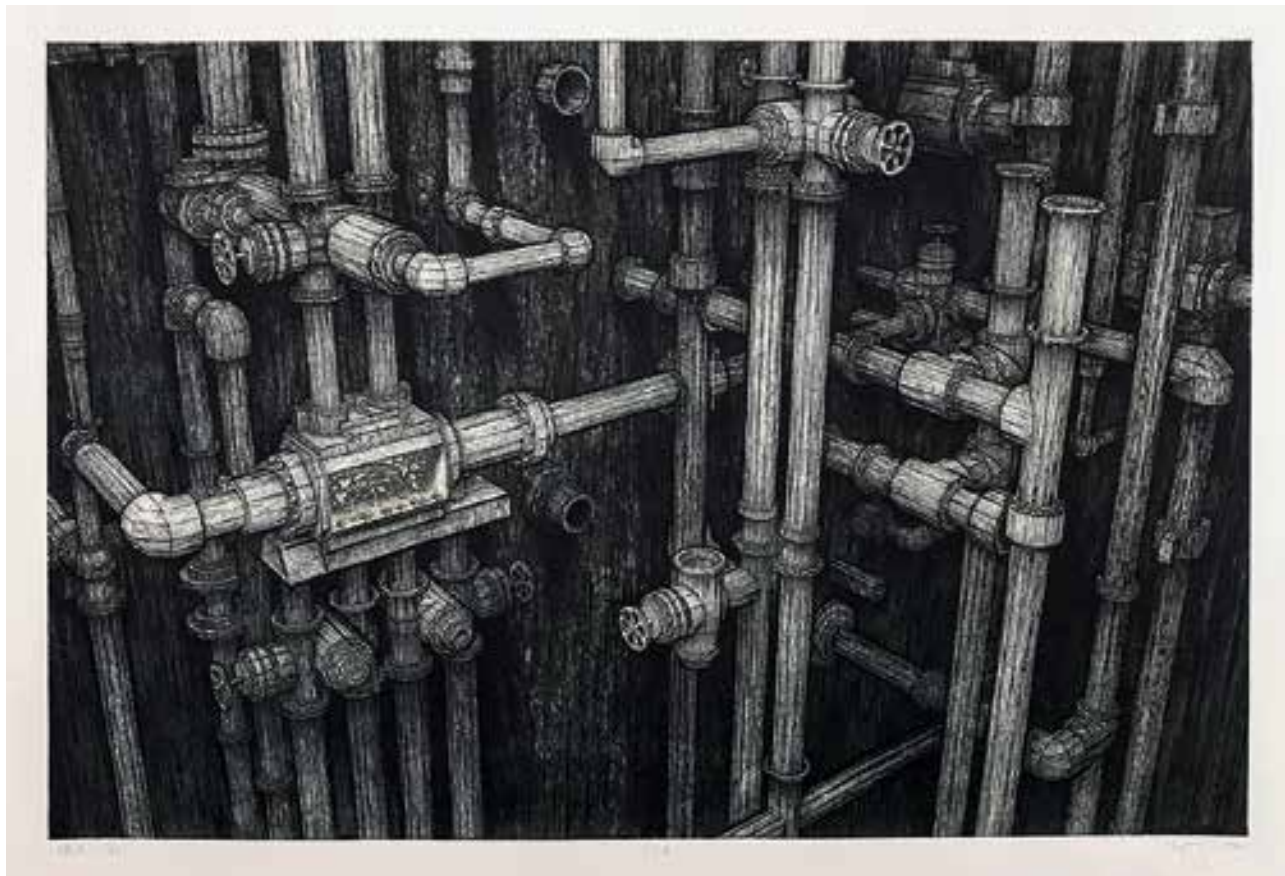
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
70 x 70 cm / 2022



Marcela Gawęda / PL

Bez tytułu III

digital print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 67 cm / 2020



Marcin Bialas / PL

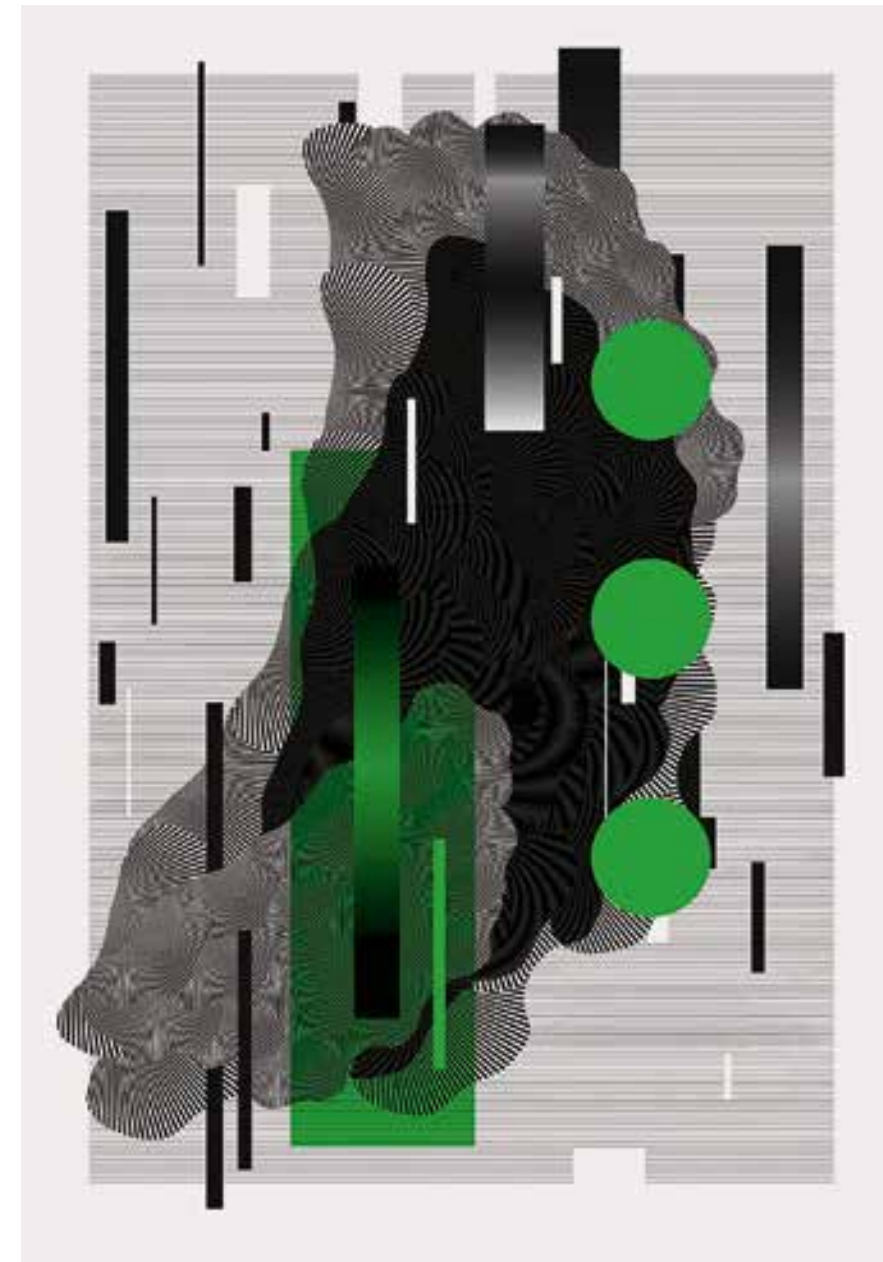
Half-Life / Félélet / Jumătate de viață

etching, drypoint, aquatint / rézkarc, hidegtű, foltmaratás / acvaforte, ac rece, acuatinta
65 x 96 cm / 2020

Marcin Dudek / PL

Dark Matter IV / A sötétállomány IV. /
Materia întunecată IV

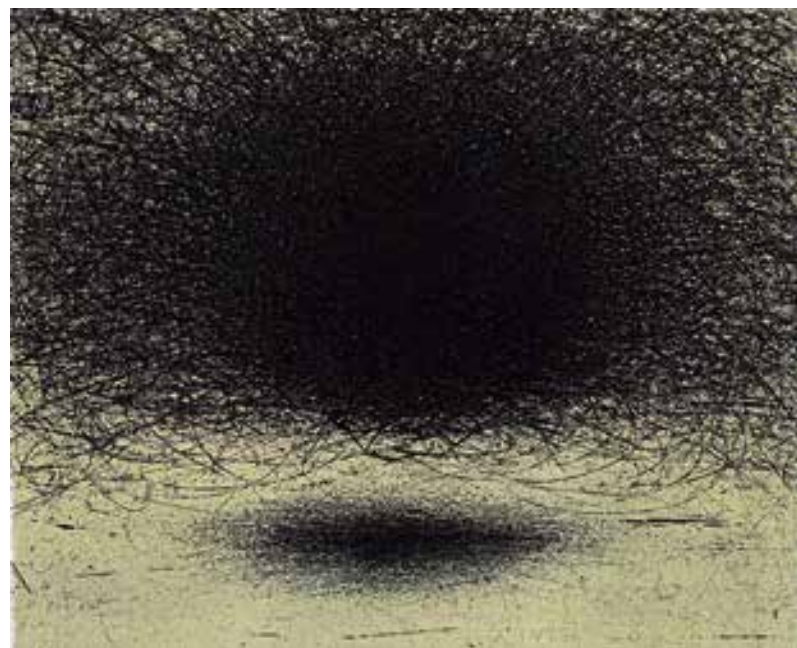
inkprint / tintanyomás / inkprint
100 x 70 cm / 2021





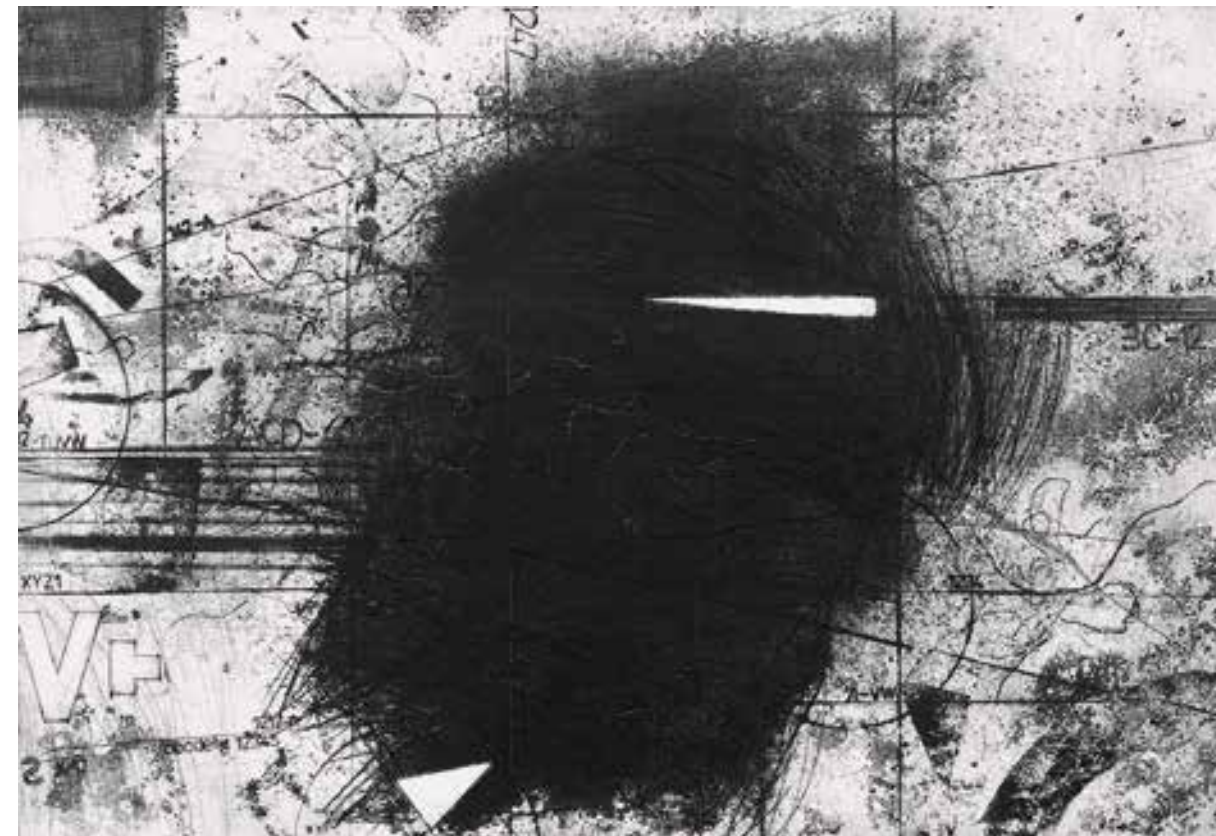
Marco Poma / IT
Levante

etching / rézkarc / acvaforte
30,5 x 44,5 cm / 2021



Nembostrato

etching / rézkarc / acvaforte
31,5 x 44 cm / 2021



Marek Zajko / PL
Morthisanctus 1 – version 4 / Morthisanctus 1. – 4. változat / Morthisanctus 1 – versiunea 4
drypoint / hidegtű / ac rece
68 x 100 cm / 2021



Maria Syrakvash / BY
Milky Way / A Tejút / Calea Lactee
woodcut / fametszet / xilogravură
76 x 41 cm / 2021



Maria Zwolińska / PL
Far away from here / Messze innen / Departe de aici
lithography / litografia / litografie
95,5 x 70 cm / 2021



Marija Marcelionyte-Paliuke / LT
Reincarnation. She / Reinkarnáció. Ő / Reîncarnare. Ea
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
72 x 50 cm / 2021



Maria Winbjörk / SE
Hold On 03 / Tarts ki 03. / Ține-te bine 03
drypoint / hidegtű / ac rece
40 x 100 cm / 2022



Mariusz Dański / PL

From the cycle I sowed white seed - A(.) - I feel /
A körforgásból fehér magot vetettem - A (.) - Érzem /
Din ciclul am semănat semințe albe - A (.) - Simt

digital print / digitális nyomat / tipar digital
65 x 65 cm / 2022



Martin Ševčovič / SK

From the Cycle Explicate Interpretation /
A körforgásból magyarázd el az értelmezést /
Din ciclul explică interpretarea

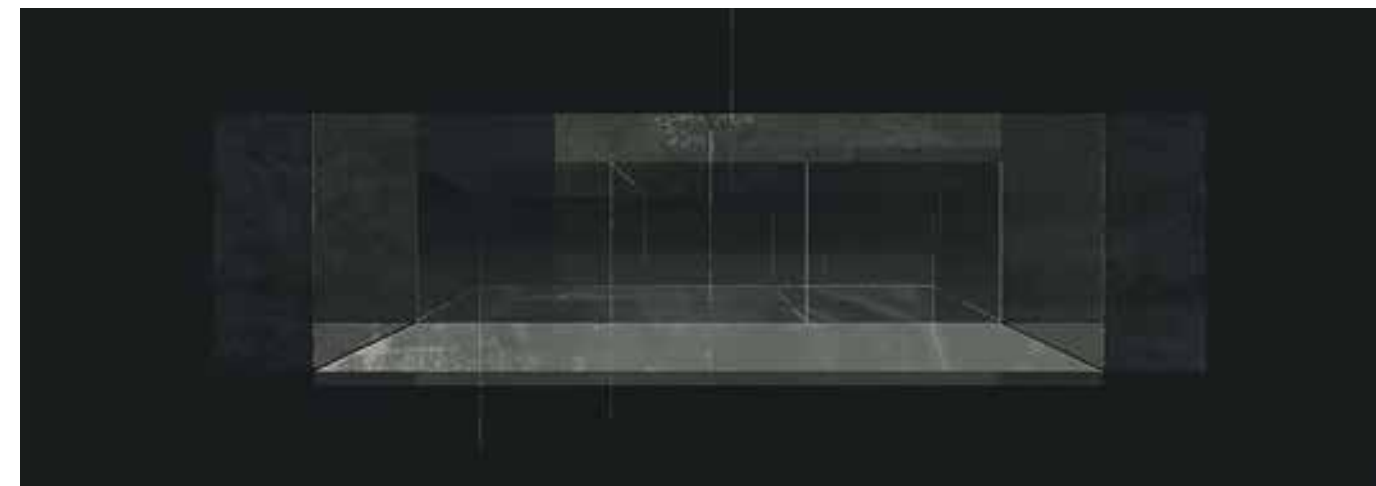
individual technique / egyedi technika / tehnică individuală
100 x 70 cm / 2021



Mariusz Gorzelak / PL

The stones of Girona 2 / Girona kövei 2. / Pietrele Gironei 2

mixed technique, photopolymer / vegyes technika, fotópolimer nyomat / tehnică mixtă, imprimare fotopolimer
30 x 60 cm / 2021



Marta Dziomdziora / PL

Windows 2 / Ablakok 2. / Ferestre 2

digital print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 200 cm / 2021



Mateusz Patrzyk-De Oliveira / PL
Painbody II / Fájó test II. / Corpul dureros II
aquatint / foltmaratás / acuatinta
70 x 100 cm / 2022



Mayer Éva / HU
Message forwarded VI / Továbbított üzenet VI. / Mesaj transmis VI
individual technique / egyedi technika / tehnică individuală
35 x 100 cm / 2020



Mészáros Márta / HU

Die Stadt 1

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
40 x 40 cm / 2021



Michail Falkonis / GR

Deconstruction / Dekonstrukció / Deconstrucție

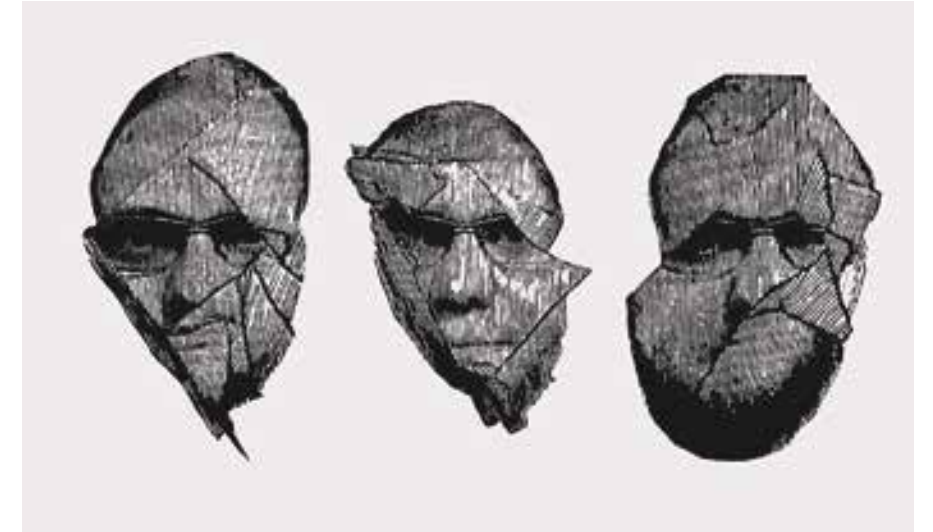
woodcut, silkscreen / fametszet, szitanyomat / xilografură, serigrafie
70 x 50 cm / 2021



Michał Rygielski / PL

**The Moment – from cycle: Project ARTzheimer / A pillanat – az ARTzheimer project ciklusból /
Moment – din ciclul: Project ARTzheimer**

woodcut / fametszet / xilogravură
70 x 100 cm / 2021



Miklós Gábor / HU

**I've become a bit crumpled I–II–III /
Kicsit gyűrött lettem I.–II.–III. /
M-am cam șifonat I–II–III**

linoleum cut / linómetszet / linogravură
50 x 70 cm / 2021



Gaze I–II / Tekintet I.–II. / Privire I–II

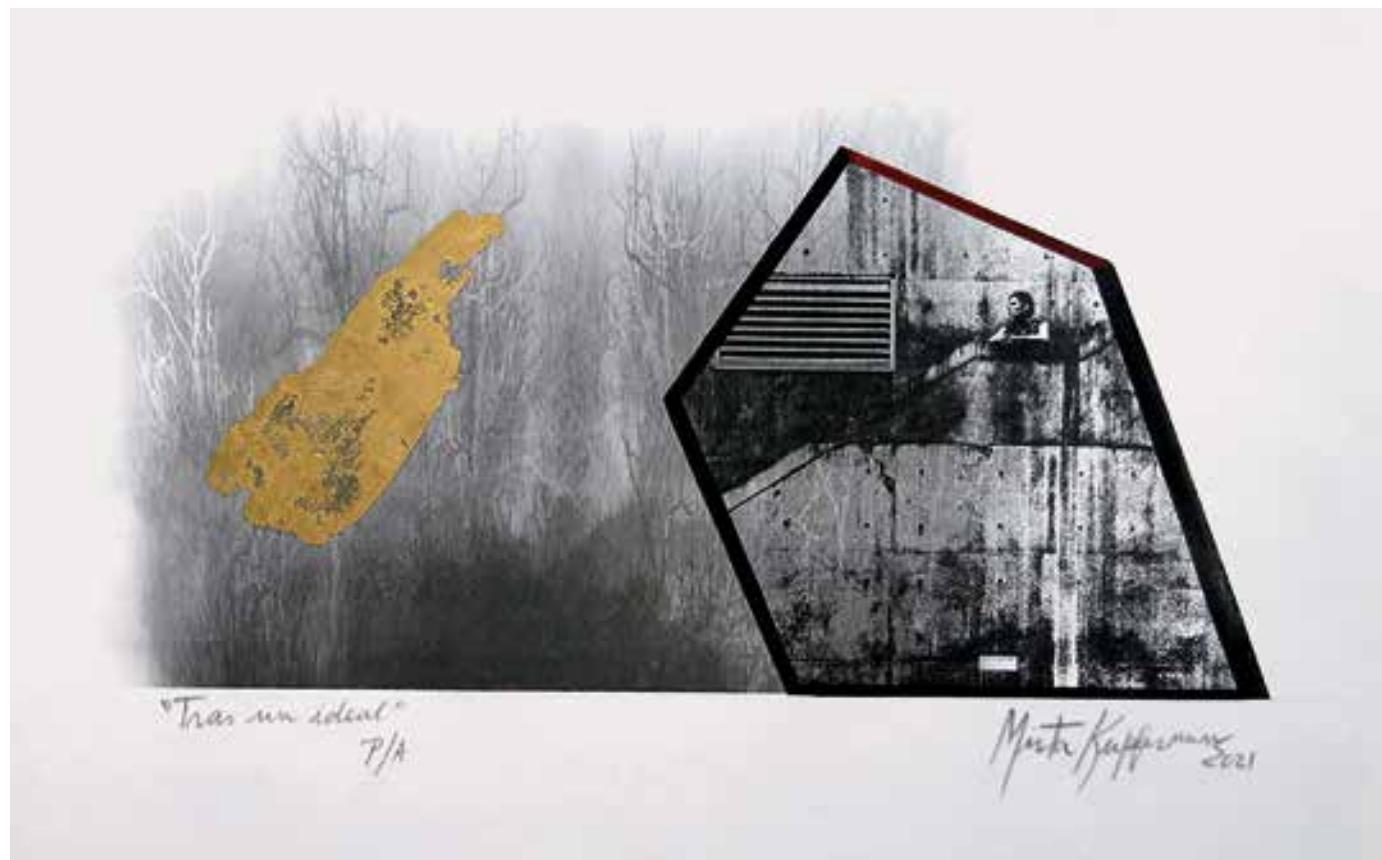
linoleum cut / linómetszet / linogravură
50 x 70 cm / 2021



Mirosław Pawłowski / PL
Utopology 1 / Utopológia 1. / Utopologie 1
 c-print / digitális nyomat / tipar digital
 70 x 100 cm / 2021



Mirjana Milovanovic / RS
Diary / Napló / Jurnal
 algraphy / algráfia / algrafie
 100 x 70 cm / 2022



Mirta Kupferminc / AR

Towards a Hope / Egy remény felé / Spre o speranță

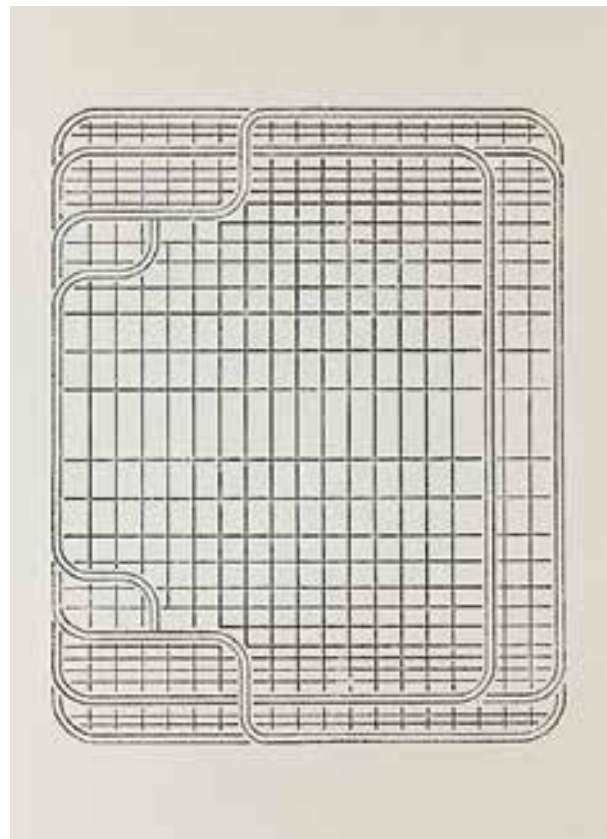
lithography, individual technique, on polymer for medicine / litografia, egyéni technika / litografie, tehnică individuală
54 x 81 cm / 2021



Monika Pałka / PL

City II / Város II. / Orașul II

digital graphic / digitális grafika / grafică digitală
40 x 100 cm / 2022



Mirella Marino / BR

Untitled #1 (from the „Object Print” Series) /
Cím nélkül #1 (a „Lenyomatok” sorozatból) /
Fără titlu #1 (din seria „Imprimeuri”)

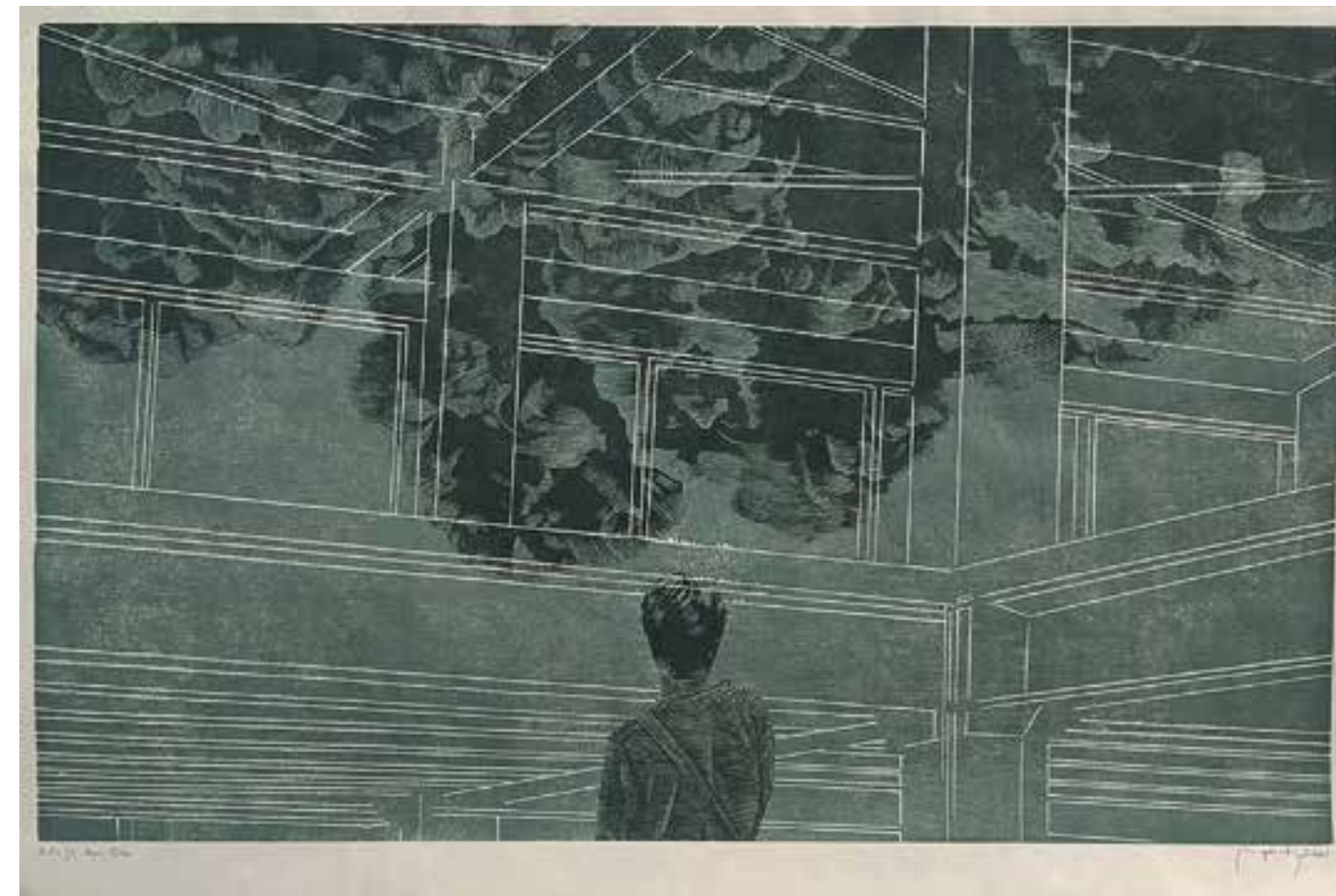
monotyping / monotípia / monotipie
47 x 65 cm / 2020



Vorakorn Metmanorom / TH

Talking Stone #2 / A beszélő kő #2 /
Piatra vorbitoare #2

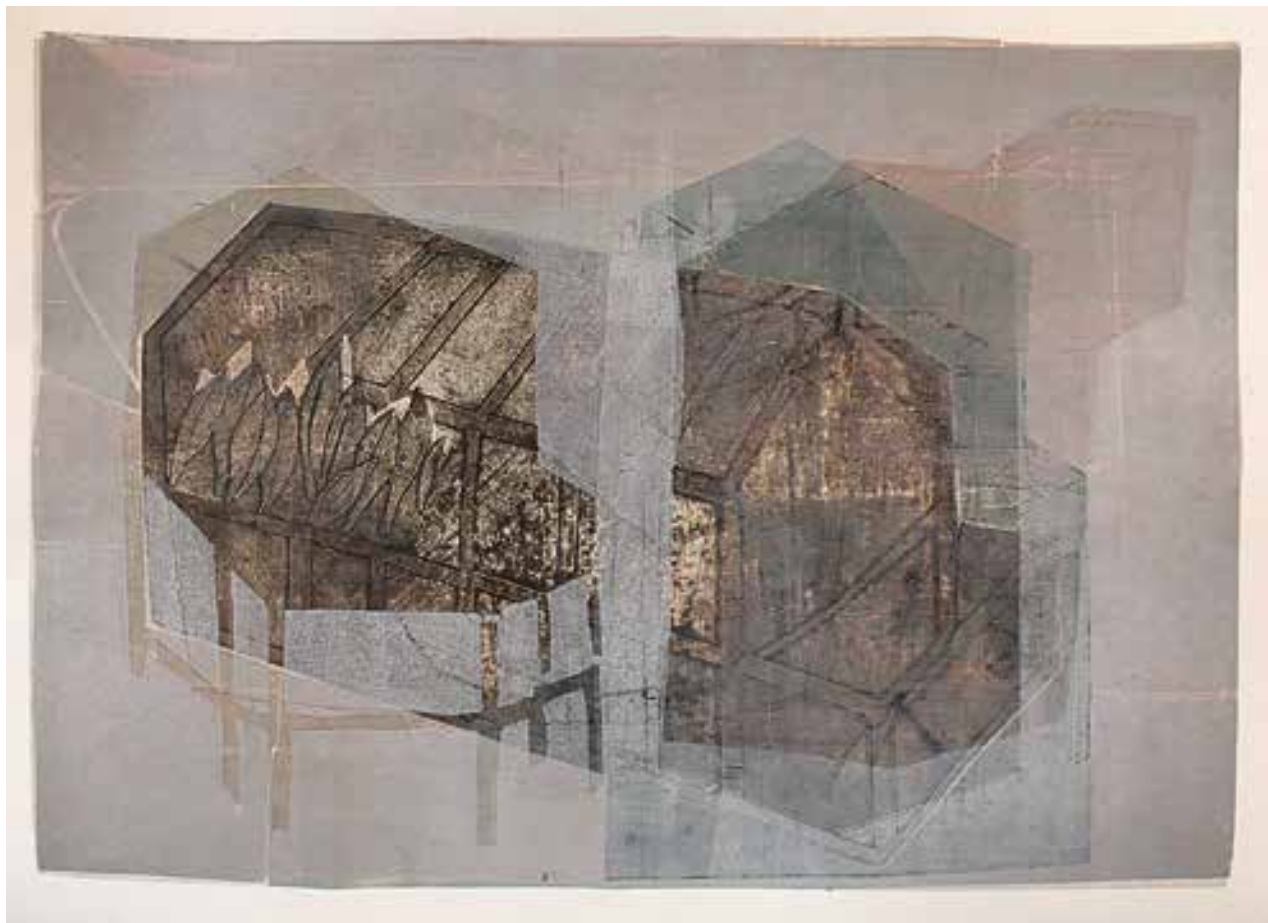
etching / rézkarc / acvaforte
70 x 100 cm / 2021



Muhammet Fatih Gök / TR

Landscape II / Tájkép II. / Peisaj II

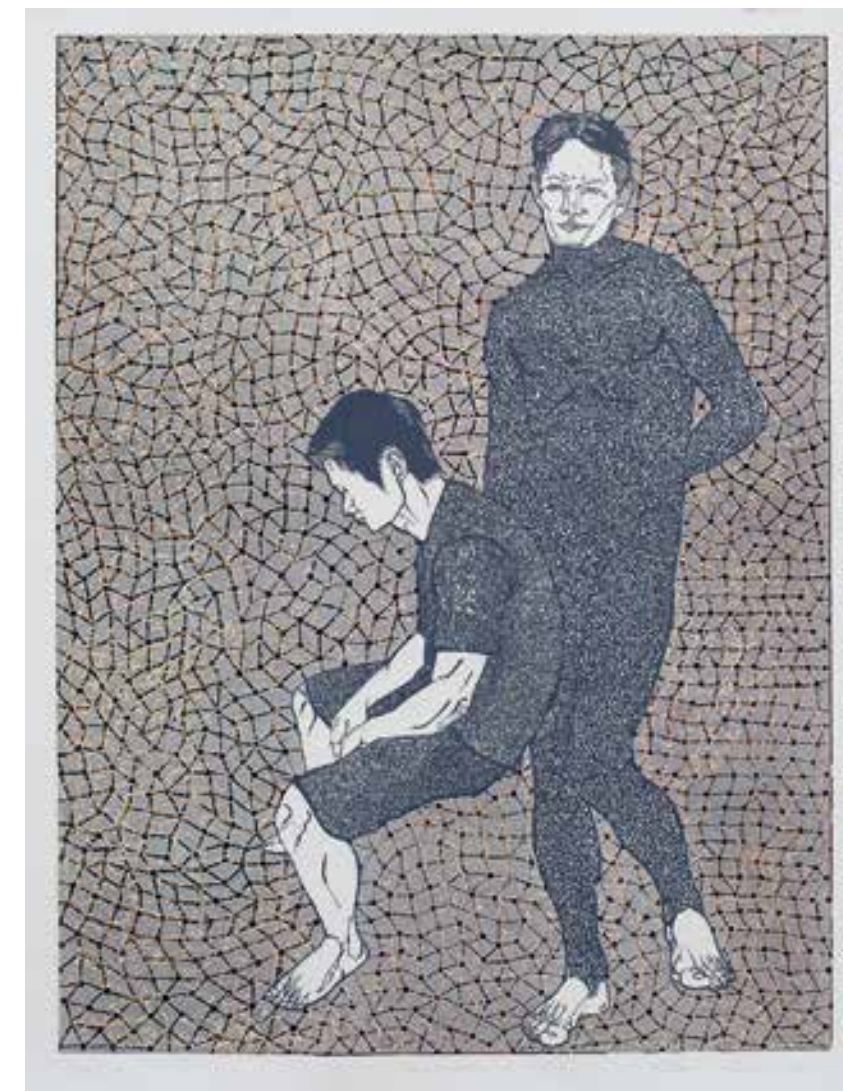
woodcut / fametszet / xilogravură
55 x 86 cm / 2021



Nádás Alexandra / HU

Portable garden (arcade house) III / Hordozható kert (lábasház) III. / Grădina portabilă (casa cu picior) III

colography / kollográfia / colografie
30 x 41 cm / 2022



Nattakamon Tangtanaphong / TH

Take a break No. 2 / Pihenj 2. / Ia o pauză nr. 2

woodcut / fametszet / xilogravură
85 x 65 cm / 2022



Nenad Zeljić / RS
Rocket / Rakéta / Raketă
drypoint / hidegtű / ac rece
78 x 62 cm / 2021



Nikola Mišel Puklin / HR
Vendetta / Bosszú / Vendetta
mixed technique, digital print / vegyes technika,
digitális nyomat / tehnică mixtă, tipar digital
50 x 70 cm / 2020



Nikola Dabić / BA
Kernel panic / Pánik /
Panică
linoleum cut / linómetszet / linogravură
70 x 60 cm / 2020



Nopparat Intitanon / TH
Past To Present / A múltból a jelenbe /
Din trecut în prezent
woodcut / fametszet / xilografură
60 x 84 cm / 2022



Nuttakarn Vajasut / TH
Retrospective / Visszapillantás /
Retrospectivă
lithography / litográfia / litografie
70 x 100 cm / 2022



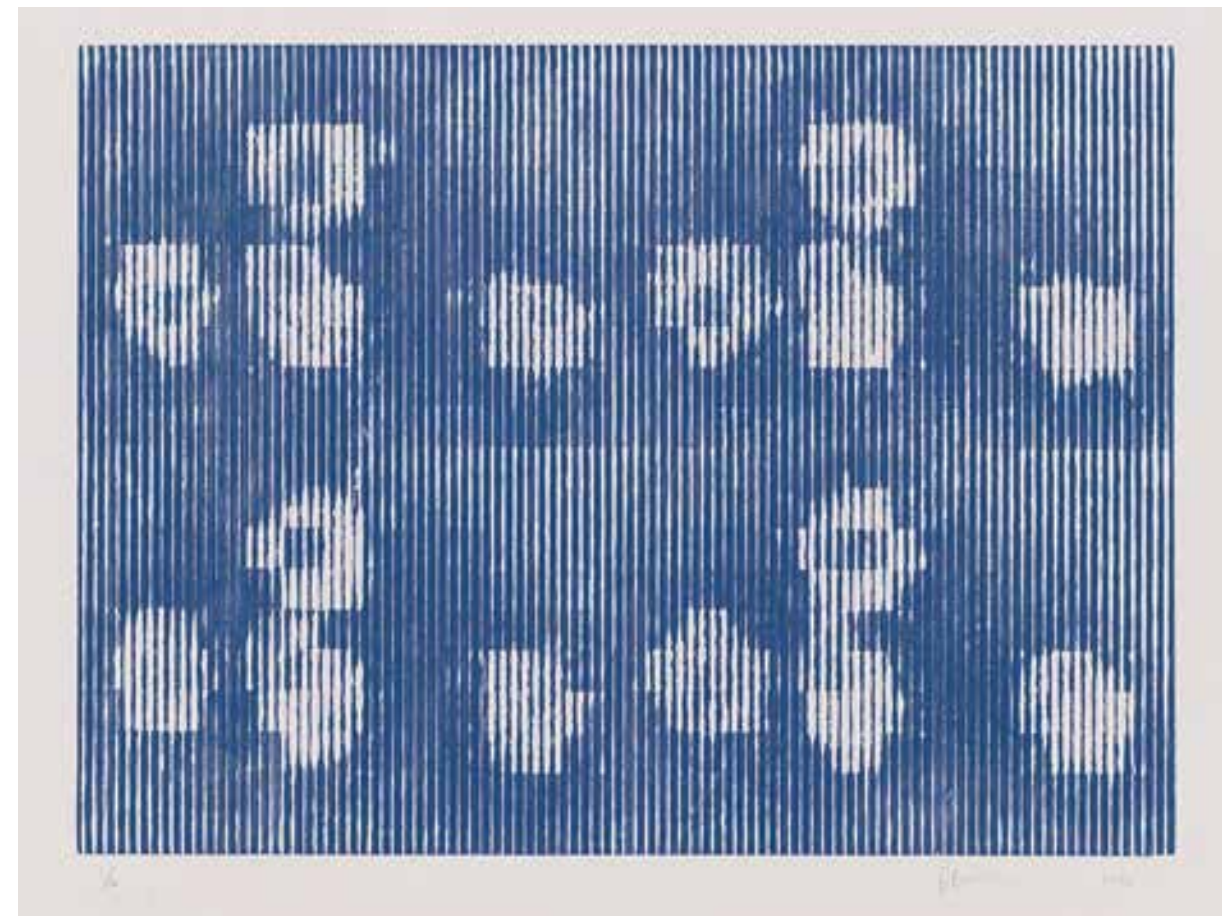
Olesya Dzhurayeva / UA
The Scream / A sikoly / Țipătul
linoleum cut / linómetszet / linografură
50,5 x 77,5 cm / 2021



Oksana Budna / PL

Peace of mind v. 1 / Lelki nyugalom 1. / Pace sufletească 1

etching, aquatint, silkscreen / rézkarc, foltmaratás, szitanyomat / acvaforte, acuatinta, serigrafie
100 x 70 cm / 2020



Oliver Pilic / SI

The Invisible Guest I (sub-sample) / A láthatatlan vendég I. (részmintá) / Musafirul invizibil (sub-eșantion)

woodcut / fametszet / xilografură
51 x 65 cm / 2022



Ondrej Revický / SK

Correlation A 220320185745730699 / A korreláció
220320185745730699 / Corelația A 220320185745730699

c-print / digitális nyomat / tipar digital
63 x 63 cm / 2022



Oleg Pochtar / UA

24. 02. 2022 Ukraine / 2022. 02. 24. Ukrajna /
24. 02. 2022 Ucraina

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 100 cm / 2022

Orbán Zsófia / HU
Pathetic Despair 02 / Szánalmas
kétségbeesés 02. / Disperare patetică 02

drypoint, aquatint, monotyping, mixed
technique / hidegtű, foltmaratás, monotípiá,
vegyes technika / ac rece, acuatinta,
monotipie, tehnică mixtă
82 x 60 cm / 2021



Orosz Csaba / HU
D.I.Y. 1. (samsara)

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 100 cm / 2022





Ozsváth Zsuzsa / RO

Stop worrying and love the bomb! /

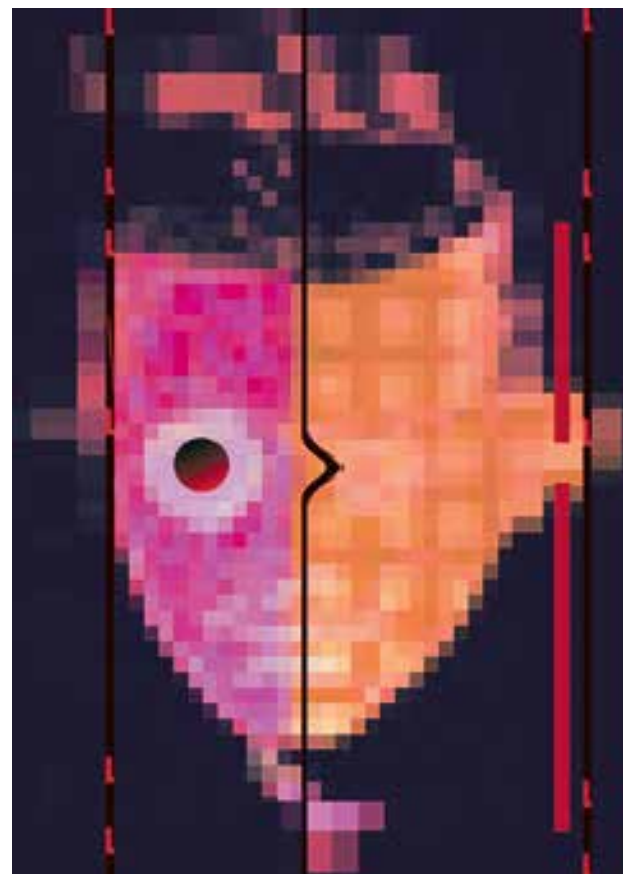
Ne aggódj és szeresd a bombát! /

Nu te mai preocupă și îndrăgește bomba!

c-print, mixed technique / digitális nyomtatás, vegyes

technika / tipar digital, tehnică mixtă

30 x 44 cm / 2020

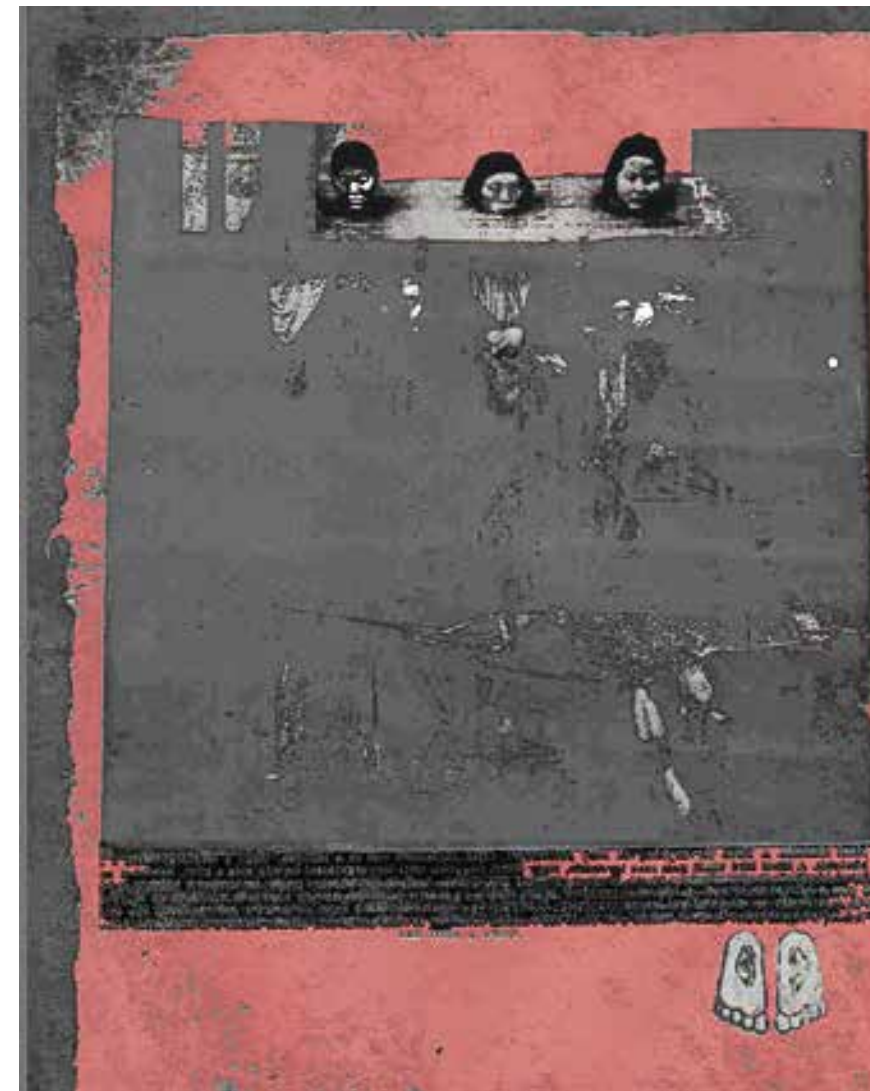


Ovidiu Petca / RO

Tristan IX

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital

100 x 70 cm / 2021



Ország László / HU

Pink stocks / Rózsaszín kaloda / Butucii roz

c-print / digitális nyomtatás / tipar digital

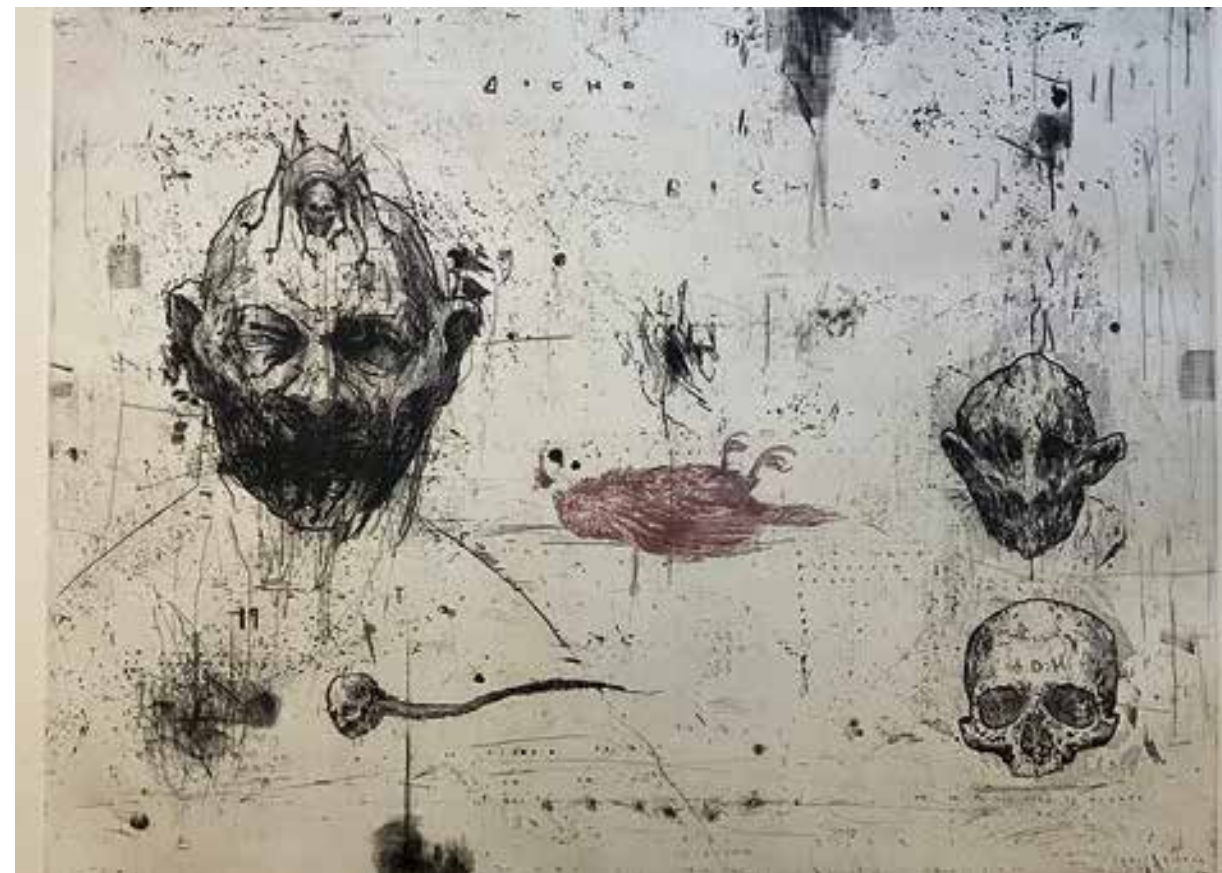
40 x 50 cm / 2022



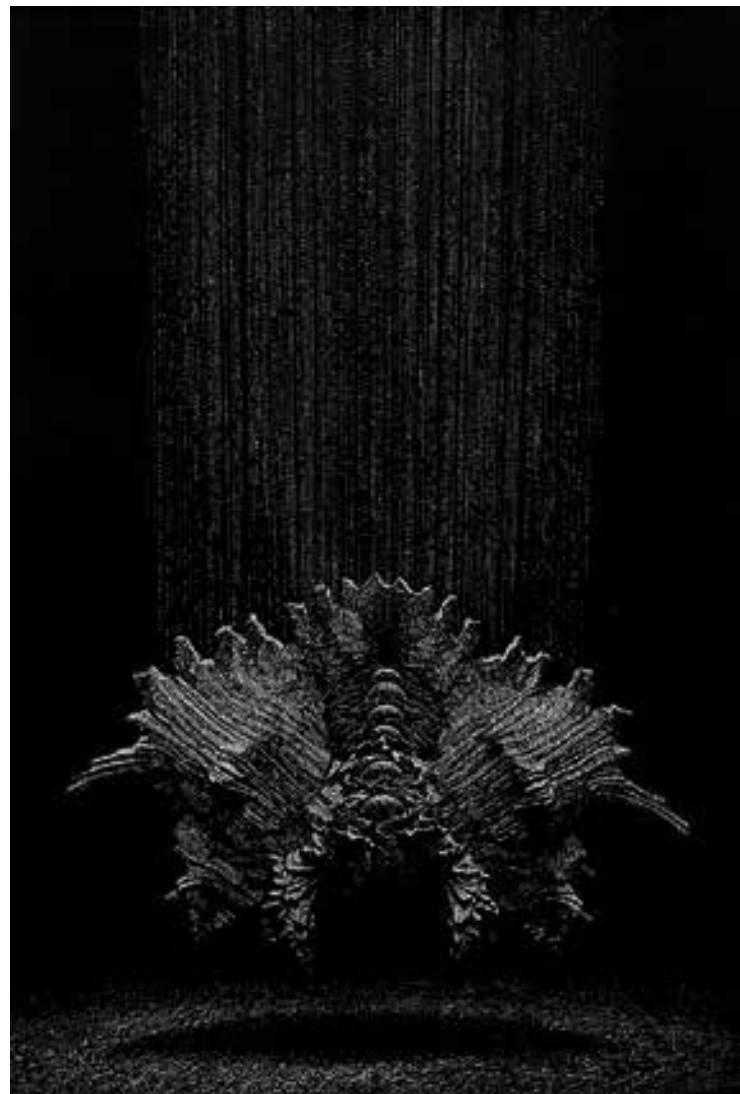
Paola Lucrezi / IT
Un amore / Egy szerelem / O iubire
etching / rézkarc / acvaforte
50 x 35 cm / 2022



Pál Csaba / HU
Diary fragments 01 / Naplórészletek 01. /
Fragmente de jurnal 01
c-print / digitális nyomtat / tipar digital
100 x 70 cm / 2022



Pablo Querea Gutierrez / MX
Covid 19 – locked up in the 20 / Covid 19 – a 20-as évekbe zárva / Covid 19 – închiși în anii '20
etching / rézkarc / acvaforte
90 x 60 cm / 2021



Patipon Supanpong / TH
TANUKI

woodcut / fametszet / xilogravură
70 x 50 cm / 2021



Pató Károly / HU
Afternoon light / Délutáni napfény / În lumina după-amiezii

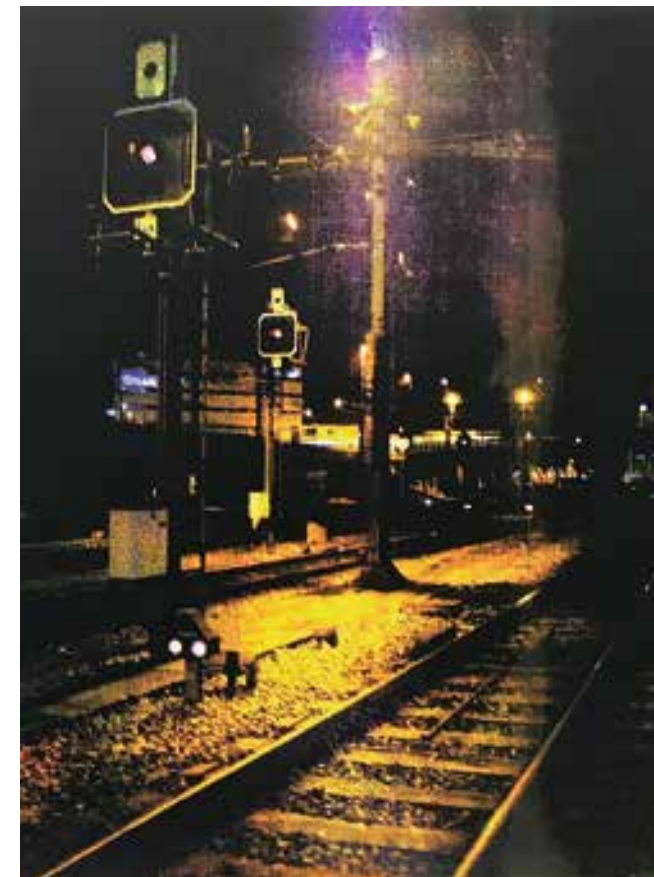
linoleum cut / linómetszet / linogravură
58 x 81 cm / 2020



Patrick Casey / USA

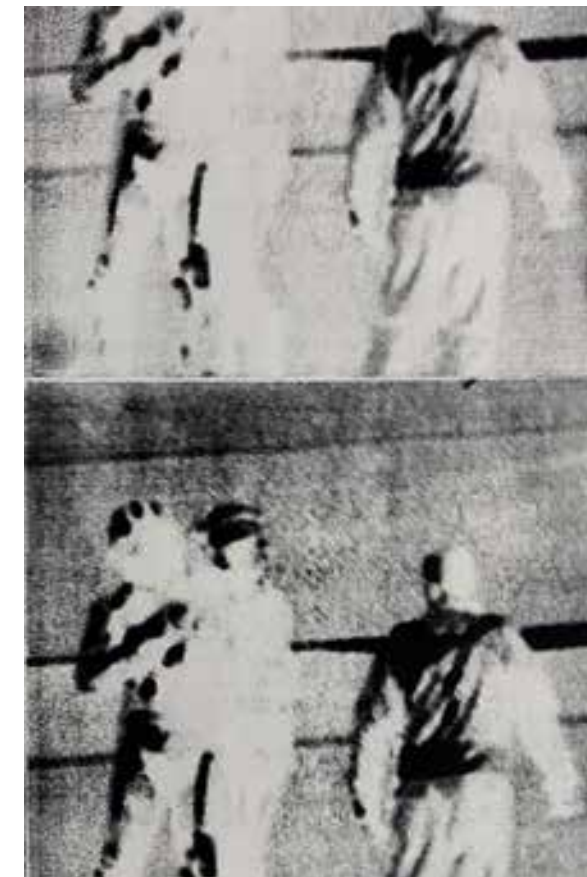
To Live Below Light Speed You Must Be Honest / Hogy a fénysebesség alatt élj, becsületesnek kell lenned /
Trebuie să fii cinstit ca să trăiești sub viteza luminii

woodcut, collage / fametszet, kollázs / xilografură, colaj
100 x 32 cm / 2020



Patrick Luetzelschwab / DE
Basel II

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
100 x 70 cm / 2019



Patrik Ševčík / SI
MotoGP

silkscreen, mixed technique, individual technique /
szitanyomat, vegyes technika, egyedi technika /
serigrafie, tehnică mixtă, tehnică individuală
90 x 60 cm / 2021



Patrycja Chrzanowska / PL

Walls are still solid / A falak még tartósak / Zidurile sunt încă durabile

silkscreen / szitanyomat / serigrafie

70 x 100 cm / 2021

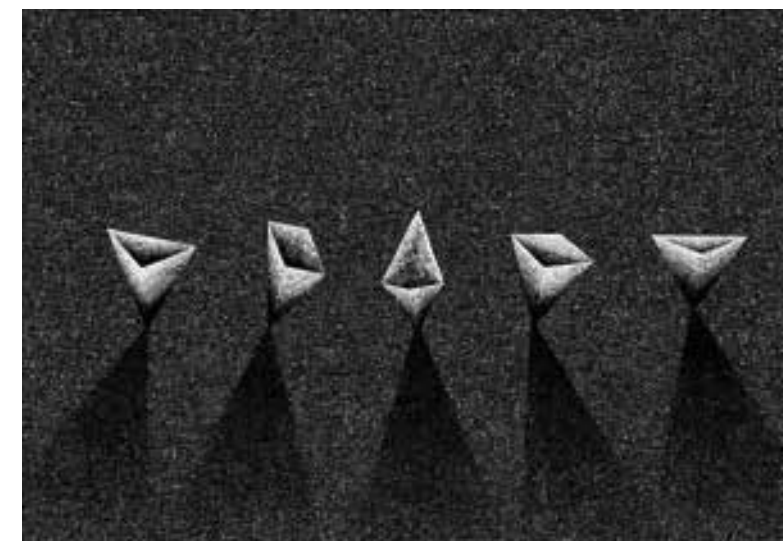


Paulina Bobak / PL

Absentees II / Hiányzók II. / Absenți II

etching, collage / rézkarc, kollázs / acvaforte, colaj

63 x 79,5 cm / 2022



Paweł Delekta / PL

Elements of creation IV / A teremtés elemei IV. / Elementele creației IV

mixed technique, individual technique /
vegyes technika, egyedi technika /
tehnică mixtă, tehnică individuală

65 x 95 cm / 2021



Paweł Bińczycki / PL
Between / Közöttük / Între

linoleum cut / linómetszet / linogravură
69 x 99 cm / 2021



Peter Augustovic / SK
Illusion 2 / Káprázat 2. / Iluzie 2
c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
50 x 50 cm / 2022



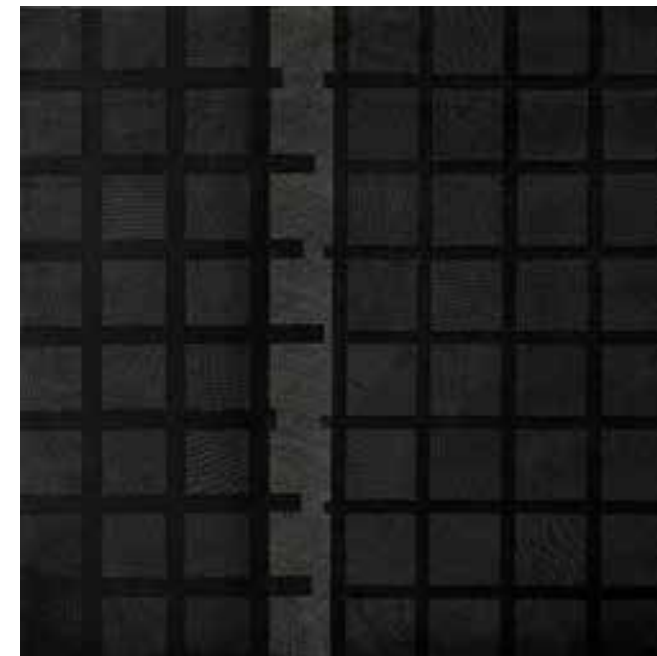
Pető Hunor / HU
King and queen / Király és királynő /
Regele și regina
c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
100 x 70 cm / 2021



Pongsatorn Prapaipak / TH

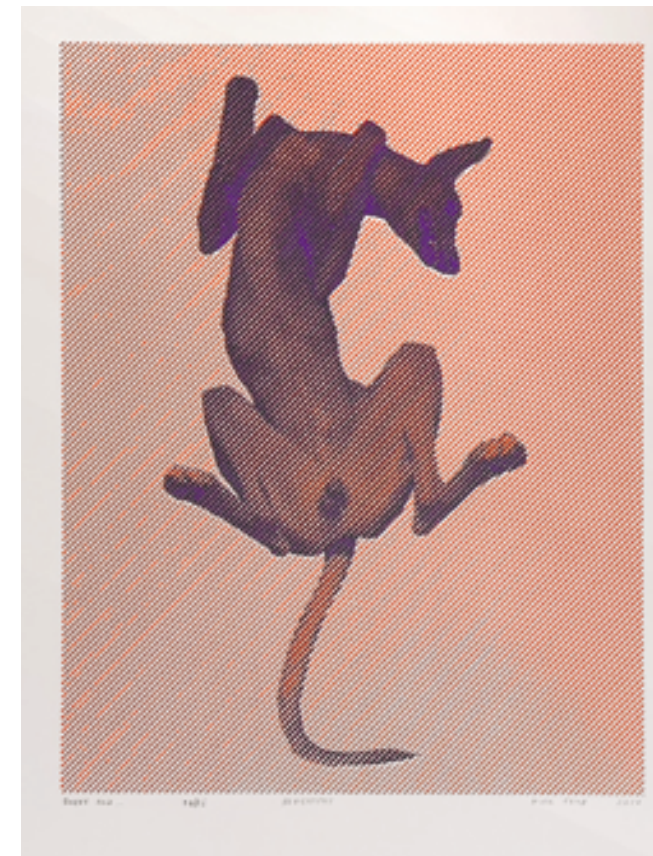
Imagery of the human relationship with the technol / Az ember és a technológia kapcsolatának ábrázolása /
Ilustrarea relației omului cu tehnologia

etching / rézkarc / acvaforte
80 x 56 cm / 2021



Piotr Żaczek / PL
Tristia III

etching / rézkarc / acvaforte
50 x 50 cm / 2021



Piotr Czyż / PL
Bucky and... / Bucky és... / Bucky și...

silk screen / szitanyomat / serigrafie
30 x 40 cm / 2021



Prakrit Jansri / TH
Loneliness No. 2 / Magány 2. /
Singurătate nr. 2
etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás /
acvaforte, acuatinta
70 x 50 cm / 2020



Puskai Sarolta / RO
Exitus III.
c-print / digitális nyomat / tipar digital
36 x 70 cm / 2022



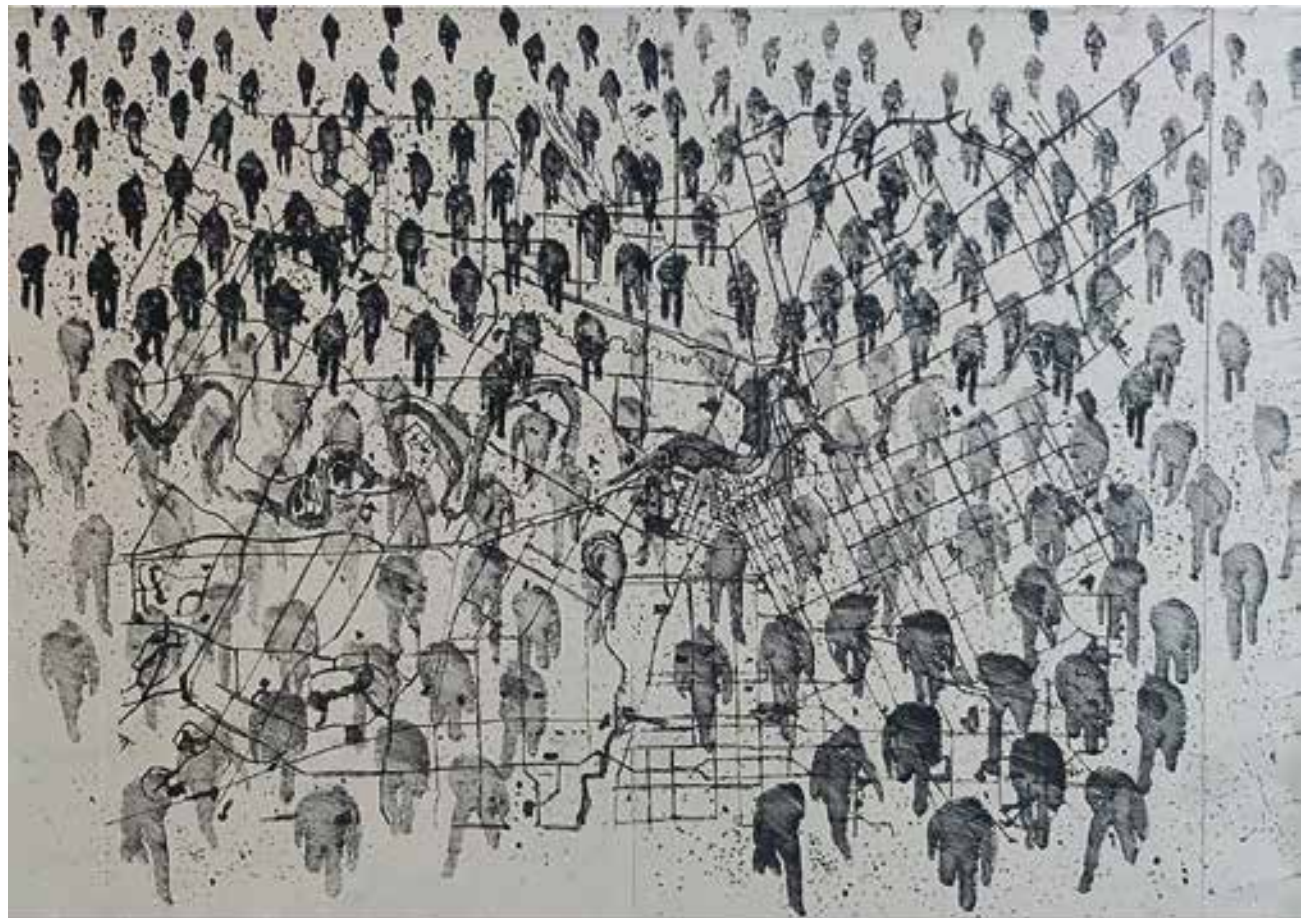
Pisit Wiratwisit / TH
One precious life No. 5 / Egy értékes élet 5. / O viață prețioasă nr. 5
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
60 x 80 cm / 2022



Prashant Phrangi / IN
Final Verdict / Végső ítélet / Verdict final
c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 70 cm / 2021



Rába Judit / HU
Prophecies 7 / Prófeciák 7. / Profeții 7
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
70 x 50 cm / 2021



Raluca Pavelescu / RO

Emigration / Kivándorlás / Emigrație

drypoint, mixed technique / hidegtű, vegyes technika / ac rece, tehnică individuală
50 x 70 cm / 2022



Rinat Khabirov / RU

The time erases everything / Az idő mindent eltöröl / Timpul șterge totul

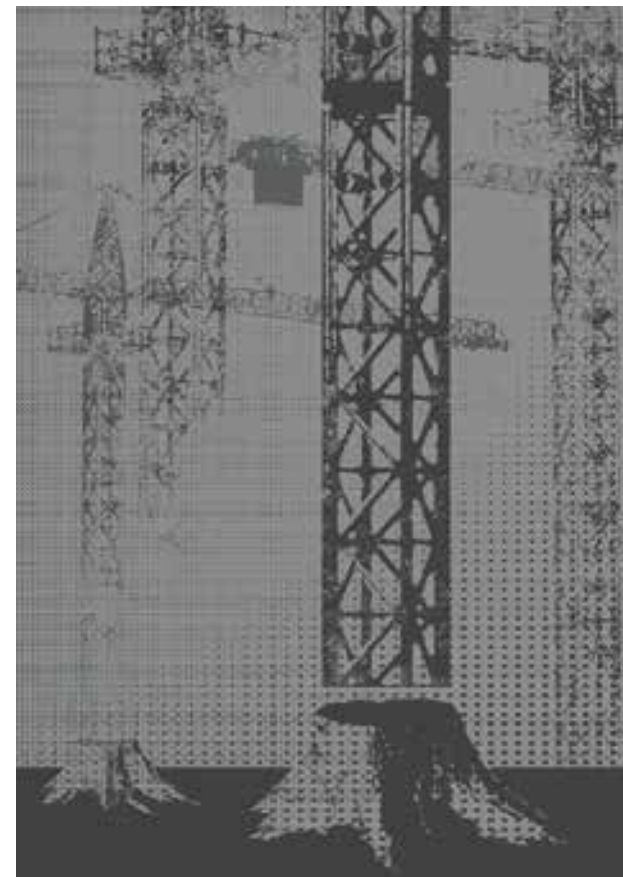
3d and 2d digital / digitális nyomtatás / tipar digital
20 x 40 cm / 2021



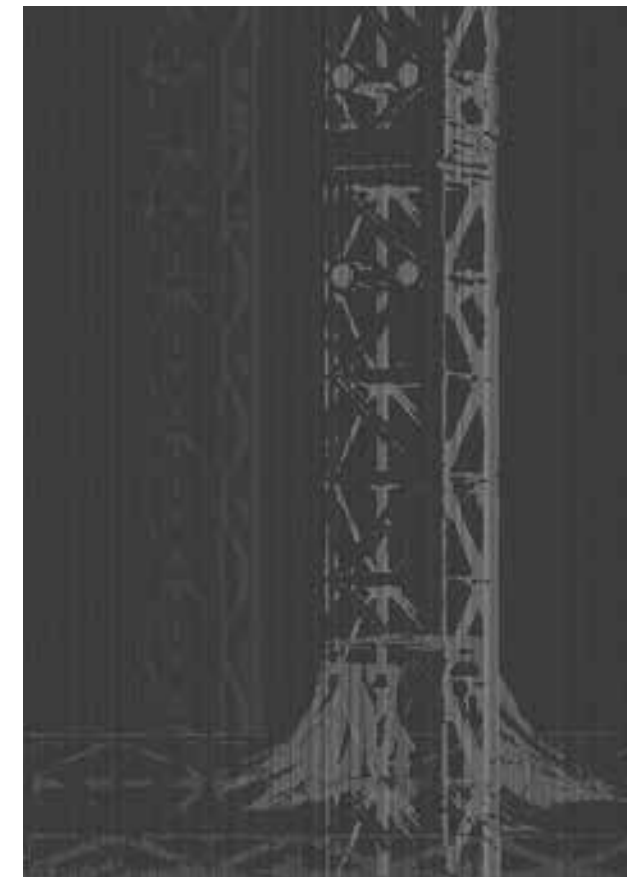
Ritli Róbert Roland / RO
Mechanism II / Mechanizmus II. / Mecanism II
c-print, mixed technique / digitális nyomat,
vegyes technika / tipar digital, tehnică mixtă
50 x 95 cm / 2022



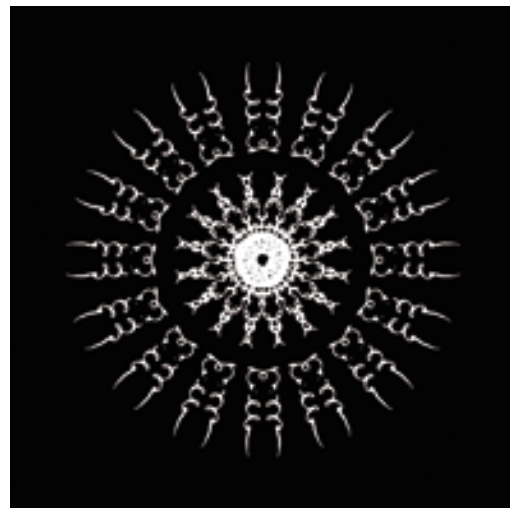
Róbert Makar / SK
Comfort / Kényelem / Confort
lithography / litográfia / litografie
60 x 80 cm / 2022



_as it is_01 / _úgy ahogy van_01 / _așa cum e_01
digital graphic / digitális grafika / grafică digitală
30 x 42 cm / 2022



Roxana Bloju / RO
_as it is_03 / _úgy ahogy van_03 / _așa cum e_03
digital graphic / digitális grafika / grafică digitală
30 x 42 cm / 2022



Sándor Lilla / HU

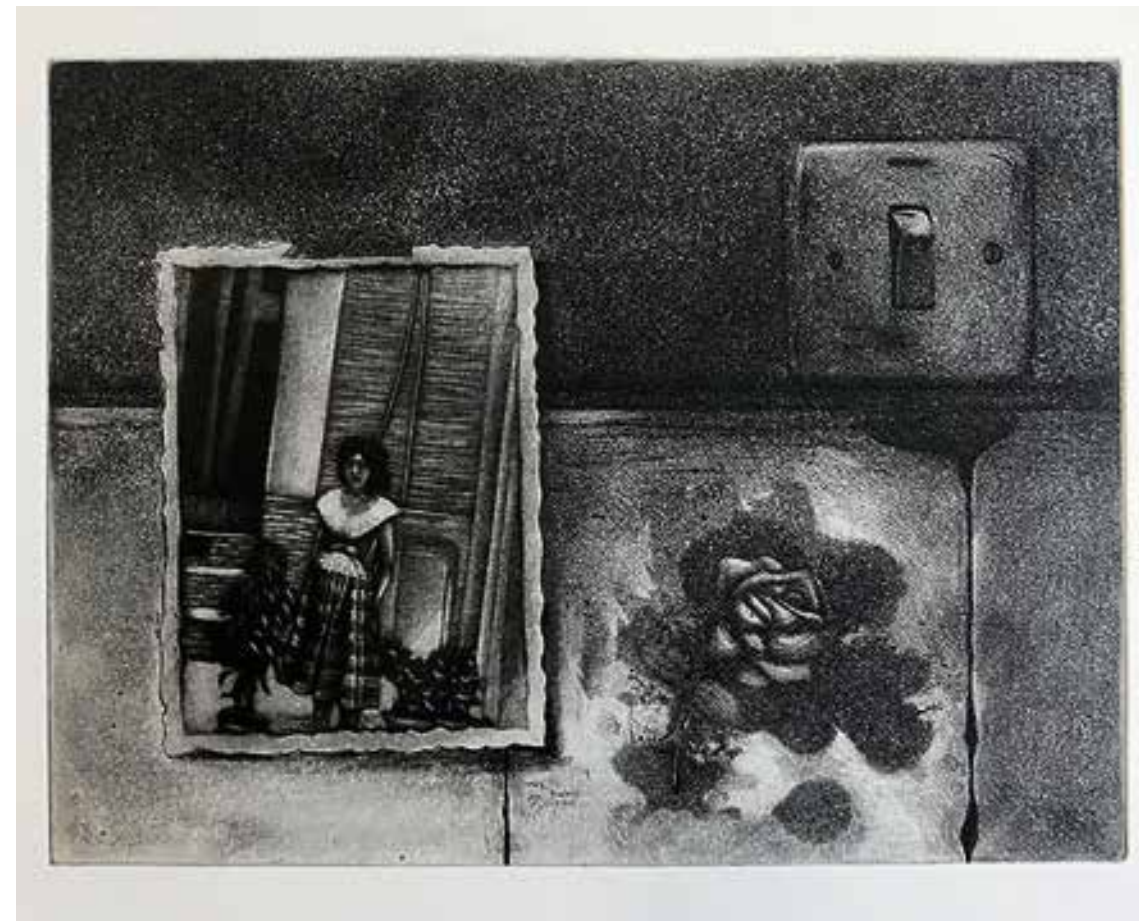
Signature II / Szignatúra II. / Semnătură II

c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 50 cm / 2021

Sandra Lima e Silva / BR

Time the master of everthing I / Az idő mindennek mestere I. /
Timpul, Domnul tuturor I

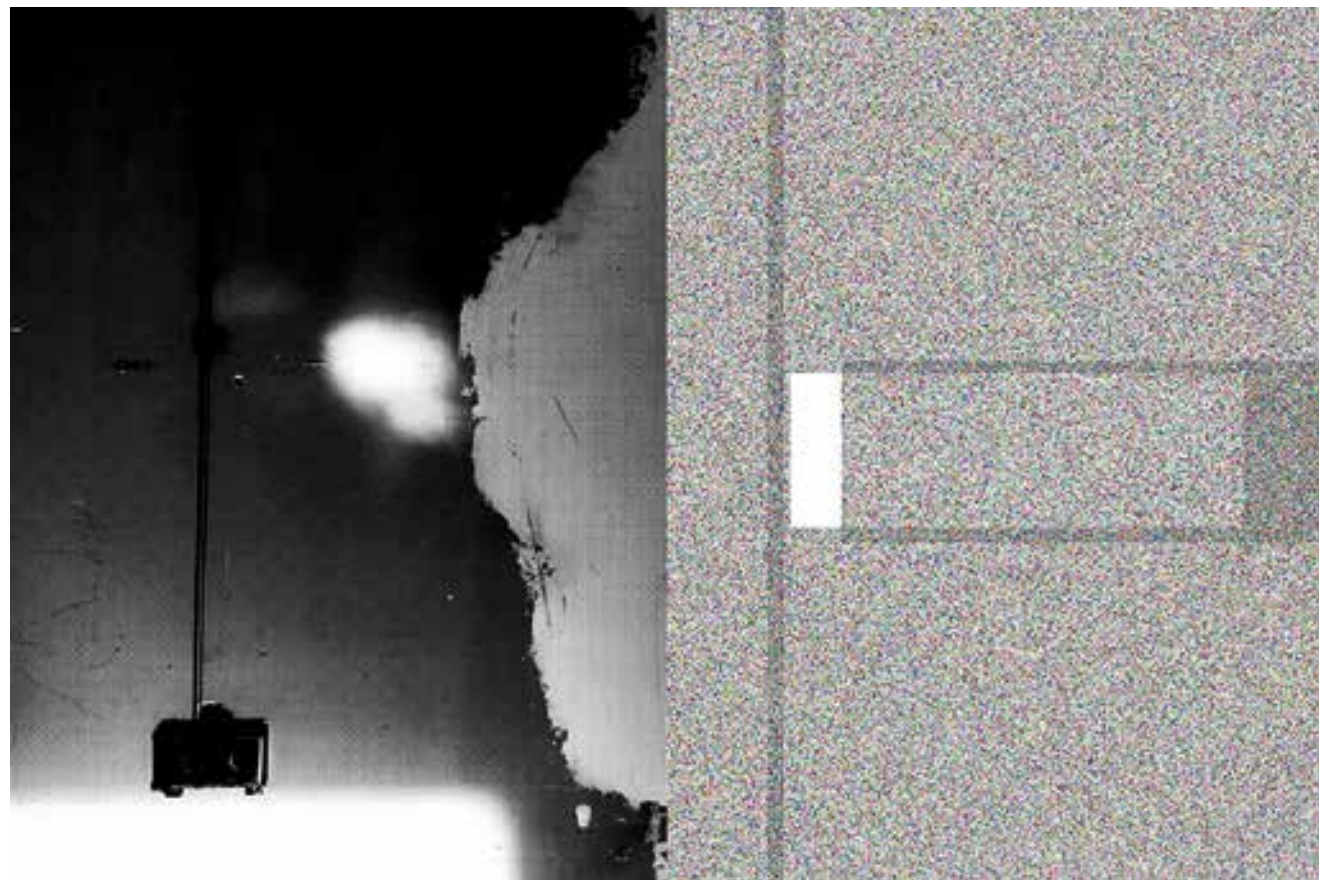
etching, aquatint, mezzotint, individual technique /
rézkarc, foltmaratás, mezzotinto, egyedi technika /
acvaforte, acuatinta, mezzotinta, tehnică individuală
50 x 36 cm / 2020



Shabnam Karpasand / IR

The past / A múlt / Trecut

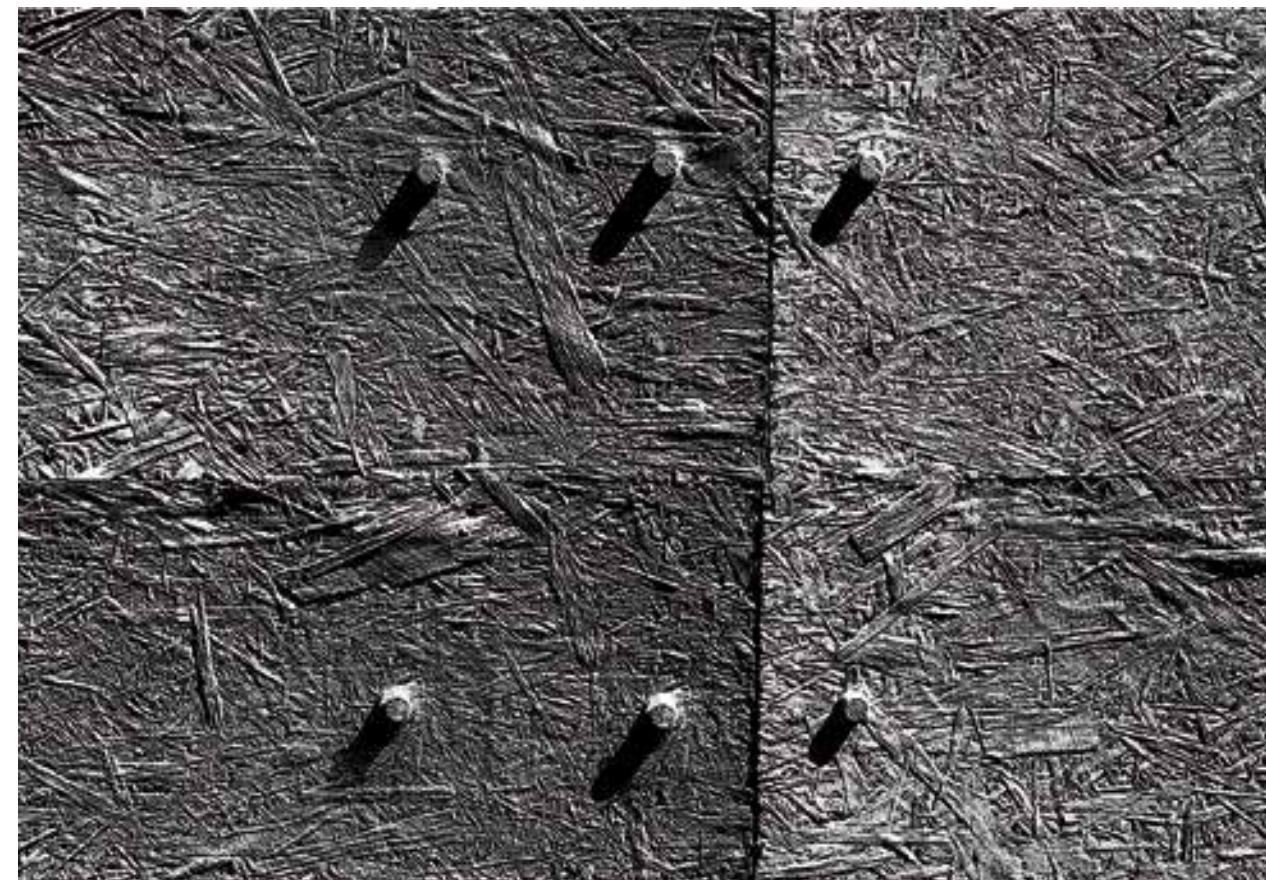
etching, aquatint, mezzotint, spitbite / rézkarc, foltmaratás, mezzotinto /
acvaforte, acuatinta, mezzotinta
35 x 30 cm / 2020



Shang Mingyang / CN

Part / Rész / Parte

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
60 x 90 cm / 2022



Siklody Ferenc / RO

Safety / Biztonság / Siguranță

c-print / digitális nyomat / tipar digital
70 x 100 cm / 2021



Silvia Balážová / SK
Roots / Gyökerek / Ráďacini

monotyping / monotípiá / monotipie
40,5 x 70 cm / 2021



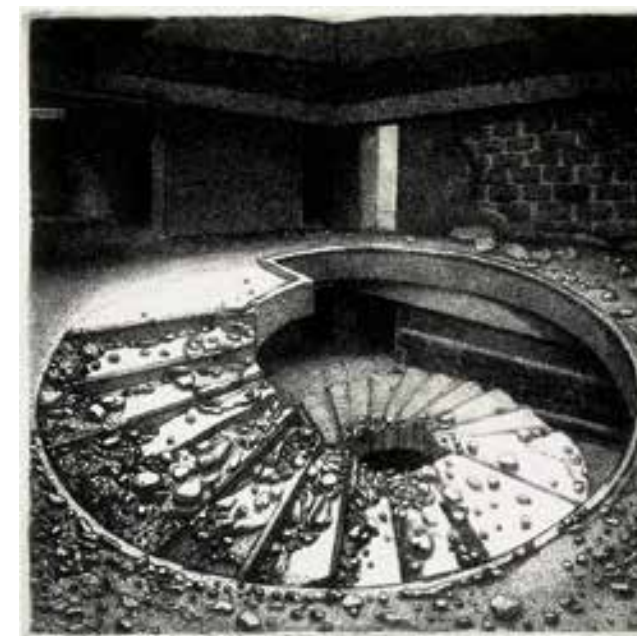
Sorrathun Ouikhum / TH
Dambiguous Mirrors / Kéttérmű tükrök /
Oglinzi ambiguu

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
60 x 78 cm / 2022



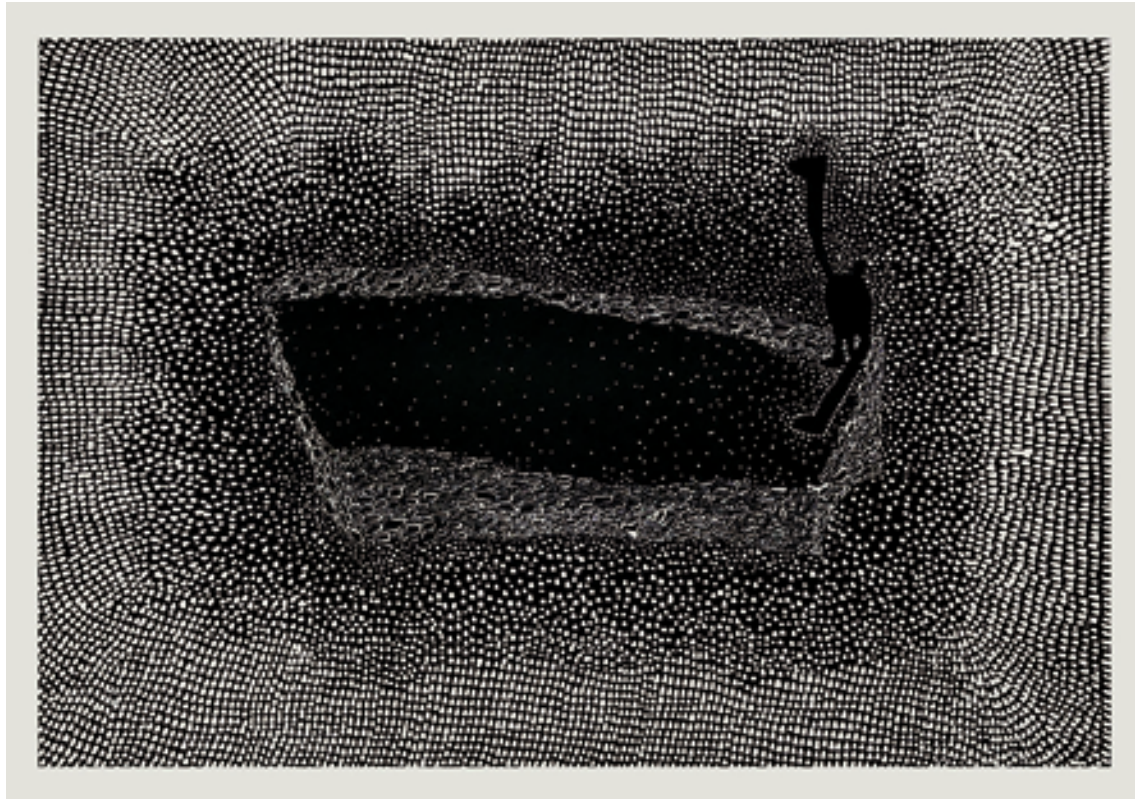
Sinka Péter / HU
Display Error I.

linoleum cut / linómetszet / linogravură
46 x 46 cm / 2022

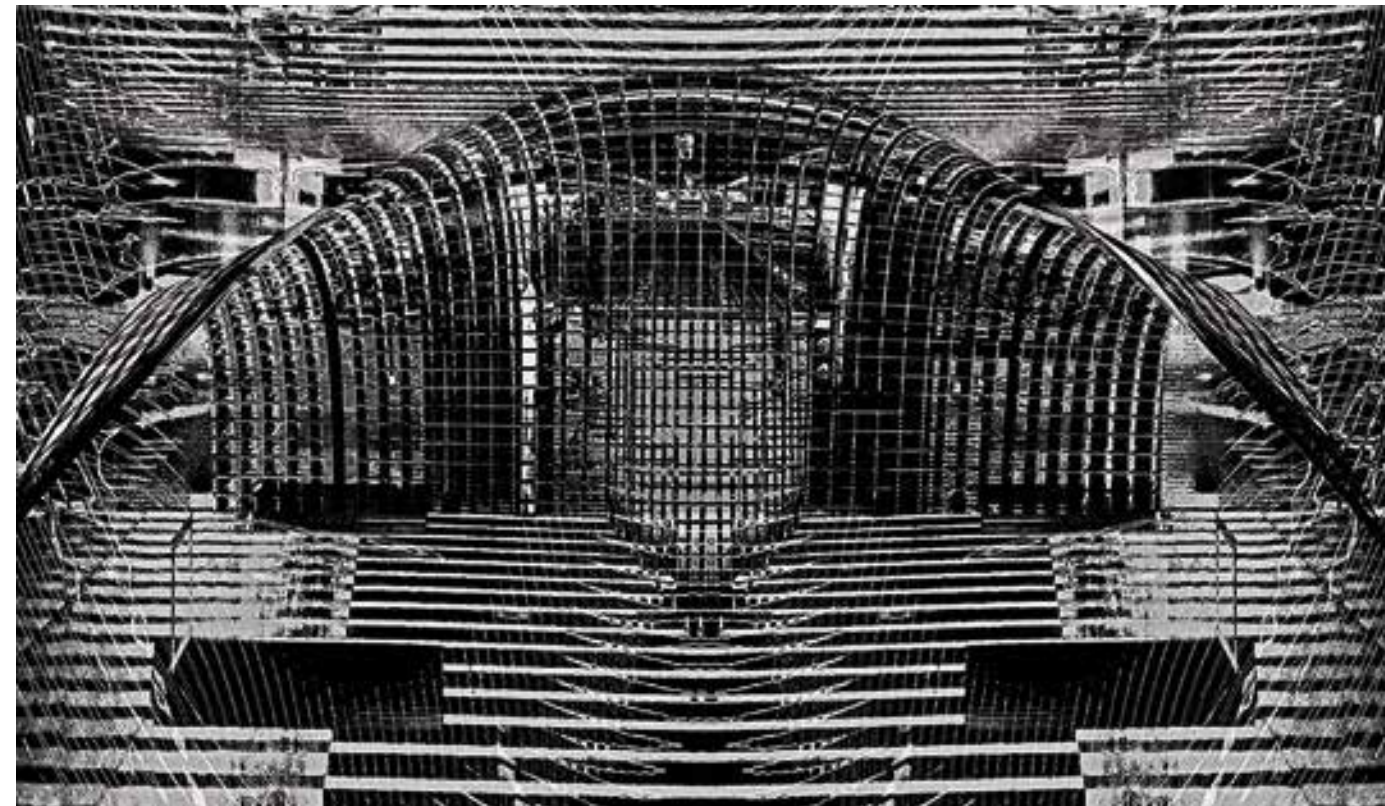


Siupka Weronika / PL
Terminus IV

etching / rézkarc / acvaforte
30 x 30 cm / 2021



Siyu Long / CN
Serendipity 2 / Véletlenszerű felfedezés 2. / Serendipitate 2
woodcut / fametszet / xilogravură
55 x 40 cm / 2022



Snezhina Biserova / BG
Dehumanized Space III / Dehumanizált tér III. / Spațiul dezumanizat III
c-print / digitális nyomat / tipar digital
58 x 100 cm / 2021



Soren Kastalje / DK

Free as a Bird / Szabad, akár a madár /
Liber ca pasărea

linoleum cut / linómetszet / linogravură
53 x 53 cm / 2022



Stanislav Lutfi-Rakhmanov / RU

From series „Severance” / Az „Elválasztás” sorozatból /
Din seria „Separație”

etching / rézkarc / acvaforte
60 x 90 cm / 2021



Stark István / HU

Vein painting II. 09 / Érfestés II. 09. /
Pictura venelor II. 09

individual technique / egyedi technika / tehnică individuală
100 x 70 cm / 2020



Supicha Sutanthavibul / TH

The Boundaries of Freedom 2 / A szabadság határai 2. /
Limitele libertății 2

silkscreen / szitanyomat / serigrafie
70 x 100 cm / 2021



Stanisław Cholewa / PL
Family portrait XIV / Családi portré XV. / Portret de familie XV
 drypoint, silkscreen / hidegtű, szitanyomat / ac rece, serigrafie
 24 x 62 cm / 2021



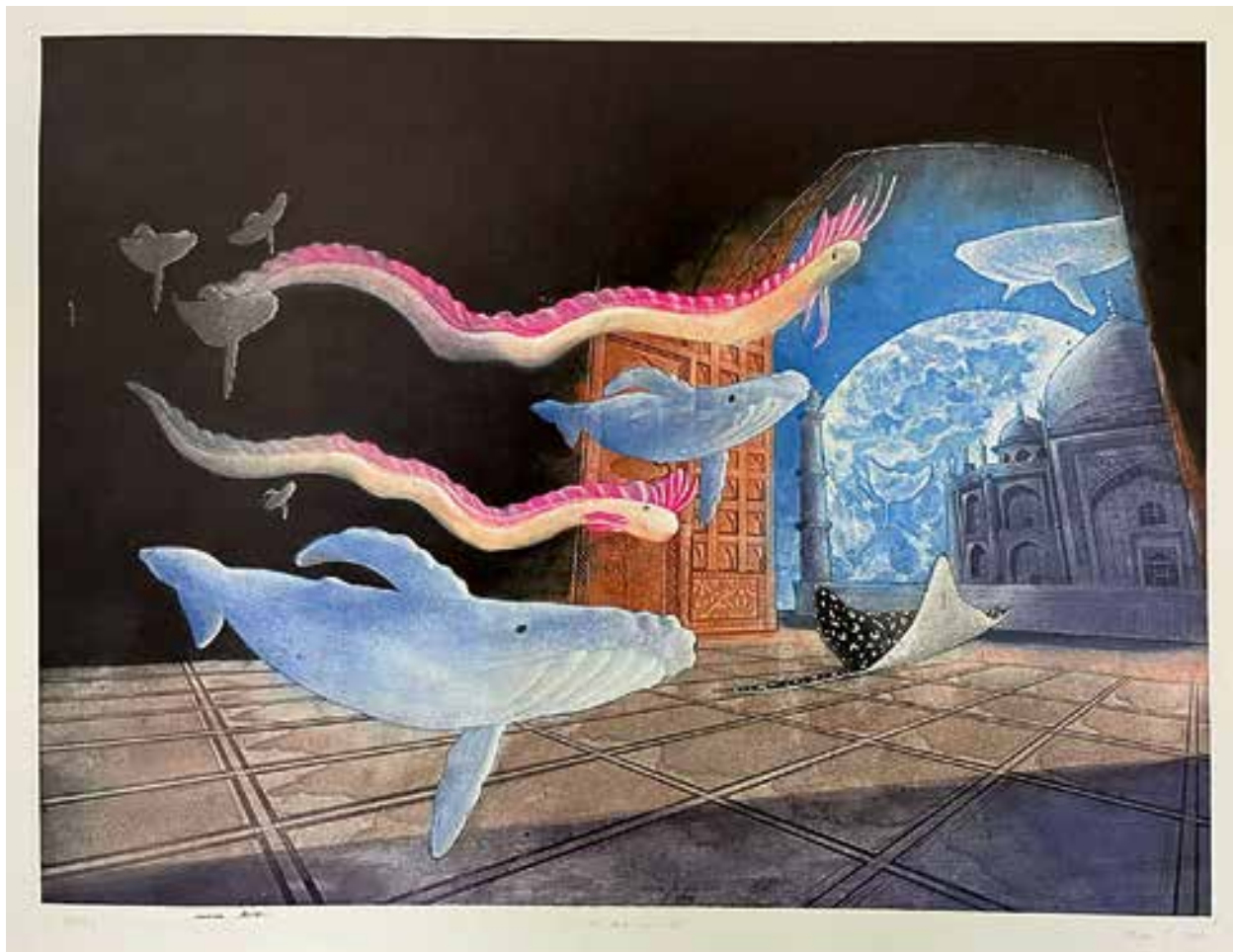
Stefania Patrikiou / GR
U-topia 0.1
 silkscreen, monotyping / szitanyomat, monotípiá /
 serigrafie, monotipie
 35 x 50 cm / 2021



Suplicz Gergely / HU
Today I'm having wine - Graphorism series 1/3 /
 Ma bort iszom - Graforizmények sorozat 1/3 /
 Azi beau vin - Serie de Graforisme 1/3
 linoleum cut / linómetszet / linogravură
 50 x 70 cm / 2021



Revenge is mine - Graphorism series 2/3 /
 Enyém a bosszú - Graforizmények sorozat 2/3 /
 Răzbunarea e a mea - Serie de Graforisme 2/3
 linoleum cut / linómetszet / linogravură
 49 x 70 cm / 2022



Sureepohn Kamsub / TH

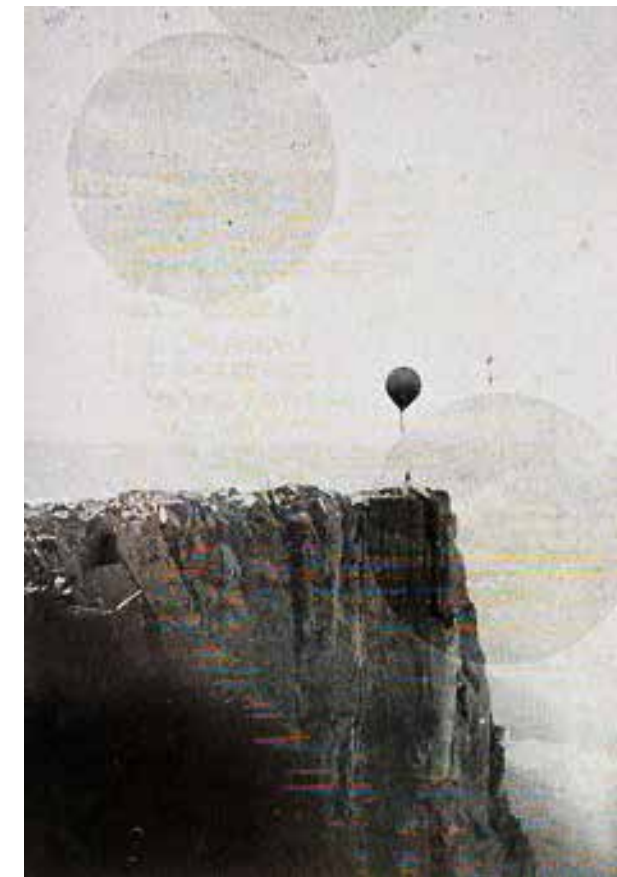
A whole new world / Egy új világ / O lume nouă

etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás / acvaforte, acuatinta
60 x 80 cm / 2022



Rocks 01 / Sziklák 01. / Stânci 01

c-print / digitális nyomat / tipar digital
35 x 50 cm / 2020



Szabó Andrea / HU

Rocks 04 / Sziklák 04. / Stânci 04

c-print / digitális nyomat / tipar digital
35 x 50 cm / 2020



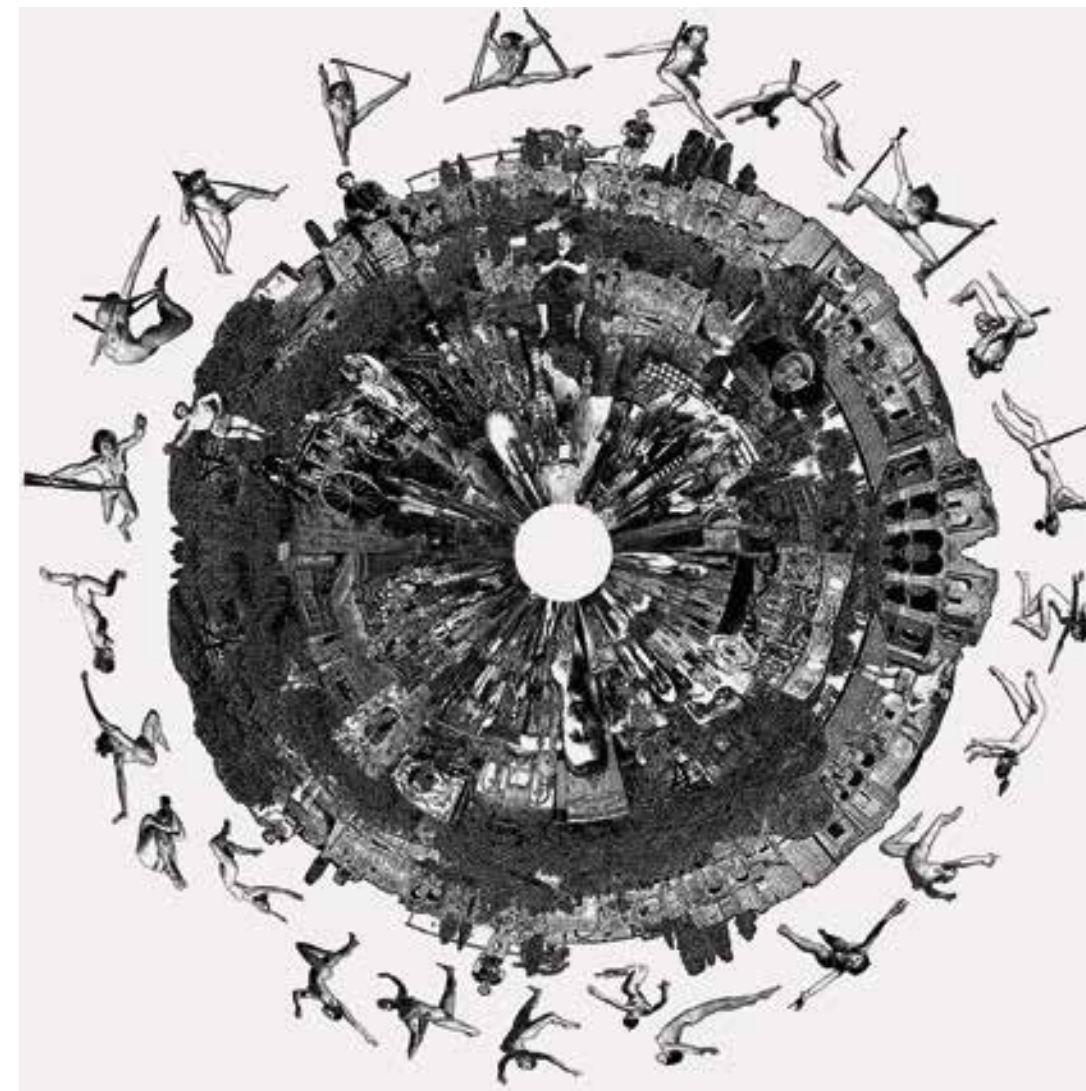
Szilák Andrea Lilla / HU
Nuclear Plant C / C atomerőmű /
Centrala nucleară C

c-print, individual technique / digitális
nyomat, egyedi technika / tipar digital,
tehnică individuală
40 x 50 cm / 2022



Szén András / HU
Time's Monolith 2 / Az idő monolitja 2. /
Monolitul timpului 2

c-print, silkscreen / digitális nyomat, szitanyomat /
tipar digital, serigrafie
50 x 50 cm / 2022



Szepessy Béla / HU
Circus Maximus 2022

c-print / digitális nyomat / tipar digital
100 x 100 cm / 2022



Tania Chou / TW
Silent / Csendes / Liniștit
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
39 x 40 cm / 2022



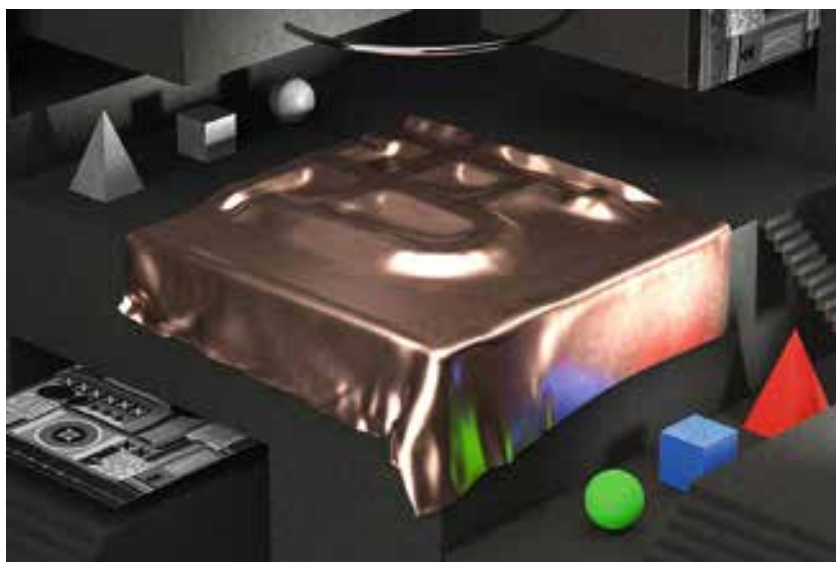
Teeranad Pangsanit / TH
The hidden poison No. 1 /
Az elrejtett méreg 1. / Otrava ascunsă nr. 1
etching, aquatint / rézkarc, foltmaratás /
acvaforte, acuatinta
60 x 80 cm / 2022



Tarun Sharma / IN
Let there be light / Legyen világosság / Să se facă lumină
mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
40 x 55 cm / 2022



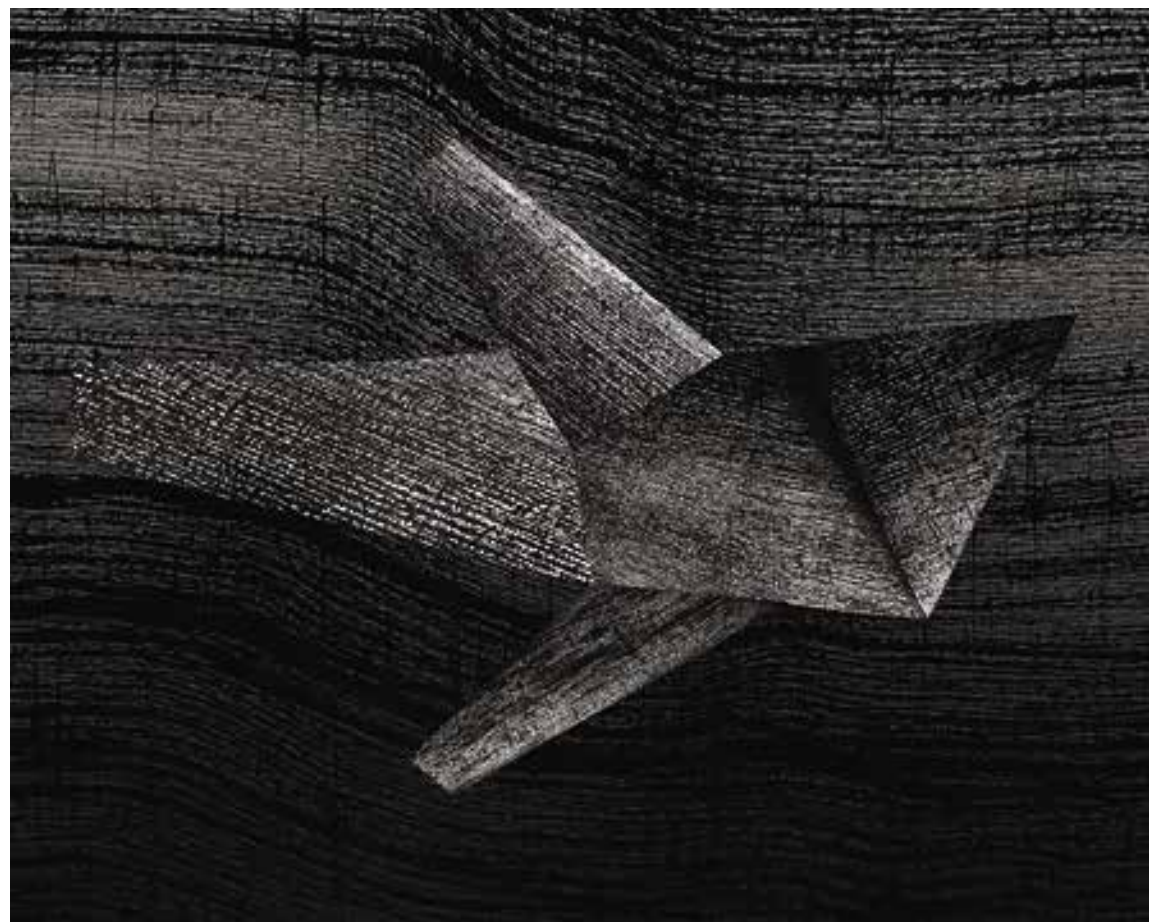
Teerawoot Com On / TH
Happy Wedding Day on Heaven No. 2 /
Boldog égi menyegző 2. /
Nuntă fericită în ceruri
woodcut / fametszet / xilogravură
60 x 80 cm / 2020



Tengjiao Sun / CN
Infinite / Végtelen / Infinit
c-print / digitális nyomat / tipar digital
60 x 40 cm / 2021



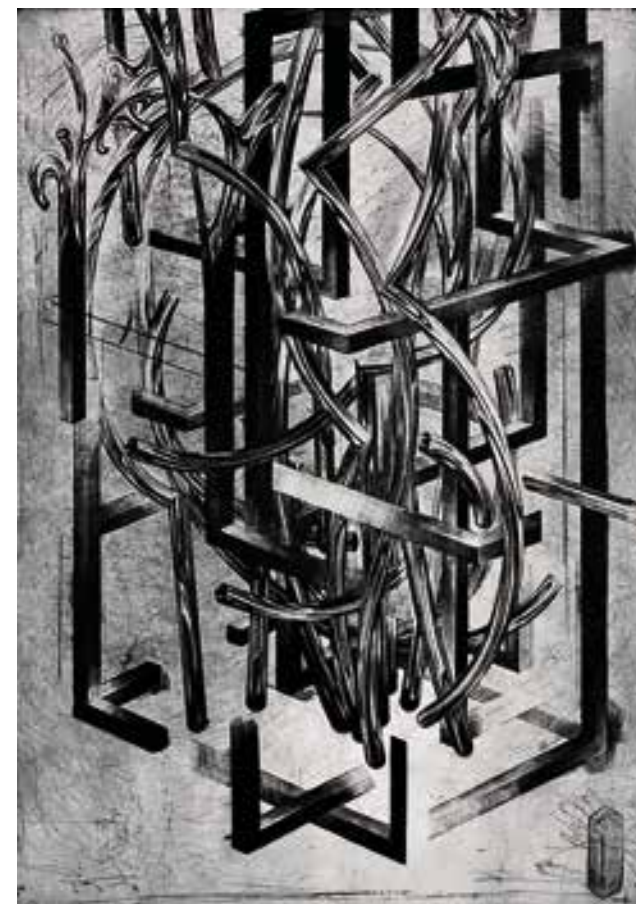
Thiago Modesto / BR
Sagrado
woodcut / fametszet / xilogravură
90 x 40 cm / 2020



Tomasz Chudzik / PL

The Great Journey II / A nagy utazás II. / Marea călătorie II

c-print, mixed technique, individual technique / digitális nyomat, vegyes technika, egyedi technika /
tipar digital, tehnică mixtă, tehnică individuală
100 x 80 cm / 2022



Tomasz Winiarski / PL

Perpetuum mobile: CVII B / Örökmozgó: CVII B /
Perpetuum mobile: CVII B

drypoint, mezzotint / hidegtű, mezzotinto /
ac rece, mezzotinta
100 x 70 cm / 2020



Tomecz Dániel / HU

No title / Cím nélkül / Fără titlu

mixed technique, individual technique /
vegyes technika, egyedi technika /
tehnică mixtă, tehnică individuală
27 x 23 cm / 2021



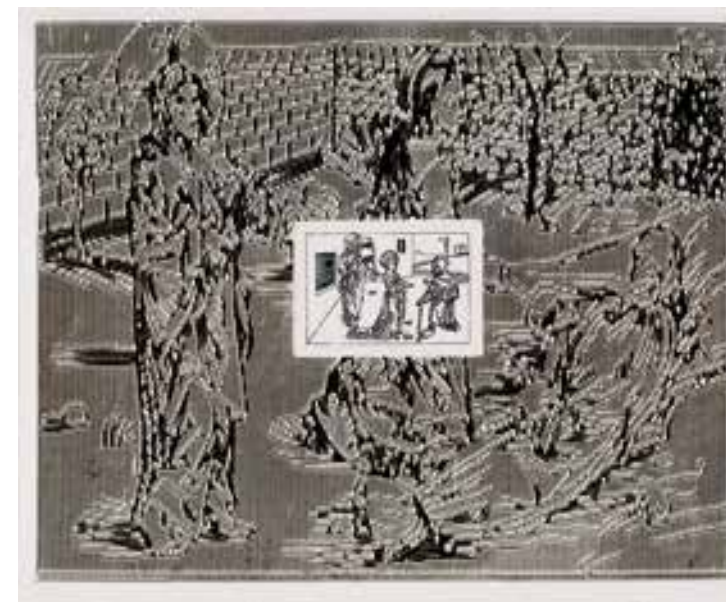
Toró József / HU
You and I / Én és te / Tu și eu
silkscreen / szitanyomat / serigrafie
50 x 70 cm / 2021



Vass Tibor / HU
Malachite 2 / Malachit 2. / Malachit 2
c-print / digitális nyomat / tipar digital
50 x 70 cm / 2022



Toró Attila / RO
Silence lines I / Csendvonalak I. /
Linii de liniște
c-print / digitális nyomat /
tipar digital
50 x 33 cm / 2022



Vasyl Savchenko / UA
Gen.16.33.42
etching / rézkarc / acvaforte
39 x 31 cm / 2021



Tushar Sahay / IN
Mirror / Tükör / Oglinda

mezzotint / mezzotinto / mezzotinta
 23 x 33 cm / 2019



Upneet Kaur Mair / USA
Thief and Raccoon / A tolvaj és a mosómedve / Tâlharul și ratonul

mezzotint, linoleum cut, silkscreen, Turmeric Dyed Tiepolo / mezzotinto, linómetszet, szitanyomat / mezzotinta, linogravură, serigrafie
 74 x 56 cm / 2021



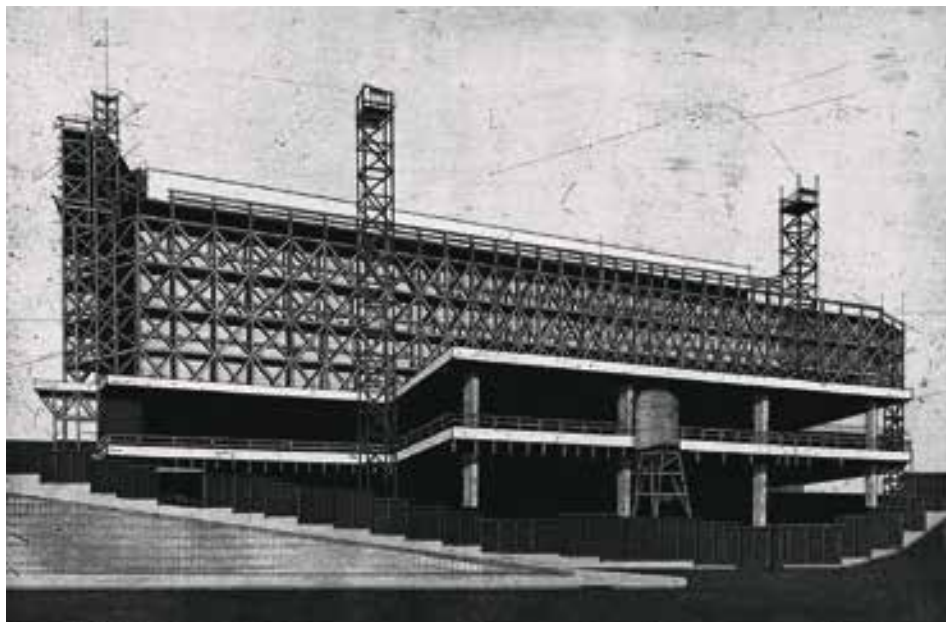
Vermes Zoltán István / HU
Open-eyed Christ / Nyitott szemű Krisztus / Hristos cu ochii deschisi

c-print / digitális nyomat / tipar digital
 38 x 30 cm / 2022



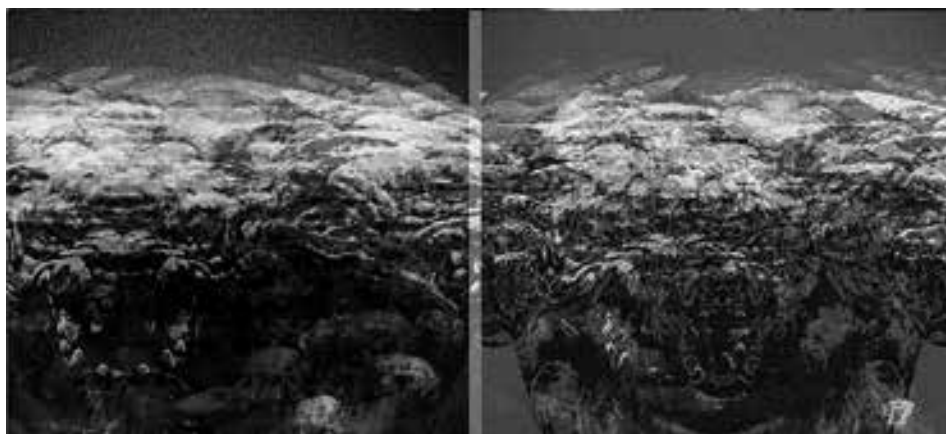
Vladimir Anisimov / RU
The Fall of Icarus / Ikarosz zuhanása / Căderea lui Icar

linoleum cut / linómetszet / linogravură
 48 x 29 cm / 2022



Vinicius Libardoni / PL
Vao Livre

etching, aquatint / rézkarc,
foltmaratás / acvaforte, acuatinta
50 x 70 cm / 2022



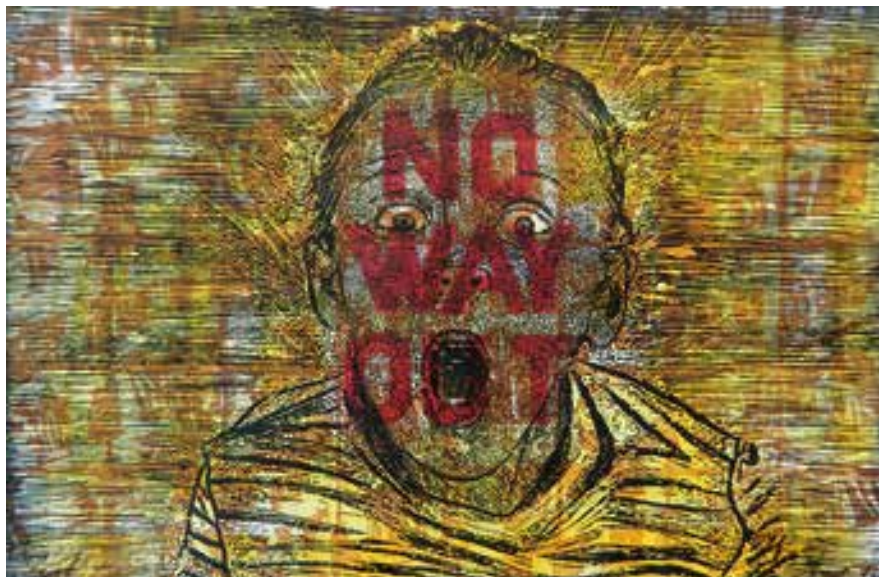
Vlado Goreski / MK
Leviathan – Kerber

mezzotint / mezzotinto /
mezzotinta
90 x 70 cm / 2022



Wieslaw Haladaj / PL

Symmetry / Szimmetria / Simetrie
linoleum cut / linómetszet / linogravură
68 x 98 cm / 2020



Wieme Frédéric / BE
No way out / Nincs kiút /
 Nu e cale de ieșire
 woodcut / fametszet / xilogravură
 48 x 64 cm / 2020



Wiktor Wiater / PL
Lesson story of art / Művészettörténeti
 lecke / Lecție de artă
 drypoint, mezzotint, corundum / hidegtű,
 mezzotinto, korundum /
 ac rece, mezzotinta, corindon
 70 x 100 cm / 2021



Wiktor Drozynski / PL
The possibility of a human being III /
 Az emberi lét lehetősége III. /
 Posibilitatea ființei umane III
 silkscreen / szitanyomat / serigrafie
 100 x 70 cm / 2022



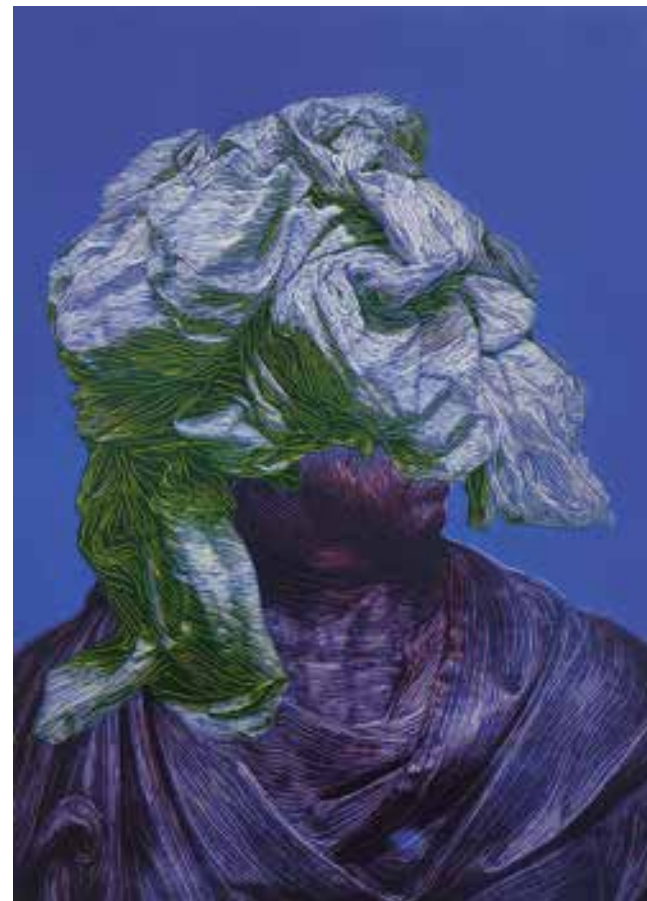
Zakar Antal / HU
I Belive No 2 / Hiszek 2. / Cred 2
 individual technique, printed circuit /
 egyedi technika, nyomtatott áramkör – NYÁKART /
 tehnică individuală, circuit imprimat
 35 x 100 cm / 2022



Xiaoyun Kang / CN

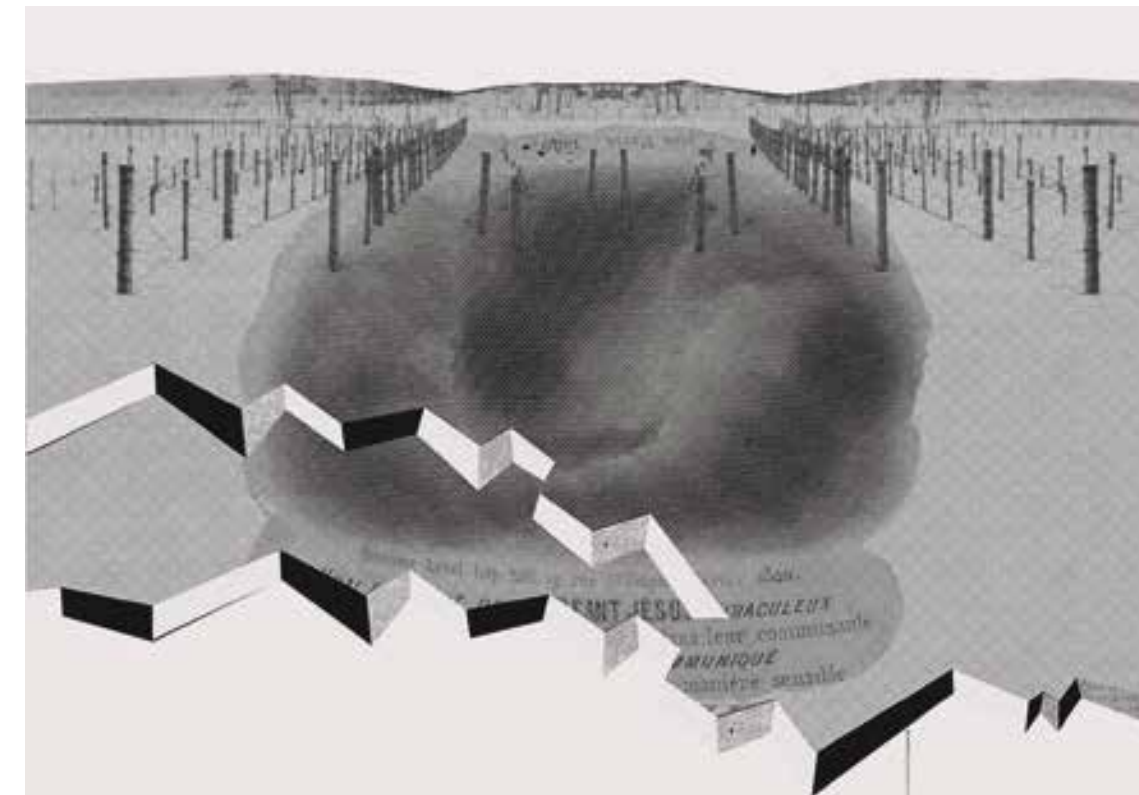
Commoner-5 / Közember 5. / Om de rând 5

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
60 x 90 cm / 2020



Noiseless-9 / Nesztelen 9. / Silențios 9

mixed technique / vegyes technika / tehnică mixtă
50 x 70 cm / 2021



Zareba Witold / PL

Pole manewru 22

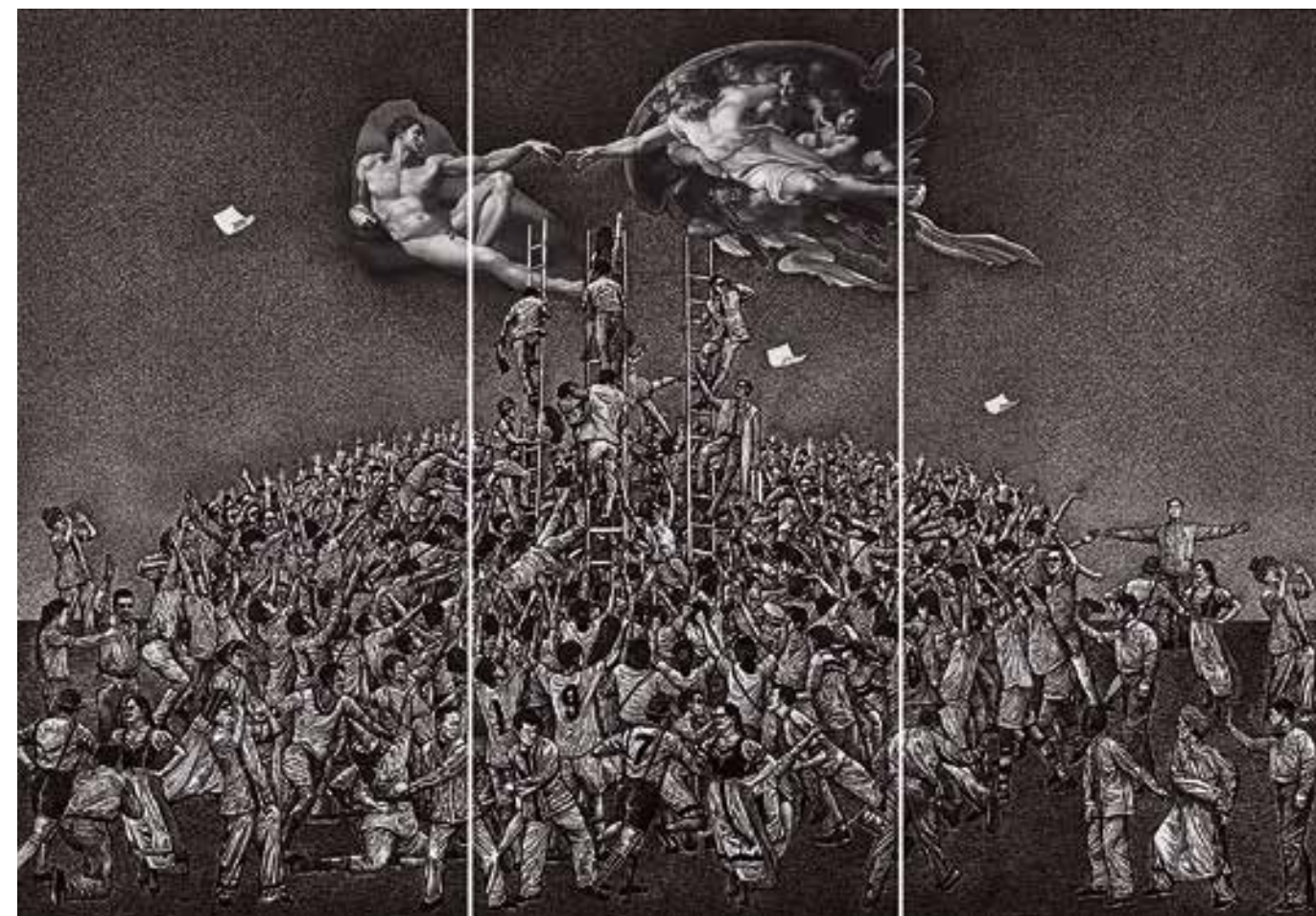
c-print / digitális nyomtatás / tipar digital
70 x 100 cm / 2022



Zenon Burdy / CA
Harbour 22b / Kikötő 22b / Port 22b
 linoleum cut / linómetszet / linogravură
 99 x 66 cm / 2022



Zoran Mishe / BG
The truth – let's play III / Az igazság – játszunk III. /
Adevărul – să ne jucăm III
 etching / rézkarc / acvaforte
 66 x 50 cm / 2021



Zhang Minjie / CN
Stage No. 10 / Színpad 10. / Scena nr. 10
 lithography / litográfia / litografie
 75 x 100 cm / 2019

Country / Ország / Țară

AR Argentina / Argentína / Argentina	JP Japan / Japán / Japónia
AT Austria / Ausztria / Austria	LT Lithuania / Litvánia / Lituania
AU Australia / Ausztrália / Australia	MD Moldova / Moldova / Moldova
BA Bosnia and Herzegovina / Bosznia-Hercegovina / Bosnia și Herțegovina	MK North-Macedonia / Észak-Macedónia / Macedonia de Nord
BD Bangladesh / Banglades / Bangladesh	MX Mexico / Mexikó / Mexic
BE Belgium / Belgiëum / Belgia	NL Netherlands / Hollandia / Olanda
BG Bulgaria / Bulgária / Bulgária	PE Peru / Peru / Peru
BR Brazil / Brazília / Brazília	PK Pakistan / Pakisztán / Pakistan
BY Belarus / Fehéroroszország / Belarus	PL Poland / Lengyelország / Polonia
CA Canada / Kanada / Canada	RO Romania / Románia / România
CN China / Kína / China	SRB Serbia / Szerbia / Serbia
DE Germany / Németország / Germania	RU Russia / Oroszország / Rusia
DK Denmark / Dánia / Danemarca	SE Sweden / Svédország / Suedia
FI Finland / Finnország / Finlanda	SI Slovenia / Szlovénia / Slovenia
FR France / Franciaország / Franța	SK Slovakia / Szlovákia / Slovacia
GH Ghana / Ghána / Ghana	TH Thailand / Thaiföld / Thailanda
GR Greece / Görögország / Grecia	TR Turkey / Törökország / Turcia
HR Croatia / Horvátország / Croația	TW Taiwan / Tajvan / Taiwan
HU Hungary / Magyarország / Ungaria	UA Ukraine / Ukrajna / Ucraina
IN India / India / India	UK United Kingdom / Egyesült Királyság / Regatul Unit
IR Iran / Irán / Iran	US United States / Amerikai Egyesült Államok / Statele Unite ale Americii
IT Italy / Olaszország / Italia	

Artists / Művészek / Artiști

A	Aros Éva / HU 51	Dan Obana / JP 68
Adam Czech / PL 32	Augusto Sampaio / BR 52	Daradics Árpád / HU 70
Adrian Josef Schichta / PL 34	Awo Tsegah / GH 52	Deborah Chapman / CA 72
Adrian Lis / RO 33	Ábrahám Jakab / RO 32	Dimitrije Pecić / RS 71
Agata Dworzak-Subocz / PL 34	Ázbej Kristóf / HU 53	Dobó Bianka / HU 23
Agnieszka Cieślińska / PL 17	B	Dr. Nityananda Gaine / BD 74
Agnieszka Jankiewicz / PL 35	Balogh Kristóf József / HU 55	Dumitru Lungu / MD 73
Agnieszka Lech-Bińczycka / PL 36	Barbara Komanińska / PL 56	Durst Márta / HU 76
Alberto Balletti / IT 37	Barta János / HU 56	E
Alejandra Coirini / AR 37	Barti Magdolna / HU 57	Edvin Dragičević / HR 75
Aleksandra Lason / PL 38	Bartis Elemér Márton / HU 58	Egyed Tibor / HU 77
Alexandra Brezeanu / RO 39	Bartłomiej Żak / PL 58	Elżbieta Ćwik / PL 76
Alicja Habisiak-Matczak / PL 40	Belousova Natalia / RU 60	Emrah Sezer / TR 78
Alicja Niekrasz / PL 41	Boguszewska Natasza / PL 61	Enyedi Zsolt / HU 80
Alja Kosar / SI 42	Boros Mátyás / HU 62	Enyedi Zsuzsanna / HU 79
Amnat Kongwaree / TH 41	Bugyi István József / HU 62	Eric Mummery / CA 81
Anabela Sládek / SK 43	Bács Emese / HU 54	Evangelos Tasios / GR 80
Anais Charras / FR 44	C	Ewa Jaworska / PL 82
Ana Vivoda / HR 43	Carla Ibarra / MX 63	F
Andreea Medar / RO 45	Chawit Srisawad / TH 64	Fazakas Barna / RO 83
Andrei- Răzvan Neciu / RO 44	Christopher Nowicki / PL 64	Felsmann Tamás / HU 84
Andrzej Mosio / PL 47	Cleo Wilkinson / AU 65	Foster Boyajian / USA 85
Andrzej Węclawski / PL 46	Colin Gillespie / UK 65	Franciszek Niec / PL 86
André Berger / BR 45	Cristina Vladila / RO 66	Frimmel Gyula / HU 87
Angyal Olívia / RO 47	Csizy László / HU 134	Fülöp Mária / RO 88
Anna Kodz / PL 48	Cui Xiaohua / CN 67	G
Anna Trojanowska / PL 12,13	Czakó Petra / HU 66	Gacsályi Biborka / HU 89
Antal István / AT 49	Cătălina Nistor / RO 21	Georg Bothe / DE 90
Antoni Kowalski / PL 49	D	Gesztelyi Nagy Zsuzsa / HU 91
Anusorn Chaiyu / TH 50	Daniela Savini / IT 69	Ghyczy Csongor / HU 92
Apirat Rerkdee / TH 51	Daniela Sobetchi / IT 69	Glenn Thomas / NL 92

Gollowitzer Szabina /HU 93

Goran Trickovski /BG 20

Grzegorz Drobny /PL 94

Gui Jiang /CN 94

Guy Langevin /CA 95

Gyenes Gábor /SK 96

H

Haider Ali Jan /PK 97

Hamid Reza Bashiri /IR 98

Hao Luo /CN 98

Haruhiko Yoshinaga /JP 99

Hegedűs 2 László /HU 101

Hegedűs Tibor /HU 100

Hernádi Paula /HU 102

Hui Zhang /CN 103

Husein Šljivo /BA 104

I

Iga Mikulska /PL 105

Ioannis Anastasiou /GR 106

Irina Gonzales /PE 107

Ivácson Rebekka /HU 108

Izabela Kucharska /PL 109

J

Jacek Machowski /PL 108

Jacek Portka /PL 110

Jaco Putker /NL 111

Jaeger Tibor /SE 111

Jakub Jaszewski /PL 113

Jakub Zdejszy /PL 112

Jancsikity József /HU 112

Janne Laine /FI 14

Jayne Reid Jackson /USA 114

Jingxuan Zhang /CN 115

Johannes Christopher Gerard /NL 116

Joseph Scheer /USA 117

Justin Diggle /USA 118

Jónás Péter /HU 116

K

Kamil Kocurek /PL 120

Kamil Zaleski /PL 119

Kamruzzaman Kamruzzaman /BD 121

Kana Veradacha /TH 122

Karol Gawronski /PL 124

Karolina Zimna-Stelmaszewska /PL 125

Karol Polak /PL 123

Katarzyna KroczeK-Wasińska /PL 126

Katarzyna Nowakowska /PL 125

Katarzyna Tereskiewicz /PL 127

Király György /HU 128

Király Zsuzsa /SK 128

Kiss Natália /RS 130

Kortmann Járay Katalin /HU 129

Kovács Adrienn /HU 132

Kovács Csonga Anikó /SK 22

Krizbai Gergely /HU 133

Kun Péter /HU 132

Kónya Kincső /HU 131

L

Laila Terra /BR 134

Liu Fu /CN 136

Longauer Boróka /RO 138

Luminița Monica Radu /RO 140

László Hajnalka /RO 135

Léstyán Csaba /RO 137

Lőrincz Imre-Levente /RO 139

Łukasz Koniuszy /PL 139

M

Magdalena Banaś /PL 142

Magdalena Palmowska /PL 143

Magdalena Uchman /PL 141

Magdalena Weber /PL 142

Magda Szplit /PL 140

Maja Zemunik /HR 144

Małgorzata Chomicz /IT 145

Marcela Gawęda /PL 147

Marcin Bialas /PL 148

Marcin Dudek /PL 149

Marco Poma /IT 150

Marek Zajko /PL 151

Maria Syrakvash /BY 152

Maria Winbjörk /SE 153

Maria Zwolińska /PL 152

Marija Marcelionyte-Paliuke /LT 153

Mariusz Dański /PL 154

Mariusz Gorzelak /PL 155

Marta Dziomdziora /PL 155

Martin Ševčovič /SK 154

Mateusz Patrzyk-De Oliveira /PL 156

Mayer Éva /HU 157

Małgorzata Jarosz /PL 147

Małgorzata Zaremba /PL 146

Mendreczky Karina /HU 123

Michail Falkonis /GR 159

Michał Rygielski /PL 160

Miklós Gábor /HU 161

Miklós Kelemen /HU 19

Mirella Marino /BR 166

Mirjana Milovanovic /RS 163

Mirosław Pawłowski /PL 162

Mirta Kupferminc /AR 164

Monika Pałka /PL 165

Muhammet Fatih Gök /TR 167

Mészáros Márta /HU 158

N

Nastazja Ciupa /PL 10,11

Nattakamon Tangtanaphong /TH 169

Nenad Zeljić /RS 170

Nikola Dabić /BA 171

Nikola Mišel Puklin /HR 171

Nopparat Intitanon /TH 172

Nuttakarn Vajasut /TH 172

Nádas Alexandra /HU 168

O

Oksana Budna /PL 174

Oleg Pochtar /UA 176

Olesya Dzhurayeva /UA 173

Oliver Pilic /SI 175

Ondrej Revický /SK 176

Orbán Zsófia /HU 177

Orosz Csaba /HU 177

Ország László /HU 179

Ovidiu Petca /RO 178

Ozsváth Zsuzsa /RO 178

P

Pablo Querea Gutierrez /MX 181

Paola Lucrezi /IT 180

Patipon Supanpong /TH 182

Patrick Casey /USA 184

Patrick Luetzelschwab /DE 185

Patrik Ševčík /SI 185

Patrycja Chrzanowska /PL 186

Pató Károly /HU 183

Paulina Bobak /PL 187

Paweł Bińczycki /PL 188

Paweł Delekta /PL 187

Peter Augustovic /SK 189

Pető Hunor /HU 189

Piotr Czyż /PL 191

Piotr Żaczek /PL 191

Pisit Wiratwisit /TH 193

Pongsatorn Prapaipak /TH 190

Prakrit Jansri /TH 192

Prashant Phlraᅅgi /IN 194

Puskai Sarolta /RO 192

Pál Csaba /HU 180

R

Raluca Pavelescu /RO 196

Rinat Khabirov /RU 197

Ritli Róbert Roland /RO 198

Roxana Bloju /RO 199

Rába Judit /HU 195

Róbert Makar /SK 198

S

Sandra Lima e Silva /BR 200

Shabnam Karpasand /IR 201

Shanatya Tahpor /TH 16

Shang Mingyang /CN 202

Siklódy Ferenc /RO 203

Siklódy Fruzsina /RO 18

Silvia Balážová /SK 204

Sinka Péter /HU 204

Siupka Weronika /PL 205

Siyu Long /CN 206

Snezhina Biserova /BG 207

Soren Kastalje /DK 208

Sorrathun Ouikhum /TH 205

Stanisla Lutfi-Rakhmanov /RU 208

Stanisław Cholewa /PL 210

Stark István /HU 209

Stefania Patrikiou /GR 210

Supicha Sutanthavibul /TH 209

Suplicz Gergely /HU 211

Sureepohn Kamsub /TH 212

Szabó Andrea /HU 213

Szepessy Béla /HU 215

Szilák Andrea Lilla /HU 214

Szén András /HU 214

Sándor Lilla /HU 200

T

Tania Chou /TW 216

Tarun Sharma /IN 217

Teeranad Pangsanit /TH 216

Teerawoot Com On /TH 218

Tengjiao Sun /CN 218

Thiago Modesto /BR 219

Tomasz Chudzik /PL 220

Tomasz Winiarski /PL 221

Tomecz Dániel /HU 221

Toró Attila /RO 223

Toró József /HU 222

Tushar Sahay /IN 224

U

Upneet Kaur Mair /USA 224

V

Vass Tibor /HU 222

Vasyl Savchenko /UA 223

Vermes Zoltán István /HU 225

Vimonmarn Khanthachavana /TH 15

Vinicius Libardoni /PL 226

Vladimir Anisimov /RU 225

Vlado Goreski /MK 226

Végvári Beatrix /HU 59

Vorakorn Metmanorom /TH 166

W

Wieme Frédéric /BE 228

Wieslaw Haladaj /PL 227

Wiktor Drozynski /PL 229

Wiktor Wiater /PL 228

X

Xiaoyun Kang /CN 230

Z

Zakar Antal /HU 229

Zareba Witold /PL 231

Zenon Burdy /CA 232

Zhang Minjie /CN 233

Zoran Mishe /BG 232

Content Tartalom Cuprins

3	Foreword	26	Valóság és reflexió
4	Előszó	28	Realitate și reflexie
5	Cuvânt înainte	30	Members of the Jury / Zsűritagok / Membrii juriului
6	Personal perspectives – Strategies	31	Selected artworks / Beválogatott alkotások / Lucrările selectate
7	Személyes nézőpontok – Stratégiák		
8	Perspective personale – Strategii		
9	Awarded artworks / Díjazott alkotások / Lucrările premiate	234	Country / Ország / Țară
24	Reality and reflection	235	Artists / Művészek / Artiști

Organizers / Szervezők / Organizatori



Co-Organizers / Társszervezők / Coorganizatori



Sponsors / Támogatók / Sponsori



Media partners / Médiapartnerek / Parteneri media



Note / Megjegyzés / Observație

The reproductions of the artworks in the catalogue have been made by the artists themselves. /
A katalógusban található műalkotások reprodukcióit az alkotók készítették. /
Reproducțiile lucrărilor de artă din catalog au fost realizate de către artiștii creatori.

